



**REGOLAMENTO (UE) n. 305/2011**  
*REGULATION (EU) n. 305/2011*

**REPORT TECNICO**  
*TECHNICAL REPORT*

**Fabbricante**  
*Manufacturer*

**Palazzetti Lelio SpA**

**Marchio commerciale**  
*Trade mark*

**Palazzetti**

**Modello**  
*Model*

**ECOFIRE ISABEL 12 v2 pro3 - ECOFIRE ISABEL 8 v2**

**Apparecchio sotto analisi**  
*Appliance under test*

**Apparecchi per il riscaldamento domestico alimentati con pellet di legno**  
*Residential space heating appliances fired by wood pellets*

**Norma di prodotto**  
*Standard product reference*

**EN 14785:2006**

**Numero del report tecnico**  
*Technical report number*

**2004524**


## Sommario

### Summary

Il seguente report tecnico è composto dalle seguenti sezioni:

*The technical report is composed by the following sections:*

Intestazione <i>Heating sheets</i>	HS
Conformità dell'apparecchio <i>Conformity of appliance</i>	CA
Dati riassuntivi <i>Summary data</i>	SD
Storico del report tecnico <i>Technical report history</i>	RH
Note esplicative <i>Special remarks</i>	SR
Requisiti normativi <i>Standard requirements</i>	RN
Rapporto di prova <i>Test report</i>	RP
Dichiarazioni del fabbricante <i>Manufacturer declarations</i>	MD
LVD e EMC <i>LVD and EMC</i>	LE
Fogli allegati <i>Enclosure sheets</i>	ES

2004524	<b>Intestazione</b> Heading sheets	
---------	---------------------------------------	---

<b>Laboratorio notificato</b> / <i>Notified Laboratory</i>	Kiwa Cermet Italia S.p.A.
<b>Numero</b> / <i>Number</i>	NB 0476
<b>Sede legale</b> / <i>Address registred office</i>	Via Cadriano, 23 40057 Granarolo dell'Emilia (BO) - Italy
<b>Unità locale</b> / <i>Local unit</i>	Via Treviso, 32/34 31020 San Vendemiano (TV) - Italy
<b>Telefono</b> / <i>Telephone no.</i>	+39 0438 411 755
<b>Fax</b>	+39 0438 224 28
<b>E-mail</b>	info@kiwa.it
<b>Laboratorio di prova</b> / <i>Notified Laboratory</i>	Kiwa Cermet Italia S.p.A.
<b>Indirizzo</b> / <i>Address</i>	Viale Venezia, 45 31020 San Vendemiano (TV) - Italy
<b>Rapporto di prova allegato</b> / <i>Annexed test report</i>	2004524/C-605

<b>Fabbricante</b> / <i>Manufacturer</i>	Palazzetti Lelio SpA
<b>Marchio commerciale</b> / <i>Trade mark</i>	Palazzetti
<b>Indirizzo</b> / <i>Address</i>	Via Roveredo, 103 - 33080 Porcia (PN) - IT
<b>Telefono</b> / <i>Telephone no.</i>	+39 0434 922922
<b>E-mail</b>	info@palazzetti.it
<b>Web site</b>	www.palazzetti.it

<b>Sez</b>	HS	<b>Pag</b>	1/1
------------	----	------------	-----

2004524	<b>Conformità dell'apparecchio</b> <i>Conformity of the appliance</i>	
---------	--	---

San Vendemiano,

4.8.2020

## L'apparecchio per il riscaldamento domestico alimentato a pellet di legno

*Residential space heating appliance fired by wood pellet*

**Modello:** ECOFIRE ISABEL 12 v2 pro3 - ECOFIRE ISABEL 8 v2

*Model:*

**Marchio commerciale:** Palazzetti

*Trade mark:*

**Immerso sul mercato da:** Palazzetti Lelio SpA

*Placed on the market by:*

**Indirizzo:** Via Roveredo, 103 - 33080 Porcia (PN) - IT

*Address:*

**È stato sottoposto alle prove, in carico al laboratorio notificato e in accordo al Regolamento (UE) numero 305/2011 "Prodotti da costruzione", AVCP sistema 3, secondo le seguenti norme:**

*Has been examined to testing, in charge of the notified laboratory and in accordance to Regulation (EU) number 305/2011 "Construction Products", AVCP system 3, in conformity to:*

**EN 14785:2006**

**I risultati delle prove, di competenza del laboratorio notificato, sono riportate nel Rapporto di prova n. 2004524/C-605, parte integrante del presente Report tecnico.**

*The results of testing, in charge of the notified laboratory, are reported in the Test report n. 2004524/C-605, integral part of this Technical report.*

**Nella Sez. SR sono elencate le eventuali famiglie e/o gamme di apparecchi dichiarate dal fabbricante.**

*In section SR are listed the possible families and/or ranges of appliance declared by the manufacturer.*

### **Conclusioni/Conclusion**

**Sulla base degli esiti dei test effettuati e tenendo conto delle evidenze raccolte, si ritiene che le prestazioni gli apparecchi sopra menzionati soddisfino le caratteristiche essenziali delle norme applicabili.**

*Based upon the outcomes of the carried out test, and taking in to account the collected evidences, it is considered that the performance of the above-mentioned appliances complies with the essential characteristics of the applicable standards.*

**Il Tecnico**


*Test Engineer*

**Damiano Dalto**

Kiwa Cermet Italia S.p.A. Tutti i diritti sono riservati. La pubblicazione di questo rapporto è permessa solo nella sua interezza. Qualsiasi deviazione dalla precedente regola deve essere preventivamente autorizzata da Kiwa Cermet Italia S.p.A.

*Kiwa Cermet Italia S.p.A. All right reserved. Publication of this report is allowed, provided nothing is added o omitted. For any deviation from these conditions and for publication in translated form written permission has to be obtained from Kiwa Cermet Italia S.p.A.*

<b>Sez</b>	CA	<b>Pag</b>	1/1
------------	----	------------	-----


2004524	<b>Dati riassuntivi</b> <i>Summary of data</i>	
---------	---	---

<b>Apparecchio</b> <i>Appliance</i>	<b>ECOFIRE ISABEL 12 v2 pro3</b>
<b>Configurazione scarico fumi</b> <i>Flue gas configuration</i>	<b>Superiore</b> <i>Vertical</i>
<b>Tipo di apparecchio</b> <i>Appliance kind</i>	<b>A combustione intermittente</b> <i>Intermittent burning</i>
<b>Tipo di combustibile</b> <i>Combustible typology</i>	<b>Pellet di legno</b> <i>Wood pellet</i>
<b>L'apparecchio può operare a combustione ridotta</b> <i>It is possible to maintain reduced combustion</i>	<b>Si</b> <i>Yes</i>

<b>Potenza termica</b> <i>Heat output</i>		<b>Nominale</b> <i>Nominal</i>	<b>Ridotta</b> <i>Reduced</i>
<b>Totale</b> <i>Total</i>	kW	12,17	3,47
<b>All'aria</b> <i>To air</i>	kW	12,17	3,47
<b>All'acqua</b> <i>To water</i>	kW	-	-
<b>Rendimento</b> <i>Efficiency</i>	%	90,73	92,88

<b>Combustioni</b> <i>Combustion</i>		<b>Nominale</b> <i>Nominal</i>	<b>Ridotta</b> <i>Reduced</i>
<b>CO al 13% O<sub>2</sub></b> <i>CO to 13% O<sub>2</sub></i>	%	0,0024	0,0103
<b>NOx al 13% O<sub>2</sub></b> <i>NOx to 13% O<sub>2</sub></i>	mg/Nm <sup>3</sup>	128,9	110,3
<b>OGC al 13% O<sub>2</sub></b> <i>OGC to 13% O<sub>2</sub></i>	mg/Nm <sup>3</sup>	1,1	3,0
<b>Polveri al 13% O<sub>2</sub></b> <i>Dust to 13% O<sub>2</sub></i>	mg/Nm <sup>3</sup>	10,5	7,4
<b>Temperatura media dei fumi</b> <i>Flue gas temperature</i>	°C	171,2	84,9
<b>Tiraggio del camino</b> <i>Chimney draught</i>	Pa	11,9	10,2

<b>Consumo orario</b> <i>Hourly consumption</i>	kg/h	2,76	0,77
<b>Durata del test</b> <i>Test period</i>	min	180	360
<b>Pressione di esercizio</b> <i>Operative pressure</i>	bar	-	-
<b>Consumo elettrico</b> <i>Power electrical consumption</i>	W	Acc. / Ign. 423,585	P <sub>N</sub> 67,930
		Stand-by 1,530	P <sub>R</sub> 27,880
<b>Minime distanze dai materiali combustibili</b> <i>Minimum combustible material distance</i>	mm	lato / side (1) 200	retro / back 100
		lato / side (2) -	fondo / ground 0


2004524	<b>Dati riassuntivi</b> <i>Summary of data</i>	
---------	---	---

<b>Apparecchio</b> <i>Appliance</i>	<b>ECOFIRE ISABEL 8 v2</b>
<b>Configurazione scarico fumi</b> <i>Flue gas configuration</i>	<b>Superiore</b> <i>Vertical</i>
<b>Tipo di apparecchio</b> <i>Appliance kind</i>	<b>A combustione intermittente</b> <i>Intermittent burning</i>
<b>Tipo di combustibile</b> <i>Combustible tipology</i>	<b>Pellet di legno</b> <i>Wood pellet</i>
<b>L'apparecchio può operare a combustione ridotta</b> <i>It is possible to maintain reduced combustion</i>	<b>Si</b> <i>Yes</i>

<b>Potenza termica</b> <i>Heat output</i>		<b>Nominale</b> <i>Nominal</i>	<b>Ridotta</b> <i>Reduced</i>
<b>Totale</b> <i>Total</i>	kW	8,04	3,47
<b>All'aria</b> <i>To air</i>	kW	8,04	3,47
<b>All'acqua</b> <i>To water</i>	kW	-	-
<b>Rendimento</b> <i>Efficiency</i>	%	91,58	92,88

<b>Combustioni</b> <i>Combustion</i>		<b>Nominale</b> <i>Nominal</i>	<b>Ridotta</b> <i>Reduced</i>
<b>CO al 13% O<sub>2</sub></b> <i>CO to 13% O<sub>2</sub></i>	%	0,0025	0,0103
<b>NOx al 13% O<sub>2</sub></b> <i>NOx to 13% O<sub>2</sub></i>	mg/Nm <sup>3</sup>	126,2	110,3
<b>OGC al 13% O<sub>2</sub></b> <i>OGC to 13% O<sub>2</sub></i>	mg/Nm <sup>3</sup>	1,2	3,0
<b>Polveri al 13% O<sub>2</sub></b> <i>Dust to 13% O<sub>2</sub></i>	mg/Nm <sup>3</sup>	9,0	7,4
<b>Temperatura media dei fumi</b> <i>Flue gas temperature</i>	°C	133,2	84,9
<b>Tiraggio del camino</b> <i>Chimney draught</i>	Pa	11,8	10,2

<b>Consumo orario</b> <i>Hourly consumption</i>	kg/h	1,81	0,77
<b>Durata del test</b> <i>Test period</i>	min	180	360
<b>Pressione di esercizio</b> <i>Operative pressure</i>	bar	-	-
<b>Consumo elettrico</b> <i>Power electrical consumption</i>	W	Acc. / Ign. 423,585	P <sub>N</sub> 61,980
		Stand-by 1,530	P <sub>R</sub> 27,880
<b>Minime distanze dai materiali combustibili</b> <i>Minimum combustible material distance</i>	mm	lato / side (1) 200	retro / back 100
		lato / side (2) -	fondo / ground 0


2004524	<b>Dati riassuntivi</b> <i>Summary of data</i>	
---------	---	---

<b>Apparecchio</b> <i>Appliance</i>	<b>ECOFIRE ISABEL 12 v2 pro3</b>
<b>Configurazione scarico fumi</b> <i>Flue gas configuration</i>	<b>Posteriore</b> <i>Rear</i>
<b>Tipo di apparecchio</b> <i>Appliance kind</i>	<b>A combustione intermittente</b> <i>Intermittent burning</i>
<b>Tipo di combustibile</b> <i>Combustible tipology</i>	<b>Pellet di legno</b> <i>Wood pellet</i>
<b>L'apparecchio può operare a combustione ridotta</b> <i>It is possible to maintain reduced combustion</i>	<b>Si</b> <i>Yes</i>

<b>Potenza termica</b> <i>Heat output</i>		<b>Nominale</b> <i>Nominal</i>	<b>Ridotta</b> <i>Reduced</i>
<b>Totale</b> <i>Total</i>	kW	12,80	3,56
<b>All'aria</b> <i>To air</i>	kW	12,80	3,56
<b>All'acqua</b> <i>To water</i>	kW	-	-
<b>Rendimento</b> <i>Efficiency</i>	%	93,32	95,62

<b>Combustioni</b> <i>Combustion</i>		<b>Nominale</b> <i>Nominal</i>	<b>Ridotta</b> <i>Reduced</i>
<b>CO al 13% O<sub>2</sub></b> <i>CO to 13% O<sub>2</sub></i>	%	0,0033	0,0145
<b>NOx al 13% O<sub>2</sub></b> <i>NOx to 13% O<sub>2</sub></i>	mg/Nm <sup>3</sup>	124,5	109,1
<b>OGC al 13% O<sub>2</sub></b> <i>OGC to 13% O<sub>2</sub></i>	mg/Nm <sup>3</sup>	1,5	4,6
<b>Polveri al 13% O<sub>2</sub></b> <i>Dust to 13% O<sub>2</sub></i>	mg/Nm <sup>3</sup>	7,4	-
<b>Temperatura media dei fumi</b> <i>Flue gas temperature</i>	°C	131,1	59,6
<b>Tiraggio del camino</b> <i>Chimney draught</i>	Pa	13,4	10,7

<b>Consumo orario</b> <i>Hourly consumption</i>	kg/h	2,83	0,77
<b>Durata del test</b> <i>Test period</i>	min	180	360
<b>Pressione di esercizio</b> <i>Operative pressure</i>	bar	-	-

2004524	<b>Dati riassuntivi</b> <i>Summary of data</i>	
---------	---	---

<b>Apparecchio</b> <i>Appliance</i>	<b>ECOFIRE ISABEL 8 v2</b>
<b>Configurazione scarico fumi</b> <i>Flue gas configuration</i>	<b>Posteriore</b> <i>Rear</i>
<b>Tipo di apparecchio</b> <i>Appliance kind</i>	<b>A combustione intermittente</b> <i>Intermittent burning</i>
<b>Tipo di combustibile</b> <i>Combustible tipology</i>	<b>Pellet di legno</b> <i>Wood pellet</i>
<b>L'apparecchio può operare a combustione ridotta</b> <i>It is possible to maintain reduced combustion</i>	<b>Si</b> <i>Yes</i>

<b>Potenza termica</b> <i>Heat output</i>		<b>Nominale</b> <i>Nominal</i>	<b>Ridotta</b> <i>Reduced</i>
<b>Totale</b> <i>Total</i>	kW	8,05	3,56
<b>All'aria</b> <i>To air</i>	kW	8,05	3,56
<b>All'acqua</b> <i>To water</i>	kW	-	-
<b>Rendimento</b> <i>Efficiency</i>	%	94,55	95,62

<b>Combustioni</b> <i>Combustion</i>		<b>Nominale</b> <i>Nominal</i>	<b>Ridotta</b> <i>Reduced</i>
<b>CO al 13% O<sub>2</sub></b> <i>CO to 13% O<sub>2</sub></i>	%	0,0018	0,0145
<b>NOx al 13% O<sub>2</sub></b> <i>NOx to 13% O<sub>2</sub></i>	mg/Nm <sup>3</sup>	123,7	109,1
<b>OGC al 13% O<sub>2</sub></b> <i>OGC to 13% O<sub>2</sub></i>	mg/Nm <sup>3</sup>	1,1	4,6
<b>Polveri al 13% O<sub>2</sub></b> <i>Dust to 13% O<sub>2</sub></i>	mg/Nm <sup>3</sup>	13,7	-
<b>Temperatura media dei fumi</b> <i>Flue gas temperature</i>	°C	97,0	59,6
<b>Tiraggio del camino</b> <i>Chimney draught</i>	Pa	11,3	10,7


<b>Consumo orario</b> <i>Hourly consumption</i>	kg/h	1,76	0,77
<b>Durata del test</b> <i>Test period</i>	min	180	360
<b>Pressione di esercizio</b> <i>Operative pressure</i>	bar	-	-

2004524	<b>Storico del report tecnico</b> <i>Technical report history</i>	
---------	--	---

## Storico

*History*

<i>Data</i> <i>Date</i>	Numero di progetto/project <i>Number of Rep.T. / Tec.R.</i>	Tecnico di prova <i>Test engineer</i>	Descrizione <i>Description</i>
4.8.2020	PKC0004524 2004524	Damiano Dalto	Misurazione delle emissioni, del rendimento, delle temperature e della potenza. <i>Measurement of emission, performance, temperature and heat power.</i>

2004524	<b>Note esplicative</b> Special remarks	
---------	--	---

## Osservazioni da parte del laboratorio in merito all'apparecchio

*Special remarks by the laboratory on the appliance*

a) In conformità alla norma EN 14785:2006, si precisa che il presente report tecnico riguarda la valutazione di conformità degli apparecchi limitatamente ai compiti assegnati al laboratorio notificato dal prospetto ZA.3.:

- Sicurezza antincendio;
- Emissione dei prodotti della combustione;
- Temperatura superficiale;
- Potenza termica/Rendimento globale
- Rilascio di sostanze pericolose.

*a) According to standard EN 14785:2006, is specified that this technical report concerns the conformity evaluation of appliances only for the task for the notified body shown in table ZA.3.:*

- Fire safety;*
- Emission of combustion products;*
- Surface temperature;*
- Thermal output/Energy efficiency;*
- Release of dangerous substance.*

b) I dati riportati nel presente report tecnico si riferiscono esclusivamente agli esemplari provati, incluse le eventuali integrazioni richieste dal fabbricante.

*b) The test results in this technical report are exclusively referred to the test samples, included possible integration requested by the manufacturer.*

c) La documentazione inerente le istruzioni d'uso, manutenzione ed installazione del prodotto, è stata allegata al report tecnico con il solo scopo di dare ulteriori informazioni circa le caratteristiche del prodotto e non per la validazione del contenuto della documentazione stessa.

*c) The documentation relating to the operating instructions, maintenance and installation of products, was annexed to the technical report for the sole purpose of giving more informations about the characteristics of the product and not to validate the contents of this documentation.*

d) L'emissione di particolato primario, OGC e NOx vengono determinati come descritto nella norma UNI CEN/TS 15883:2009.


*d) Emission of primary particles, OGC and NOx shall be determined using the standard UNI CEN/TS 15883:2009.*

e) Gli apparecchi ECOFIRE ISABEL 12 v2 pro3 e ECOFIRE ISABEL 8 v2 sono equivalenti in tutte le caratteristiche costruttive quali i materiali, la camera di combustione, il passaggio fumi, i condotti dell'aria di combustione e i parametri della scheda elettronica alla potenza ridotta. I due apparecchi differiscono esclusivamente per quanto riguarda la parametrizzazione della scheda elettronica alla potenza nominale.

*e) The appliances ECOFIRE ISABEL 12 v2 pro3 e ECOFIRE ISABEL 8 v2 are equivalent in all constructive characteristics as materials, combustion chamber, exhaust fume pipe, combustion air conducts and motherboard parameters at the reduced heat output. The appliances are different only for the motherboard parameters at the nominal heat output.*

d) I valori riportati nella sez SD3 e SD4 si riferiscono alla verifica delle prestazioni degli apparecchi con scarico posteriore.

*d) The values reported in the sez. SD3 and SD4 refer to performance verification of the devices with rear outlet.*

2004524	<b>Note esplicative</b> <i>Special remarks</i>	
---------	---	---

## Apparecchiature estese in famiglia

*Appliance in belonging family*

Il fabbricante ha dichiarato la seguente famiglia di apparecchi:

*Manufacturer declares the following belonging family:*

Modello rappresentativo / <i>Representative model</i>		
Commercializzatore <i>Marketer</i>	Marchio commerciale <i>Trade mark</i>	Modello <i>Model</i>
Palazzetti Lelio SpA	Palazzetti	ECOFIRE ISABEL 12 v2 pro3
Palazzetti Lelio SpA	Palazzetti	ECOFIRE ISABEL 8 v2

Modelli estesi / <i>Extended models</i>		
Commercializzatore <i>Marketer</i>	Marchio commerciale <i>Trade mark</i>	Modello <i>Model</i>
Palazzetti Lelio SpA	Palazzetti	ECOFIRE ISABEL 8 US v2
Palazzetti Lelio SpA	Palazzetti	ECOFIRE ISABEL 12 v2
Palazzetti Lelio SpA	Palazzetti	ECOFIRE ISABEL 12 US v2
Palazzetti Lelio SpA	Palazzetti	ECOFIRE ISABEL 12 US v2 PRO 2
Palazzetti Lelio SpA	Palazzetti	ECOFIRE GIORGIA 12
Palazzetti Lelio SpA	Palazzetti	ECOFIRE GIORGIA 12 PRO 3

## Definizioni

*Definitions*

Famiglia di apparecchi: gruppo di apparecchi con caratteristiche costruttive e prestazioni simili.

*Appliance family: group of appliances with similar construction and performance characteristics.*

Gamma di apparecchi: gruppo di apparecchi con caratteristiche costruttive simili e prestazioni diverse entro un intervallo definito.

*Range of appliance: group of appliances with similar construction characteristics and different performances within a defined range*

<b>Sez</b>	SR	<b>Pag</b>	2/3
------------	----	------------	-----

## Apparecchiature estese in gamma di apparecchi

*Appliance in range of appliance*

Il fabbricante ha dichiarato la seguente gamma di apparecchi e la relativa interpolazione dei dati:

*Manufacturer declares the following range of appliances and relative interpolated data:*

	Potenza termica nominale Nominal heat output	Rendimento Efficiency	Consumo orario Hourly consumption	Temp. media dei fumi Flue gas temperature	Flusso gas combustibile Flue gas mass flow rate	Emissioni medie di CO2 Mean CO2 concentration	CO al 13% O2 CO to 13% O2	NOx al 13% O2 NOx to 13% O2	OGC al 13% O2 OGC to 13% O2	Polveri al 13% O2 Dust to 13% O2
	kW	%	kg/h	°C	g/s	%	mg/Nm <sup>3</sup>	mg/Nm <sup>3</sup>	mg/Nm <sup>3</sup>	mg/Nm <sup>3</sup>
ECOFIRE ISABEL 8 US v2	8,0	91,6	1,8	133,2	5,8	10,3	30,7	126,2	1,2	9,0
ECOFIRE ISABEL 9 v2	9,0	91,4	2,0	142,0	6,1	10,9	30,5	126,8	1,2	9,3
ECOFIRE ISABEL 9 US v2										
ECOFIRE ISABEL 9 US v2 PRO 2										
ECOFIRE GIORGIA 9										
ECOFIRE GIORGIA 9 PRO 2										
ECOFIRE ISABEL 10 v2	10,0	91,2	2,3	151,2	6,3	11,6	30,3	127,5	1,2	9,7
ECOFIRE ISABEL 10 US v2										
ECOFIRE ISABEL 11 v2	11,0	91,0	2,5	160,4	6,6	12,3	30,1	128,1	1,1	10,1
ECOFIRE ISABEL 11 US v2										
ECOFIRE ISABEL 12 v2	12,1	90,7	2,8	171,2	6,9	13,0	29,9	128,9	1,1	10,5
ECOFIRE ISABEL 12 US v2										
ECOFIRE ISABEL 12 US v2 PRO 2										
ECOFIRE GIORGIA 12										
ECOFIRE GIORGIA 12 PRO 3										

I valori di potenza termica nominale dei modelli derivati sono dichiarati dal fabbricante.

*Nominal heat output values of the derived appliances are declared by the manufacturer.*

I valori di emissione e il rendimento dei modelli derivati sono calcolati per interpolazione lineare. I valori interpolati sopra indicati sono validi solo nel caso in cui la potenza termica nominale di tali apparecchi corrisponde alla potenza termica nominale dichiarata dal fabbricante.

*The emission values and the efficiency of the derived model are determined by linear interpolation. The interpolated values indicated above are valid only if the nominal heat output of these appliances corresponds to the nominal heat output declared by the manufacturer.*

I valori di prestazione ed emissione interpolati dei modelli derivati sopracitati sono validi solo nel caso in cui la potenza termica nominale di tali apparecchi corrisponde alla potenza termica nominale dichiarata dal fabbricante.

*The interpolated performance and emission values of the derived appliances listed above are valid only if the nominal heat output of these appliances corresponds to the nominal heat output declared by the manufacturer.*

2004524	<b>Requisiti normativi</b> Standard requirements	
---------	---	---

## Fogli di prova per requisiti essenziali in base alla normativa EN 14785:2006

Essential requirements test sheets on standard EN 14785:2006

### 4.1 Documentazione di produzione / Production documentation

The manufacturer shall state the type of appliance which he submits for type testing and the test laboratory shall test the appliance using the provisions appropriate to that claim.	Yes
The parameters and characteristics considered in making the decisions in relation to either the family or range of appliances to be submitted for initial type testing (see 9.2.1) or further type testing where changes are made to an appliance (see 9.2.2) shall be recorded. A copy of the parameters and characteristics considered in making the decisions shall be included in production documentation for each appliance.	Yes
To identify the appliance the manufacturer shall have available documents and/or scaled assembly drawings showing the basic design and construction of the appliance.	Yes
The documentation and/or the drawings shall include at least the following information:	Yes
- the specification of the materials used in the construction of the appliance;	Yes
- the nominal heat output in kW using fuels recommended by the manufacturer;	Yes
If the appliance is fitted with a boiler then the following additional details shall also be specified:	N.A.
- the welding process used in the manufacture of the boiler shell;	N.A.
- the permissible maximum operating water temperature in °C;	N.A.
- the permissible maximum operating pressure in bar;	N.A.
- the type test pressure in bar;	N.A.
- the water heating output in kW	N.A.
- the reduced heat output in kW	N.A.

### 4.2 Requisiti di struttura generale / General Construction requirement

The shape and dimensions of the components and equipment and the method of design and manufacture, and if assembled on site the method of assembly and installation, shall ensure that, that, when operated in accordance with the provisions of appropriate test(s) and exposed to the associated mechanical, chemical and thermal stresses, the appliance shall operate reliably and safely such that during normal operation no combustion gases posing a hazard can escape into the room in which the appliance is installed nor can embers fall out.	Yes
Component parts such as covers, operating controls, safety devices and electrical accessories arranged in such a way that their surface temperatures, under the test conditions described in do not exceed those specified either by the manufacturer or in the relevant component part standard.	Yes
No part of the appliance shall comprise of or contain asbestos. Hard solder, containing cadmium in its formulation, shall not be used.	1)
Where thermal insulation is used, it shall be made of non-combustible material and shall not be a known hazard to health in its applied position. <i>NOTE The thermal insulation should withstand normal thermal and mechanical stresses.</i>	Yes
Component parts which require periodic replacement and/or removal shall be either so designed or identified so as to ensure correct fitting.	Yes
Parts which act as a seal shall be located securely; for example by means of bolts or welding; to prevent the ingress or leakage of air, water or combustion products.	Yes
Where a seal is made with fire cement, the cement shall be supported by adjacent metal surf. If the appliance is fitted with a boiler it shall meet the requirements given in 4.13 as appropriate to the material of construction and intended usage.	N.A.
The boiler, if fitted, shall be capable of operating safely at the permissible maximum operating pressure declared by the manufacturer and shall meet the requirements of the type pressure test described in 5.9.	N.A.

2004524	<b>Requisiti normativi</b> Standard requirements	
---------	---	---

#### 4.3 Scarico fumi o riduzione / Flue spigot or socket

The flue spigot or socket where required for installation purposes shall be designed to enable a suitable gastight connection to be made between the flue gas connector and the appliance. The spigot or socket shall provide a good fit for the size of pipe recommended by the manufacturer. Where the flue gas connector fits over an outlet spigot the overlap shall be a length of at least 25 mm for a pipe diameter of 160 mm or less, and at least 40 mm for a pipe diameter greater than 160 mm. Where the flue gas connector fits into a socket, the insertion depth shall be a minimum of 25 mm.	Yes
Adapters for increasing the flue spigot/socket diameter are permitted when they are part of the pellet stove. They shall be tightly connected and fit any chimney flue connection. <i>NOTE It is recommended that provision is made for sealing internal connections with heat resistant sealing compound and/or sealing rope if required.</i>	N.A.

#### 4.4 Dispositivo di controllo della combustione / Combustion control device

The device shall be easily accessible and shall be permanently marked.	Yes
Their position in relation to their function shall be clearly recognizable.	Yes

#### 4.5 Percorso fumi / Flueways

For appliances without automatic cleaning systems, it shall be possible to clean the flueways of the appliance completely using commercially available tools or brushes, unless provided by the manufacturer. The size of the flueway in its minimum dimension shall not be less than 40 mm. It shall be permissible to reduce it to not less than 15 mm provided an access door(s) is provided for cleaning the flueway.	Yes
When an automatic cleaning system is installed, it shall clean the flueways such that there is no risk of blockage within the flueways due to build-up of soot.	N.A.

#### 4.6 Utensili per pulizia / Cleaning tools

The appliance manufacturer shall make available purpose designed brushes and scrapers where ordinary household brushes cannot be used effectively for cleaning internal flueways.	N.A.
---	------

#### 4.7 Porta della camera di combustione / Firedoors

Where the appliance is fitted with a firedoor, the door shall be designed to prevent accidental accidental opening and to facilitate positive closure.	Yes
--	-----

#### 4.8 Passaggio aria di combustione / Combustion air supply

<b>4.8.1 Primary air inlet control</b> The appliance shall be fitted with either a thermostatically, electronically controlled primary air inlet control or a manual primary air inlet control. The adjusting control shall be clearly visible or permanently marked so that its operation is readily understandable.	Yes
Where an appliance is designed for multi-fuel use a means shall be provided for the user to identify the correct set position of the primary air inlet control for each fuel type. Means of identification of the thermostat shall also be provided by the appliance manufacturer.	N.A.
Appliances fitted with a boiler shall be fitted with a water temperature actuated, thermostatically controlled fuel and air supply.	N.A.
<i>NOTE The design should be such that during operation of the appliance, neither ash nor un-burnt fuel can prevent the movement or the closure of the air inlet control.</i>	
<b>4.8.2 Secondary air inlet control</b> Where a secondary air inlet control is provided the position of air entry shall be so designed that the passage of this air is not restricted when the firebox is filled to the manufacturer's recommended capacity. <i>Sez</i> <i>the risk of condensation and the accumulation of combustion gases.</i>	N.A.

#### 4.9 Deflettore interno fumi / Internal flue gas diverter

Any internal flue gas diverter shall be capable of maintaining any position in which it is intended to be set and shall not isolate the firebox from the flue outlet. If a diverter is intended to be removable then it shall either be permanently and legibly marked or so designed and/or identified as to ensure correct assembly.	Yes
Any diverter control shall be permanently and legibly marked to identify its set position to the user. the user.	N.A.

2004524	<b>Requisiti normativi</b> Standard requirements	
---------	---	---

#### 4.10 Griglia di combustione / Retort

Where the retort is removable it shall be designed or marked to ensure correct assembly. If a de-ashing mechanism is fitted it shall be capable of de-ashing the fuel bed in the area of the <i>NOTE The preferred design should allow de-ashing to be carried out with the ashpit door closed.</i> <i>The de-ashing operation should be possible without undue effort. If it is necessary to remove the ashpit door to de-ash the fire, the appliance should be designed such that there is no undue spillage of ash or fuel from the appliance during the de-ashing operation.</i>	Yes
---	-----

#### 4.11 Cenerario e rimozione cenere / Ashpan and ash removal

A means of removing the residue from the appliance shall be provided. Where an ashpan is provided, for appliances with internal hoppers, it shall be capable of containing the residue from two full charges of fuel in the hopper whilst retaining sufficient space above to allow adequate primary air flow through the bottom grate or fire bed.	N.A.
For appliances with external hoppers, the size of ashpan shall be able to contain at least the ash from 12 h running the appliance at nominal heat output. If the manufacturer states a value for the possible running time greater than 12 h, it has to be verified by calculation if the value is correct.	N.A.
If the ashpan resides in the appliance it shall locate in the ashpit in such a way that it allows the free passage of primary air and in such a position that does not obstruct any primary inlet control. <i>NOTE 1 An ashpan should be designed and constructed to ensure that:</i> <i>a) it effectively collects the residue material from beneath the bottomgrate</i> <i>b) it can be easily and safely withdrawn, carried and emptied when hot, using the tool(s) provided, without undue spillage of residue material.</i> <i>NOTE 2 The ashpan can be shovel shaped.</i>	Yes

#### 4.12 Caldaia integrata / Integral boiler

<b>4.12.1.1 General construction</b> The boiler shall be constructed from steel or cast iron and shall be capable of operating at the maximum water operating pressure stated by the manufacturer. This requirement shall be verified by the type pressure test in accordance with A.4.9.2.	N.A.
The materials and dimensions for the boiler construction shall be in accordance with the specifications given in Tables 2 to 7.	N.A.
One or more of the steel materials complying at least with the specifications given in Table 1 shall be used for the manufacture of those parts of the appliance subject to water pressure. <i>NOTE Materials and wall thicknesses other than those specified may only be used on production of appropriate evidence as regards at least their equivalent corrosion resistance, heat resistance and strength to non-alloy steel at the material thicknesses specified in 4.13.2 for the particular application/usage.</i>	N.A.
<b>4.12.2 Nominal minimum wall thickness (steels)</b> The nominal minimum wall thickness of steel sheets and tubes subject to water pressure shall be in accordance with Table 2.	N.A.
The tolerances on the nominal minimum wall thicknesses for carbon steels given in Table 1 shall be as specified in EN 10029. <i>NOTE 1 The nominal minimum wall thicknesses apply to pressure loaded sheets and tubes, being part of the boiler construction.</i> <i>NOTE 2 The nominal minimum wall thicknesses listed have been specified taking into consideration the following parameters:</i> <i>- the permissible maximum water operating pressure (as stated by the manufacturer);</i> <i>- the material properties;</i> <i>- the heat transfer location.</i>	N.A.
<b>4.12.3 Welding seams and welding fillers</b> The materials shall be suitable for welding. The materials in Table 1 are suitable for welding and do not require additional heat treatment after welding.	N.A.
<b>4.12.4 Minimum wall thicknesses (cast iron)</b> The wall thicknesses given in the production drawing shall not be less than the minimum thickness listed in Table 3.	N.A.
<b>4.12.5 Cast iron parts subject to water pressure</b> The minimum mechanical properties of cast irons used for parts subject to water pressure shall meet the requirements given in Table 4.	N.A.

2004524	<b>Requisiti normativi</b> Standard requirements	
---------	---	---

<b>4.12.6 Venting of the water sections</b> The water sections of the boiler shall be vented. The boiler shall be so designed that under normal operation in accordance with the manufacturer's instructions, no undue boiling occurs.	N.A.
<b>4.12.7 Water tightness</b> Holes, for screws and components which are used for the attachment or removal of parts shall not open into waterways or spaces through which water flows. <i>NOTE This does not apply to pockets for measuring, control and safety equipment</i>	N.A.
<b>4.12.8 Water side connections</b> The thread size of the flow and return tappings shall be not less than the minimum thread size designation given in Table 5. Where tapered threads are used, they shall be in accordance with the requirements of ISO 7-1 and EN 10226-3. Where parallel threads are used, they shall be in accordance with EN ISO 228-1 and EN ISO 228-2. The design and position of flow tappings shall be such that air will not be retained within the boiler shell. If boilers are supplied with reducing bushes in horizontal flow tappings, these shall be eccentric and fixed so that the reduced outlet is uppermost. The minimum depth of tapping or length of thread shall conform to Table 6. Where a drain socket is provided in the boiler shell, it shall be a minimum thread size designation of ½ and shall be in accordance with ISO 7-1 and EN 10226-3 or EN ISO 228-1 and EN ISO 228-2.	N.A.
<b>4.12.9.1 Design of all boiler waterways</b> The design of the boiler shall ensure a free flow of water through all parts.	N.A.
To minimise the build up of sediment, designed sharp or wedge shaped waterways with a taper towards the bottom shall be avoided.	N.A.
Where inspection holes are provided in the boiler to give access for inspection and cleaning of the waterways, they shall be of minimum size 70mm x 40mm or have a minimum diameter of 70mm and be sealed with a gasket and cap.	N.A.
<b>4.12.9.2 Boiler waterways used with indirect water systems</b> The minimum internal dimension of waterways throughout the main body of the appliance shall not be less than 20mm, except where waterways have to be reduced locally to facilitate manufacture or are in areas not in direct contact with burning fuel: in these cases the width of the waterways shall not be less than 14 mm.	N.A.
<b>4.12.9.3 Boiler waterways used with direct water systems</b> The minimum internal dimension of waterways in boilers designed for direct water systems shall not be less than 25mm if there is a possible contact with burning fuel, and not less than 12mm if there is no possible contact with burning fuel.	N.A.

#### **4.13 Controllo dei gas di scarico / Control of flue gas**

If a flue damper is fitted, it shall be a type which does not block the flue totally by accumulation of combustion residue. The damper shall be easy to operate and incorporate an aperture within the blade which, in a continuous area, occupies at least 20 cm <sup>2</sup> or 3% of the cross-sectional area of the blade if this is greater.	N.A.
The position of the damper shall be recognisable to the user from the setting of the device.	N.A.
If a draught regulator is fitted, the minimum cross sectional area requirement shall not be applicable but the device shall be easily accessible for cleaning.	N.A.
A flue damper shall not be fitted to an appliance having a forced fan air supply.	Yes

#### **4.14 Pulizia delle superfici riscaldanti / Cleaning of heating surfaces**

All heating surfaces shall be accessible from the flue gas side for inspection and cleaning. A sufficient number and appropriate arrangement of cleaning openings shall be provided.	Yes
Where cleaning and servicing of the boiler and its components require special tools (e.g. special brushes) these shall be supplied by the manufacturer.	N.A.

### **5 Sicurezza / Safety**

#### **5.1 Temperature dei materiali combustibili / Temperatures of adjacent combustible material**

The appliance manufacturer shall provide in his installation instructions the necessary information for either insulating the walls and/or the floor and/or the ceiling or indicating the required clearance distances to ensure that the temperature of any adjacent walls, floor or ceiling or other structure constructed of combustible materials do not exceed the ambient temperature by more than 65 K.	Yes
--	-----

2004524	<b>Requisiti normativi</b> Standard requirements	
---------	---	---

When tested during the performance test at nominal heat output in accordance with A.4.7, and the temperature safety test in accordance with A.4.9, and when the appliance is installed in accordance with the clearance distances specified in the manufacturer's installation instructions, the temperature of the test hearth and walls and/or ceiling or any other structure surrounding the appliance comprising combustible material shall not exceed the ambient temperature by more than 65 K.	Yes
---	-----

## 5.2 Attrezzi di funzionamento / Operating tools

An operating tool shall be provided where it would otherwise be necessary to touch any surface having a temperature above ambient by more than the following values: 35 K for metal; 45 K for porcelain, vitreous enamel or similar materials; 60 K for plastics, rubber or wood. These temperature requirements shall be assessed during the nominal heat output test in accordance with A.4.7. <i>NOTE A suitable glove is regarded as a tool.</i>	Vedi pag See pag 11/12 del rapporto di prova of test report
---	---

## 5.3 Prova di sicurezza relativa alla fuoriuscita di gas di combustione e caduta di braci

*Safety test for spillage of combustion gas and discharge of embers*

When operated under the test conditions described in A.4.7 to A.4.9 there shall not be any potentially harmful spillage of flue gases from the appliance into the room and embers shall not fall out.	Yes
---	-----

## 5.4 Temperatura nel serbatoio del combustibile / Temperature in the fuel hopper

When tested during the temperature safety test in accordance with A.4.9.1 the temperature in any integral fuel storage container shall not exceed the ambient temperature by more than 65 K.	Yes
--	-----

## 5.5 Sicurezza al ritorno di fiamma nel sistema di adduzione del combustibile

*Safety against back burning through the fuel conveyor system*

The appliance shall have a safety system to ensure that back burning from the retort to the fuel hopper shall not occur.	Yes
When tested during the temperature safety test in accordance with A.4.9.1 the temperature in the hopper shall not exceed the ambient temperature by more than 65 K.	Yes
In case of electrical power failure the appliance shall remain safe. The temperature in the hopper shall not exceed the ambient temperature by more than 65 K.	Yes
Operation of any of the safety systems shall stop the supply of fuel from the fuel hopper. <i>NOTE Safety systems can be one (fail-safe) or more devices such as drop chutes, an enclosed cell feeder or a water sprinkler system, operated by temperature, pressure and/or temperature switches. If the stove has a bottom-fed fuel supply, the fuel container needs to have a tight-fitting lid in combination with a device that interrupts the fuel supply if the cover is not closed as a safety system.</i>	Yes

## 5.6 Sicurezza al sovrariscaldamento della caldaia / Safety against overheating the boiler water

The appliance shall include a function which stops the operation of the burner if the temperature of the boiler water exceeds either 105 °C or such lesser value specified by the	N.A.
---	------

## 5.7 Valvola di scarico termico / Thermal discharge control

For appliances fitted with a boiler designed to operate on a sealed system and where a thermal discharge control is fitted as part of the appliance, when tested in accordance with A.4.9.3, the control shall operate when the water flow temperature exceeds either 105 °C or the manufacturer's declared operating temperature, whichever is the lower.	N.A.
--	------

## 5.8 Resistenza e tenuta del corpo caldaia / Strength and leaktightness of boiler shells

The boiler shell and its water carrying components shall not leak or become permanently deformed when subjected to the type pressure test described in A.4.9.2 or during the nominal heat output test described in A.4.7.	N.A.
---	------

2004524	<b>Requisiti normativi</b> Standard requirements	
---------	---	---

### 5.9 Sicurezza elettrica / Electrical safety

The appliance shall comply with the electrical safety requirements of EN 50165 if mains operated electrical equipment is fitted as part of the appliance. <i>NOTE Some clauses of EN 50165 may not apply to the different types of appliances within the scope of this European Standard.</i>	2)
--	----

### 6 Prestazioni / Performance

#### 6.1 Tiraggio del camino / Flue draught

Appliances having a nominal heat output greater than 25 kW shall be tested during the nominal heat output test at such flue draught given by the manufacturer in the appliance instructions.	N.A.
For the partial load test all appliances shall be tested either at a flue draught of $(10 \pm 2)$ Pa or at such draught as declared by the appliance manufacturer in the appliance instructions.	Yes
Appliances with a nominal heat output less than or equal to 25 kW shall be tested at a flue draught of $(12 \pm 2)$ Pa or at the draught given by the manufacturer during the nominal heat output test. The temperature safety test shall be carried out at the same draught.	Yes

#### 6.2 Temperatura dei fumi / Flue gas temperature

During the performance test at nominal heat output and at reduced heat output test in accordance with A.4.7 or A.4.8 the mean flue gas temperature in the test measurement section shall be measured and recorded.	Yes
--	-----

#### 6.3 Emissione di monossido di carbonio per le stufe a pellet

*Carbon monoxide emission for pellet stoves*

When measured in accordance with A.4.7 and A.4.8, the mean carbon monoxide concentration calculated to 13% oxygen (O <sub>2</sub> ) content in the flue gas from the mean of at least two results shall not exceed 0,04% (500 mg/m <sup>3</sup> ) at nominal heat output and 0,06% (750 mg/m <sup>3</sup> ) at reduced heat output. <i>NOTE In some countries national laws also set limits for particulate and organic compound emissions, emissions under slow and reduced combustion conditions and for weighted values for emissions to be used. In some countries clean air legislation is based upon the use of authorised fuels.</i>	Yes
--	-----

#### 6.4 Utilizzo efficiente dell'energia / Efficient energy utilization

##### 6.4.1 General

When the appliance is operated as specified by the manufacturer, burning the specified test fuels representing the recommended fuels listed in the appliance operating instructions, it shall meet the requirements of 6.4.2.	Yes
---	-----

##### 6.4.2 Efficiency at nominal heat output and at reduced heat output

When tested in accordance with A.4.7 and A.4.8, the measured total efficiency from the mean of at least two test results at nominal heat output and at reduced heat output shall be at least 75% at nominal heat output and 70% at reduced heat output <i>NOTE In some countries national laws set limits for minimum efficiency under slow and/or reduced combustion conditions and for weighted values for efficiency to be used.</i>	Yes
--	-----

#### 6.5 Potenza termica nominale / Nominal heat output

The mean value of the measured heat output obtained during the test in accordance with A.4.7 shall equal or exceed the nominal heat outputs declared by the manufacturer.	Yes
---	-----

#### 6.6 Potenza termica ridotta / Reduced heat output

The mean value of the measured heat output obtained during the test in accordance with A.4.8 shall be less than or equal to the reduced heat output declared by the manufacturer.	Yes
---	-----

#### 6.7 Potenza termica resa all'acqua / Water heating output

The water heating output declared by the manufacturer shall not exceed the boilers output measured under the test conditions described in A.4.7.	N.A.
--	------

#### 6.8 Potenza termica resa all'ambiente / Space heating output

When tested in accordance with A.4.7, the space heating output declared by the manufacturer shall not exceed the test space heating output.	Yes
---	-----

2004524	<b>Requisiti normativi</b> Standard requirements	
---------	---	---

### 6.9 Capacità del serbatoio / Hopper capacity

For appliances with internal hoppers only, the hopper capacity shall be such as to maintain reduced heat output over at least 6 h and nominal heat output over at least 3 h without refilling.	Yes
If the manufacturer claims a longer period of time that can be maintained at nominal heat output without refilling this shall be verified.	N.A.
For appliances with external hoppers, it shall be checked that the minimum size stated by the manufacturer fulfils the above requirements. <i>NOTE See calculation of fuel load in A.4.2.</i>	N.A.

### 6.10 Interventi dell'utilizzatore / User operations

All operations which the user carries out, including loading and emptying of the appliance, adjusting controls and de-ashing, shall be easy, safe and efficient.	Yes
These requirements shall be assessed during all the performance tests.	Yes

## 7 Istruzioni dell'apparecchio / Appliance instructions

### 7.1 Generalità / General

Instructions written in the language of the country of intended destination of the appliance shall accompany the appliance and shall describe the installation, operation, maintenance and, if assembled on site, the assembly of the appliance. The instructions shall not be in contradiction to the requirements or test results specified in this European Standard.	1)
---	----

### 7.2 Istruzioni per l'installazione / Installation instructions

<p>The installation instructions shall contain at least the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- statement to the fact that "all national and local regulations and European Standards shall be complied with when installing the appliance";</li> <li>- full assembly instructions for the appliance, especially if supplied in parts;</li> <li>- appliance model, number or type;</li> <li>- nominal heat output in kilowatts or watts for each type of recommended fuel;</li> <li>- water heating output in kilowatts or watts for each type of recommended fuel if appropriate;</li> <li>- requirements for the electrical power supply;</li> <li>- indication of the heat released to the room in which the appliance is installed for</li> <li>- maximum operating water pressure in bar, where applicable;</li> <li>- mass of the appliance in kilograms;</li> <li>- any necessary safety clearance distances from combustible materials and/or any and/or any other recommendations for protective measures to protect the building construction against the risk of fire;</li> <li>- requirements for the supply of combustion air and where necessary the ventilation and air supply requirements for simultaneous operation with other heating appliances;</li> </ul> <p><i>NOTE Extractor fans when operating in the same room or space as the appliance may cause problems.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- need for any air inlet grilles to be so positioned that they are not liable to blockage;</li> <li>- minimum chimney draught requirements (in Pa) for safe operation, nominal heat output and reduced heat output;</li> <li>- flue gas mass flow in grams per second at nominal heat output and reduced heat output where required by national/local regulation (or alternatively the nominal heat output and the appliance efficiency and mean CO<sub>2</sub> concentration when operating at nominal mean CO<sub>2</sub> concentration when operating at nominal;</li> <li>- mean flue gas temperature directly downstream of the flue spigot/socket in °C for nominal heat output and reduced heat output;</li> <li>- advice on the need to provide access for cleaning the appliance and the flue gas connector and the chimney flue;</li> <li>- whether or not the appliance is suitable for installation in a shared flue;</li> <li>- installation of cut-off and damper devices, as well as all safety devices where applicable;</li> <li>- requirements for the installation space within the surround and outside the surround in the radiation area, taking outcoming convective hot air into consideration as well as the surface temperature of the surround;</li> <li>- for the installation of the appliance its mass shall be taken into account;</li> <li>- for inset appliances, in all cases the minimum dimension of the required builder's opening and/or firefront opening in the surround;</li> </ul>	1)
---	----

2004524	<b>Requisiti normativi</b> Standard requirements	
---------	---	---

<ul style="list-style-type: none"> <li>- water capacity of any boiler and instructions for fitting a drain-cock in the lowest part of the system (where applicable);</li> <li>- setting of the temperature controller and method of adjusting the “cold” setting distance;</li> <li>- advice on a means of dissipating excess heat from the boiler, such as using a radiator;</li> <li>- any commissioning instructions, as appropriate;</li> <li>- installation and operation of any control and safety equipment;</li> <li>- advice on the installation of any air grilles, especially in relation to the temperature of surrounding walls, floor, ceiling or other structure around the appliance.</li> </ul>	1)
--	----

### 7.3 Istruzioni di funzionamento per l'utente / User operating instructions

<p>The user operating instructions shall contain at least the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- statement to the fact that “all national and local regulations and European Standards shall be complied with when operating the appliance”;</li> <li>- list of the types and sizes of recommended fuels in accordance with the requirements of this European</li> <li>- any modifications necessary to the appliance and/or to the operation of the appliance when using different fuels (e.g. diameter);</li> <li>- instructions for refuelling the hopper;</li> <li>- instructions for the safe and efficient operation of the appliance including the ignition procedure;</li> <li>- advice that the appliance shall not be used as an incinerator and that no other fuels than pellets shall be used;</li> <li>- advice on the correct operation of any adjusting devices and controls;</li> <li>- correct operation for seasonal use and for adverse flue draught or weather conditions particularly where there is the potential for freezing;</li> <li>- warning that the firebox shall always be closed when the appliance is in operation;</li> <li>- advice on the correct operation of any thermal discharge control or other control or safety equipment, where applicable;</li> <li>- ventilation requirements for simultaneous operation with other heating appliances;</li> <li>- advice on the regular cleaning of the appliance, flue gas connector and chimney flue and highlight the need to check for blockage prior to lighting after a prolonged shutdown period;</li> <li>- instructions on ensuring the adequate provision of combustion air and ventilation air and safe removal of flue gases;</li> <li>- instructions on simple fault finding and the procedure for the safe shut down of the appliance in event of malfunction e.g. overheating, interruption of water supply;</li> <li>- warning that the appliance, especially the external surfaces, will be hot to touch when in operation and that due care will need to be taken;</li> <li>- need to adhere to any necessary safety clearances from combustible materials and guidance on protecting against the risk of fire in and outside the radiation area;</li> <li>- warning against any unauthorized modification of the appliance;</li> <li>- recommendation to use only replacement parts recommended by the manufacturer;</li> <li>- advice about action in the event of a chimney fire;</li> <li>- appliance efficiency and CO values;</li> <li>- advice on the adjustment of any air grilles, where fitted.</li> </ul>	1)
---	----

### 8 Marcatura / Marking

<p>Each appliance shall be permanently and legibly marked in a place where it is accessible so that the information can be read when the appliance is in its final location, with the following minimum information:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- manufacturer's name or registered trademark;</li> <li>- type and model number or designation to enable the appliance to be identified;</li> <li>- nominal boiler (where relevant) and space heating output in kilowatts, or a range of outputs (dependent on fuel types, as applicable), reduced heat output in kW;</li> <li>- number of this European Standard, i.e. EN 14785;</li> </ul>	1)
--	----

2004524	<b>Requisiti normativi</b> Standard requirements	
---------	---	---

<ul style="list-style-type: none"> <li>- measured CO concentration at 13% oxygen content and the determined appliance efficiency at nominal heat output and reduced heat output, as defined in 6.3 and 6.4</li> <li>- permissible maximum water operating pressure [in bar], if applicable;</li> <li>- “read and follow the operating instructions”;</li> <li>- “use only recommended fuels”;</li> <li>- minimum safety clearance distances from combustible materials if applicable;</li> <li>- consumption of electrical auxiliary energy.</li> </ul>	
<p>If a label is used it shall be durable and abrasion proof. Under normal operating conditions, the label shall not discolour, thus making the information difficult to read.</p> <p>Self-adhesive labels shall not become detached as a result of moisture or temperature.</p>	1)

**Legenda: /** *Caption:*

**Yes Conforme /** *In accordance with*

**No Non conforme /** *Not in accordance with*

**N.A. Non applicabile /** *Not applicable*

**N.T. Non testato /** *Not tested*

**1) In accordo all'auto dichiarazione del fabbricante /** *According to the manufacturers's declaration.*

**2) A carico del fabbricante /** *Task by manufacturer*

2004524	<b>Rapporto di prova</b> <i>Test report</i>	
---------	--	---

## Rapporto di prova

*Test report*

Il rapporto di prova n. 2004524/C-605 del 4.8.2020 emesso da Kiwa Cermet Italia S.p.A., è parte integrante e sostanziale del presente report tecnico. Una sintesi dei risultati desunti da tale rapporto di prova è riportata nella Sez SD.

*The test report issued by Kiwa Cermet Italia S.p.A., n. 2004524/C-605 of 4.8.2020, is an integral and essential part of the technical report. A summary of the results derived from this test report is reported in the Sez SD.*

2004524	<b>Dichiarazioni del fabbricante</b> <i>Manufacturer declarations</i>	
---------	--	---

## Dichiarazioni del fabbricante

*Manufacturer declarations*

Dichiarazioni finalizzate alla prova di tipo  
*Declarations for type testing*

Pag. 12

**DICHIARAZIONE FINALIZZATA ALLA PROVA DI TIPO: INFORMAZIONI**  
**DECLARATION FOR TYPE TESTING: LABELS AND INFORMATION**

Il sottoscritto:	Marco Palazzetti
<i>The undersigned:</i>	
nella funzione di:	CEO
<i>in quality of (position in the company):</i>	
dell'azienda:	Palazzetti Lelio Spa
<i>of the company:</i>	
con sede in:	Via Roveredo, 103-33080 Porcia (PN)
<i>located in:</i>	
per quanto riguarda il (i) tipo (i) di apparecchi:	Apparecchio alimentato a pellet di legno
<i>concerning the appliance/s type:</i>	
marchio commerciale:	Palazzetti
<i>trade mark:</i>	
modello (i):	ECOFIRE ISABEL 12 v2 pro3;
<i>model/s :</i>	ECOFIRE ISABEL 8 v2

**dichiara che:**  
**declares that:**

- a) le istruzioni per l'installazione e l'uso, la targhetta delle caratteristiche e le scritte sugli imballaggi:  
contengono tutte le informazioni richieste dalle Norme specifiche del/i tipo/i di apparecchi di cui sopra;  
*the instructions for the installation and for the use, the data-plate and the packaging labels:*  
*contain all the information requested by the specific Standards for the above-mentioned type/types of*  
*appliance/appliances;*
- b) sono redatte con osservanza delle Norme nazionali e locali per l'installazione, vigenti nel relativo paese di destinazione;  
*are drawn-up in compliance with national and local Standards concerning the installation of this type of*  
*appliances; valid in the related destination Countries*
- c) sono tradotte nella/e lingua/e ufficiale/i del paese di destinazione.  
*are translated into the official language/languages of the destination Country/Countries*
- d) I documenti relative agli apparecchi testati (depliant, ecc.) non contengono informazioni in contrasto con quelle riportate dal manuale di istruzioni, come prescritto dalla norma.  
*the documents relating to the test appliances (brochures, etc.) contain no information in contrast with that*  
*given in the instruction booklet, as provided for by the standard.*

27/07/2020

Firma / Signature



**DICHIARAZIONE FINALIZZATA ALLA PROVA DI TIPO: MATERIALI**  
**DECLARATION FOR TYPE TESTING: MATERIALS**

Il sottoscritto: *Marco Palazzetti*  
*The undersigned:*  
nella funzione di: *CEO*  
*in quality of (position in the company):*  
dell'azienda: *Palazzetti Lelio Spa*  
*of the company:*  
con sede in: *Via Roveredo, 103-33080 Porcia (PN)*  
*located in:*  
per quanto riguarda il (i) tipo (i) di apparecchi: *Apparecchio alimentato a pellet di legno*  
*concerning the appliance/s type:*  
marchio commerciale: *Palazzetti*  
*trade mark:*  
modello (i): *ECOFIRE ISABEL 12 v2 pro3;*  
*model/s :* *ECOFIRE ISABEL 8 v2*

**dichiara che:**  
**declares that:**

- a) i materiali utilizzati per la costruzione di questi apparecchi sono stati selezionati in modo tale da garantire la sicurezza ed il buon funzionamento degli stessi e che sono in grado di resistere agli agenti chimici, alle sollecitazioni meccaniche e termiche alle quali potranno essere sottoposti nel corso della durata stimata della loro vita, nel pieno rispetto delle norme applicabili;  
*the materials being utilized for the manufacture of aforesaid appliances have been selected as to grantee the safety and the proper performance of the same and that such materials can stand chemical agent, mechanical and thermal stresses they could undergo during their life time, complying to applicable standards;*
- b) Tutti i nostri apparecchi vengono realizzati con materiali esenti da amianto o suoi derivati.  
*all our products are assembled with materials without asbestos or its derivates*
- c) non è stato utilizzato cadmio nel processo produttivo;  
*cadmium have not been utilized;*
- d) i materiali utilizzati per la fabbricazione di questi apparecchi, che possono venire a contatto con alimenti e/o dell'acqua ad uso sanitario, sono stati selezionati in modo tale da garantire che la qualità degli alimenti e/o dell'acqua ad uso sanitario, non siano mai alterati;  
*any materials which could get in touch with food and and/or water for sanitary use, have been selected so as to grantee the food and/or sanitary water quality should never be altered;*
- e) l'apparecchio, fornito per le prove, è rappresentativo della produzione.  
*the supplied appliance is representative of production.*
- f) La sezione del canale da fumo nella sua dimensione minima e gli spessori delle pareti in acciaio e (se applicabile) dei tubi sottoposti alla pressione dell'acqua sono conformi alla norma prevista per questo apparecchio.  
*The size of the flueway in its minimum dimension and the nominal minimum wall thickness of steel sheets and (if applicable) tubes subject to water pressure are in accordance with the standard for this appliance*
- g) gli apparecchi in oggetto soddisfano eventuali ulteriori requisiti riportati nelle Norme specifiche.  
*the aforesaid appliances meet any possible further requirements being provided by the relevant Standards.*

27/07/2020

Firma / Signature

*Marco Palazzetti*



**DICHIARAZIONE FINALIZZATA ALLA PROVA DI TIPO: COMPONENTI**  
**DECLARATION FOR TYPE TESTING: COMPONENTS LIST**

Il sottoscritto:	<i>Marco Palazzetti</i>
<i>The undersigned:</i>	
nella funzione di:	<i>CEO</i>
<i>in quality of (position in the company):</i>	
dell'azienda:	<i>Palazzetti Lelio Spa</i>
<i>of the company:</i>	
con sede in:	<i>Via Roveredo, 103-33080 Porcia (PN)</i>
<i>located in:</i>	
per quanto riguarda il (i) tipo (i) di apparecchi:	<i>Apparecchio alimentato a pellet di legno</i>
<i>concerning the appliance/s type:</i>	
marchio commerciale:	<i>Palazzetti</i>
<i>trade mark:</i>	
modello (i):	<i>ECOFIRE ISABEL 12 v2 pro3;</i>
<i>model/s :</i>	<i>ECOFIRE ISABEL 8 v2</i>

**dichiara che:**  
**declares that:**

L'apparecchio(i) monta(no) i seguenti principali componenti (elettrici, di controllo, di sicurezza..):  
*The main safety components (electrical, control, safety..) of the appliance(s) are:*

Tipo componente <i>Component type</i>	Marchio commerciale <i>Trade mark</i>	Modello <i>Model</i>	Certificazione <i>Certification</i>
Smoke discharge fan	SIT	PL21CE0660	Technical file
Ignition resistance	FKK	PSx-2-240-B	Technical file
Control panel	FUMIS ALPHA	65-230	Technical file
PCB	FUMIS ALPHA	41-230 65 v2-230	Technical file
Gear motor	IPM	GMFE100DHS	Technical file
ambient probe	Atech Eletronics	ID: 2170003 NS	Specifications
Smoke probe	Atech Eletronics	ID: 2171008 K	Specifications
Thermostat Fuel hopper	Rathgeber	TERMOSTATO 710V	Technical file
Depression contact	Cleveland controls	NS2-1378-00	Technical file
Ambient fan	IPC	2P CL/F FLH 190/45	Technical file
Ambient fan secondary	SIT	EVA25CA-NP18080 EVA25CO017-W925250171	Technical file

Si allegano i certificati e le schede tecniche dei component sopra elencati e dei componenti di cablaggio/minuteria elettrica utilizzati.

27/07/2020

Firma / Signature

*Marco Palazzetti*



**DICHIARAZIONE FINALIZZATA ALLA PROVA DI TIPO: FAMIGLIA DI APPARTENENZA**  
**DECLARATION FOR TYPE TESTING: BELONGING FAMILY**

Il sottoscritto:  
*The undersigned:*  
 nella funzione di:  
*in quality of (position in the company):*  
 dell'azienda:  
*of the company:*  
 con sede in:  
*located in:*  
 per quanto riguarda il (i) tipo (i) di apparecchi:  
*concerning the appliance/s type:*  
 marchio commerciale:  
*trade mark:*  
 modello (i):  
*model/s :*

Marco Palazzetti  
 CEO  
 Palazzetti Lelio Spa  
 Via Roveredo, 103-33080 Porcia (PN)  
 Apparecchio alimentato a pellet di legno  
 Palazzetti  
 ECOFIRE ISABEL 12 v2 pro3; ECOFIRE  
 ISABEL 8 v2

**dichiara che:**  
**declares that:**

Tale(i) apparecchio (i), fornito per le prove, rappresenta la famiglia:  
*the supplied appliance is representative of the family.*

ECOFIRE ISABEL 12 v2 pro3; ECOFIRE ISABEL 8 v2

a cui appartengono i seguenti modelli di apparecchi:  
*and which belong the following appliance:*

	P_NOM (kW)	REND (%)	CONS (kg/h)	FUMI (°C)	FUM I (g/s)	CO <sub>2</sub> (%)	CO (mg/m <sup>3</sup> )	NO <sub>x</sub> (mg/m <sup>3</sup> )	OGC (mg/m <sup>3</sup> )	PM (mg/m <sup>3</sup> )
ECOFIRE ISABEL 8 v2 ECOFIRE ISABEL 8 US v2	8.0	91.6	1.81	133.2	5.8	10.3	30.7	126.2	1.2	9
ECOFIRE ISABEL 9 v2 ECOFIRE ISABEL 9 US v2 ECOFIRE ISABEL 9 US v2 PRO 2 ECOFIRE GIORGIA 9 ECOFIRE GIORGIA 9 PRO 2	9.0	91.4	2.0	142	6.1	10.9	30.5	126.8	1.2	9.3
ECOFIRE ISABEL 10 v2 ECOFIRE ISABEL 10 US v2	10.0	91.2	2.3	151.2	6.3	11.6	30.3	127.5	1.2	9.7
ECOFIRE ISABEL 11 v2 ECOFIRE ISABEL 11 US v2	11.0	91.0	2.5	160.4	6.6	12.3	30.1	128.1	1.1	10.1
ECOFIRE ISABEL 12 v2 ECOFIRE ISABEL 12 v2 PRO 3 ECOFIRE ISABEL 12 US v2 ECOFIRE ISABEL 12 US v2 PRO 2 ECOFIRE GIORGIA 12 ECOFIRE GIORGIA 12 PRO 3	12.1	90.7	2.8	171.2	6.9	13.0	29.9	128.9	1.1	10.5

Le caratteristiche ed i parametri considerati per formulare le decisioni, in base alla famiglia (gruppo di apparecchi con caratteristiche costruttive e/o prestazioni simili) degli apparecchi da sottoporre alla prova tipo iniziale, sono stati opportunamente valutati e saranno registrati in base alle norme applicabili.

*The parameters and characteristics considered in making the decision in relation to the family (group of appliances of similar construction and/or performance characteristics) of appliances to be submitted for initial type testing have been evaluated and shall be recorded in accordance to the standards*

27/07/2020

Firma / Signature

*[Handwritten signature]*


**DICHIARAZIONE FINALIZZATA ALLA PROVA DI TIPO: CARATTERISTICHE APPARECCHIO**  
**DECLARATION FOR TYPE TESTING: APPLIANCE CHARACTERISTICS**

Il sottoscritto: *Marco Palazzetti*  
*The undersigned:*  
 nella funzione di: *CEO*  
*in quality of (position in the company):*  
 dell'azienda: *Palazzetti Lelio Spa*  
*of the company:*  
 con sede in: *Via Roveredo, 103-33080 Porcia (PN)*  
*located in:*  
 per quanto riguarda il (i) tipo (i) di apparecchi: *Apparecchio alimentato a pellet di legno*  
*concerning the appliance/s type:*  
 marchio commerciale: *Palazzetti*  
*trade mark:*  
 modello (i): *ECOFIRE ISABEL 12 v2 pro3*  
*model/s :*

**dichiara che:**  
**declares that:**

rientra nello scopo e campo di applicazione della seguente norma: *EN 14785*  
*referred to the purpose and scope of the following standard:*

Valori di potenza dichiarati				Par. di rif.
		Totale	All' acqua	All'ambiente
Potenza termica nominale	kW	12.1		12.1
Potenza termica nominale ridotta	kW	3.4		3.4
Valori di combustione		Potenza Nominale	Potenza Ridotta	
Rendimento	%	90.7	92.8	6.4
Emissioni di CO al 13% di O2	%	0.0024	0.0103	6.3
Tiraggio	Pa	12	10	6.1
Capacità serbatoio combustibile	kg	16	16	6.9
Distanza da materiali infiammabili				
-Lato	mm	- 200		5.6
-Retro		- 100		
-Fondo		- 0		
Combustibile raccomandato				
		Pellet di legno	Ø 6 x ~ 30 [mm]	
Corredo apparecchiatura				
Elencare gli attrezzi di funzionamento e/o pulizia forniti		Cavo alimentazione; chiave porta Power cable; door's key	5.2 - 4.6	

*N/A: non applicabile*

27/07/2020

Firma / Signature

*Marco Palazzetti*


**DICHIARAZIONE FINALIZZATA ALLA PROVA DI TIPO: CARATTERISTICHE APPARECCHIO**  
**DECLARATION FOR TYPE TESTING: APPLIANCE CHARACTERISTICS**

Il sottoscritto: *Marco Palazzetti*  
*The undersigned:*  
 nella funzione di: *CEO*  
*in quality of (position in the company):*  
 dell'azienda: *Palazzetti Lelio Spa*  
*of the company:*  
 con sede in: *Via Roveredo, 103-33080 Porcia (PN)*  
*located in:*  
 per quanto riguarda il (i) tipo (i) di apparecchi: *Apparecchio alimentato a pellet di legno*  
*concerning the appliance/s type:*  
 marchio commerciale: *Palazzetti*  
*trade mark:*  
 modello (i): *ECOFIRE ISABEL 8 v2*  
*model/s :*

**dichiara che:**  
**declares that:**

rientra nello scopo e campo di applicazione della seguente norma: *EN 14785*  
*referred to the purpose and scope of the following standard:*

Valori di potenza dichiarati				Par. di rif.
		Totale	All' acqua	All'ambiente
Potenza termica nominale	kW	8.0		8.0
Potenza termica nominale ridotta	kW	3.4		3.4
Valori di combustione		Potenza Nominale	Potenza Ridotta	
Rendimento	%	91.5	92.8	6.4
Emissioni di CO al 13% di O2	%	0.0025	0.0103	6.3
Tiraggio	Pa	12	10	6.1
Capacità serbatoio combustibile	kg	16	16	6.9
Distanza da materiali infiammabili				
-Lato	mm	- 200		5.6
-Retro		- 100		
-Fondo		- 0		
Combustibile raccomandato				
		Pellet di legno	Ø 6 x ~ 30 [mm]	
Corredo apparecchiatura				
Elencare gli attrezzi di funzionamento e/o pulizia forniti		Cavo alimentazione; chiave porta Power cable; door's key	5.2 - 4.6	

N/A: non applicabile

27/07/2020

Firma / Signature

*Marco Palazzetti*



**DICHIARAZIONE FINALIZZATA ALLA PROVA DI TIPO: BASSA TENSIONE LVD**  
*DECLARATION FOR TYPE TESTING: LOW TENSION LVD*

Il sottoscritto:	Marco Palazzetti
<i>The undersigned:</i>	
nella funzione di:	CEO
<i>in quality of (position in the company):</i>	
dell'azienda:	Palazzetti Lelio Spa
<i>of the company:</i>	
con sede in:	Via Roveredo, 103-33080 Porcia (PN)
<i>located in:</i>	
per quanto riguarda il (i) tipo (i) di apparecchi:	Apparecchio alimentato a pellet di legno
<i>concerning the appliance/s type:</i>	
marchio commerciale:	Palazzetti
<i>trade mark:</i>	
modello (i):	ECOFIRE ISABEL 12 v2 pro3;
<i>model/s :</i>	ECOFIRE ISABEL 8 v2

**dichiara che:**  
*declares that:*

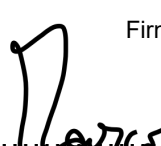

la parte elettrica degli apparecchi sopra menzionati è conforme ai requisiti necessari previsti nella Direttiva per la Bassa Tensione (2014/35/EU).  
*the electrical equipment (system) of the above-mentioned appliances comply with the minimum requirements foreseen in the Low Voltage (2014/35/EU) Directive.*

In particolare la parte elettrica degli apparecchi sopra menzionati è conforme alle clausole delle relative Norme elettriche di seguito elencate:  
*In particular the electrical equipment (system) of the above-mentioned appliances comply with the requirements of the hereunder listed electrical Standards:*

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017  
EN 60335-2-102:2016  
EN 62233:2008/AC:2008

27/07/2020

Firma / Signature

**DICHIARAZIONE FINALIZZATA ALLA PROVA DI TIPO: COMPATIBILITÀ EMC**  
**DECLARATION FOR TYPE TESTING: EMC**

Il sottoscritto:	Marco Palazzetti
<i>The undersigned:</i>	
nella funzione di:	CEO
<i>in quality of (position in the company):</i>	
dell'azienda:	Palazzetti Lelio Spa
<i>of the company:</i>	
con sede in:	Via Roveredo, 103-33080 Porcia (PN)
<i>located in:</i>	
per quanto riguarda il (i) tipo (i) di apparecchi:	Apparecchio alimentato a pellet di legno
<i>concerning the appliance/s type:</i>	
marchio commerciale:	Palazzetti
<i>trade mark:</i>	
modello (i):	ECOFIRE ISABEL 12 v2 pro3;
<i>model/s :</i>	ECOFIRE ISABEL 8 v2

**dichiara che:**  
*declares that:*

la parte elettrica degli apparecchi sopra menzionati è conforme ai requisiti necessari previsti nella Direttiva Compatibilità Elettromagnetica (2014/30/EU).  
*the electrical equipment (system) of the above-mentioned appliances meet the minimum requirements foreseen in the Electromagnetic Compatibility (2014/30/EU) Directive.*

In particolare la parte elettrica degli apparecchi sopra menzionati è conforme alle clausole delle relative Norme elettriche di seguito elencate:  
*In particular the electrical equipment (system) of the above-mentioned appliances comply with the requirements of the hereunder listed electrical Standards:*

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

27/07/2020

Firma / Signature

**DICHIARAZIONE FINALIZZATA ALLA PROVA DI TIPO: COMPATIBILITÀ RED**  
**DECLARATION FOR TYPE TESTING: RED**

Il sottoscritto:	Marco Palazzetti
<i>The undersigned:</i>	
nella funzione di:	CEO
<i>in quality of (position in the company):</i>	
dell'azienda:	Palazzetti Lelio Spa
<i>of the company:</i>	
con sede in:	Via Roveredo, 103-33080 Porcia (PN)
<i>located in:</i>	
per quanto riguarda il (i) tipo (i) di apparecchi:	Apparecchio alimentato a pellet di legno
<i>concerning the appliance/s type:</i>	
marchio commerciale:	Palazzetti
<i>trade mark:</i>	
modello (i):	ECOFIRE ISABEL 12 v2 pro3;
<i>model/s :</i>	ECOFIRE ISABEL 8 v2

**dichiara che:**  
*declares that:*

la parte elettrica degli apparecchi sopra menzionati è conforme ai requisiti necessari previsti nella Direttiva Apparecchiature Radio (2014/53/EU).  
*the electrical equipment (system) of the above-mentioned appliances meet the minimum requirements foreseen in the Radio Equipment (2014/53/EU) Directive.*

In particolare la parte elettrica degli apparecchi sopra menzionati è conforme alle clausole delle relative Norme elettriche di seguito elencate:  
*In particular the electrical equipment (system) of the above-mentioned appliances comply with the requirements of the hereunder listed electrical Standards:*

EN 55014-1:2017	EN 61000-3-2:2014
EN 55014-2:2015	EN 61000-3-3:2013
EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017	EN 60335-2-102:2016
EN 62233:2008/AC:2008	ETSI EN 301 489-1:2011
ETSI 300 328:2015 [se applicabile – <i>if applicable</i> ]	EN 62311:2008
ETSI EN 303 446-1 [bozza - <i>draft</i> ]	

27/07/2020

Firma / Signature



**DICHIARAZIONE FINALIZZATA ALLA PROVA DI TIPO: RESTRIZIONE DELL'USO DI DETERMINATE  
SOSTANZE PERICOLOSE NELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE**  
*DECLARATION FOR TYPE TESTING: RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS  
SUBSTANCES IN ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT*

Il sottoscritto:	Marco Palazzetti
<i>The undersigned:</i>	
nella funzione di:	CEO
<i>in quality of (position in the company):</i>	
dell'azienda:	Palazzetti Lelio Spa
<i>of the company:</i>	
con sede in:	Via Roveredo, 103-33080 Porcia (PN)
<i>located in:</i>	
per quanto riguarda il (i) tipo (i) di apparecchi:	Apparecchio alimentato a pellet di legno
<i>concerning the appliance/s type:</i>	
marchio commerciale:	Palazzetti
<i>trade mark:</i>	
modello (i):	ECOFIRE ISABEL 12 v2 pro3;
<i>model/s :</i>	ECOFIRE ISABEL 8 v2

**dichiara che:**  
*declares that:*

la parte elettrica degli apparecchi sopra menzionati è conforme ai requisiti necessari previsti nella Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (2011/65/UE).

*the electrical equipment (system) of the above-mentioned appliances comply with the minimum requirements foreseen in the Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (2011/65/EU).*

In particolare la parte elettrica degli apparecchi sopra menzionati è conforme alle clausole delle relative Norme di seguito elencate:

*In particular the electrical equipment (system) of the above-mentioned appliances comply with the requirements of the hereunder listed Standards:*

EN 50581:2012

27/07/2020

Firma / Signature

.....



**DICHIARAZIONE FINALIZZATA ALLA PROVA DI TIPO: CLASSIFICAZIONE APPARECCHIO**  
**DECLARATION FOR TYPE TESTING: CLASSIFICATION OF APPLIANCE**

Il sottoscritto: *Marco Palazzetti*  
*The undersigned:*  
 nella funzione di: *CEO*  
*in quality of (position in the company):*  
 dell'azienda: *Palazzetti Lelio Spa*  
*of the company:*  
 con sede in: *Via Roveredo, 103-33080 Porcia (PN)*  
*located in:*  
 per quanto riguarda il (i) tipo (i) di apparecchi: *Apparecchio alimentato a pellet di legno*  
*concerning the appliance/s type:*  
 marchio commerciale: *Palazzetti*  
*trade mark:*  
 modello (i): *ECOFIRE ISABEL 12 v2 pro3;*  
*model/s :* *ECOFIRE ISABEL 8 v2*

**dichiara che:**  
**declaresthat:**

La classificazione dell'apparecchio rispetto alla EN 16510-1:2016 e/o PrEN 16510-2-6:2016 è di tipo:  
*The classification of the appliance relative to EN 16510-1:2016 and/or prEN 16510-2-6:2016 is the type:*

Type B	Type BE	Type BF	Type CA	Type CM	Type CC	Type CM50	Type CC50
	x						

27/07/2020

Firma / Signature

*Marco Palazzetti*



**DICHIARAZIONE FINALIZZATA ALLA PROVA DI TIPO: CONSUMI ELETTRICI**  
**DECLARATION FOR TYPE TESTING: ELECTRICAL CONSUMPTION**

Il sottoscritto:

*The undersigned:*

nella funzione di:

*in quality of (position in the company):*

dell'azienda:

*of the company:*

con sede in:

*located in:*

per quanto riguarda il (i) tipo (i) di apparecchi:

*concerning the appliance/s type:*

marchio commerciale:

*trade mark:*

modello (i):

*model/s :*

*Marco Palazzetti*

*CEO*

*Palazzetti Lelio Spa*

*Via Roveredo, 103-33080 Porcia (PN)*

*Apparecchio alimentato a pellet di legno*

*Palazzetti*

*ECOFIRE ISABEL 12 v2 pro3;*

*ECOFIRE ISABEL 8 v2*

**dichiara che:**

*declares that:*

l'apparecchio di cui sopra ha i seguenti consumi elettrici:

*The above-mentioned appliance has these electrical consumption:*

Potenza nominale <i>Nominal heat output</i>	W	160
Potenza minima <i>Minimun heat output</i>	W	60
Stand by <i>Stand by</i>	W	2
Accensione <i>Ignition</i>	W	350

27/07/2020

Firma / Signature

*Marco Palazzetti*

2004524	<b>LVD e EMC</b> LVD e EMC	
---------	-------------------------------	---

## Informazioni in merito alla conformità dell'apparecchio alle normative di riferimento su LVD e EMC

*Information concerning the appliance complies with the reference standards of LVD and EMC*

a) In accordo all'allegato ZA della norma tecnica utilizzata, la valutazione della conformità dei seguenti aspetti, quando applicabili:

- Sicurezza Elettrica, con riferimento anche alla Direttiva 2014/35/CE;
- Compatibilità Elettromagnetica, con riferimento anche alla Direttiva 2014/30/CE

è a carico del fabbricante, il quale dovrà tenerne conto al fine della redazione dell' attestato di conformità e della Dichiarazione di Prestazione (DOP) ai sensi del regolamento (UE) 305/2011

*a) According to Annex ZA of the technical standard used, the assessment of conformity of the following items, when applicable:*

- *Electrical Safety, also with reference to Directive 2014/35/EC;*
- *EMC, also with reference to Directive 2014/30/EC*

*is task for the manufacturer, which must be taken into account for the issuance the Conformity Certificate and Declaration of Performance (DOP) in accordance to Regulation (EU) 305/2011*

2004524	<b>Fogli allegati</b> <i>Enclosure sheets</i>	
---------	--	---

<b>Num. allegato</b> <i>Enclosure num.</i>	<b>Descrizione</b> <i>Description</i>	<b>Num. pag.</b> <i>Num. pages</i>
1	Foto dell'apparecchiatura <i>Appliance photo</i>	1
2	Etichetta <i>Label</i>	2
3	Manuale uso e manutenzione <i>Installation and operative instruction</i>	20
4	Disegno e dimensioni generali dell'apparecchio <i>Appliance drawings and general dimensions</i>	24







Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN)



DOP Nr. P00023486 – N.B. 0476 **EN 14785:2006**

**TYPE N. ECOFIRE ISABEL 12 v2 pro 3**

**Matr N° - - - - -**

Combustibile	F	Pellet	
Potenza termica max introdotta	Plmax	13.41	kW
Potenza termica min introdotta	Plmin	3.74	kW
Potenza termica nominale	Pmax	12.17	kW
Potenza termica ridotta	Pmin	3.47	kW
Rendimento alla potenza nominale	EFFmax	90.73	%
Rendimento alla potenza ridotta	EFFmin	92.88	%
Emissioni di CO alla potenza nominale(13%O2)	COmax	29.9	mg/Nm <sup>3</sup>
Emissioni di CO alla potenza ridotta(13%O2)	COmin	128.6	mg/Nm <sup>3</sup>
Polveri alla potenza nominale(13%O2)	Dust	10.5	mg/Nm <sup>3</sup>
Temperatura fumi	Tf	171.2	°C
Distanza minima da materiali infiammabili	X1/X2/Y	800/100/200	mm <sup>3</sup>
Tensione	V	230	V
Frequenza	F	50	Hz
Potenza max assorbita in funzionamento	Wmin	160	W
Potenza max assorbita in accensione	Wmax	350	W

Leggere e seguire le istruzioni di uso e manutenzione  
Usare solo il combustibile raccomandato

Made in Italy

**Италияда жасалган  
Изготовлено в Италии**



Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN)



DOP Nr. P00023516 – N.B. 0476 **EN 14785:2006**

**TYPE N. ECOFIRE ISABEL 8 v2**

**Matr N° - - - - -**

Combustibile	F	Pellet	
Potenza termica max introdotta	Plmax	8.78	kW
Potenza termica min introdotta	Plmin	3.74	kW
Potenza termica nominale	Pmax	8.04	kW
Potenza termica ridotta	Pmin	3.47	kW
Rendimento alla potenza nominale	EFFmax	91.58	%
Rendimento alla potenza ridotta	EFFmin	92.88	%
Emissioni di CO alla potenza nominale(13%O2)	COmax	30.7	mg/Nm <sup>3</sup>
Emissioni di CO alla potenza ridotta(13%O2)	COmin	128.6	mg/Nm <sup>3</sup>
Polveri alla potenza nominale(13%O2)	Dust	9	mg/Nm <sup>3</sup>
Temperatura fumi	Tf	133.2	°C
Distanza minima da materiali infiammabili	X1/X2/Y	800/100/200	mm <sup>3</sup>
Tensione	V	230	V
Frequenza	F	50	Hz
Potenza max assorbita in funzionamento	Wmin	80	W
Potenza max assorbita in accensione	Wmax	350	W

Leggere e seguire le istruzioni di uso e manutenzione  
Usare solo il combustibile raccomandato

Made in Italy

**Италияда жасалган  
Изготовлено в Италии**



# PALAZZETTI

IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

## ECOFIRE GIORGIA

**IT**

### **LIBRETTO PRODOTTO**

Il presente manuale è parte integrante del prodotto.  
Si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni prima dell'installazione, manutenzione o utilizzo del prodotto.

**EN**

### **PRODUCT TECHNICAL DETAILS**

This manual is an integral part of the product.  
Read the instructions carefully before installing, servicing or operating the product.

**DE**

### **PRODUKTHANDBUCH**

Die vorliegende Anleitung ist fester Bestandteil des Produkts.  
Vor der Installation, Wartung und Verwendung die Anleitungen stets aufmerksam durchlesen.

**FR**

### **MANUEL DU PRODUIT**

Le présent manuel fait partie intégrante du produit.  
Il est conseillé de lire attentivement les consignes avant l'installation, l'entretien ou l'utilisation du produit.

**ES**

### **DATOS TÉCNICOS DEL PRODUCTO**

Este manual es parte integrante del producto.  
Se recomienda leer detenidamente las instrucciones antes de la instalación, el mantenimiento y el uso del producto.

**IT**

Gentile cliente,  
desideriamo innanzitutto ringraziarLa per la preferenza che ha voluto accordarci acquistando il nostro prodotto e ci congratuliamo con Lei per la scelta.  
Per consentirLe di utilizzare al meglio il suo Termopalex, la invitiamo a seguire attentamente quanto descritto nel presente manuale.

**EN**

Dear Customer,  
We'd like to thank you for having purchased one of our products and congratulate you on your choice.  
To make sure you get the most out of your Termopalex, please carefully follow the instructions provided in this manual.

**DE**

Sehr geehrter Kunde,  
Zuallererst möchten wir Ihnen für den uns gewährten Vorzug danken und Ihnen zur Wahl gratulieren.  
Damit Sie Ihren neuen Termopalex so gut wie möglich benutzen können, bitten wir Sie, die in dieser Bedienungs- und Wartungsanleitung enthaltenen Angaben genau zu befolgen.

**FR**

Cher client,  
Nous souhaitons avant tout vous remercier de la préférence que vous nous avez accordée en achetant notre produit et vous félicitons pour votre choix.  
Afin de vous permettre de profiter au mieux de votre nouveau Termopalex, nous vous invitons à suivre attentivement les instructions reportées dans cette notice.

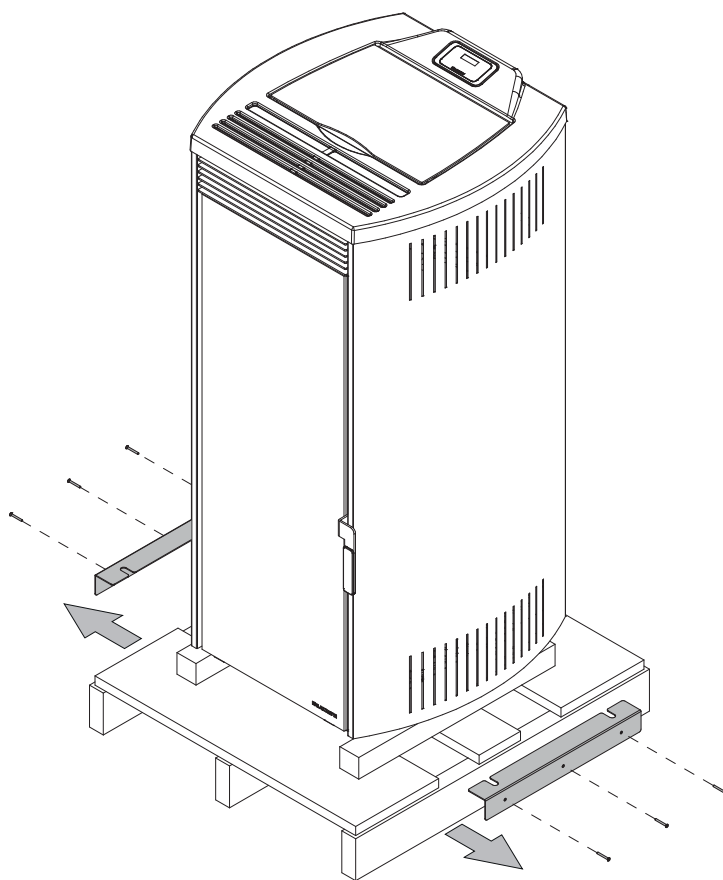
**ES**

Estimado Cliente,  
Deseamos agradecerle por la preferencia que nos ha otorgado adquiriendo nuestro producto y lo felicitamos por su elección.  
Para el mejor uso de su Termopalex, lo invitamos a leer con atención cuanto se describe en el presente manual.

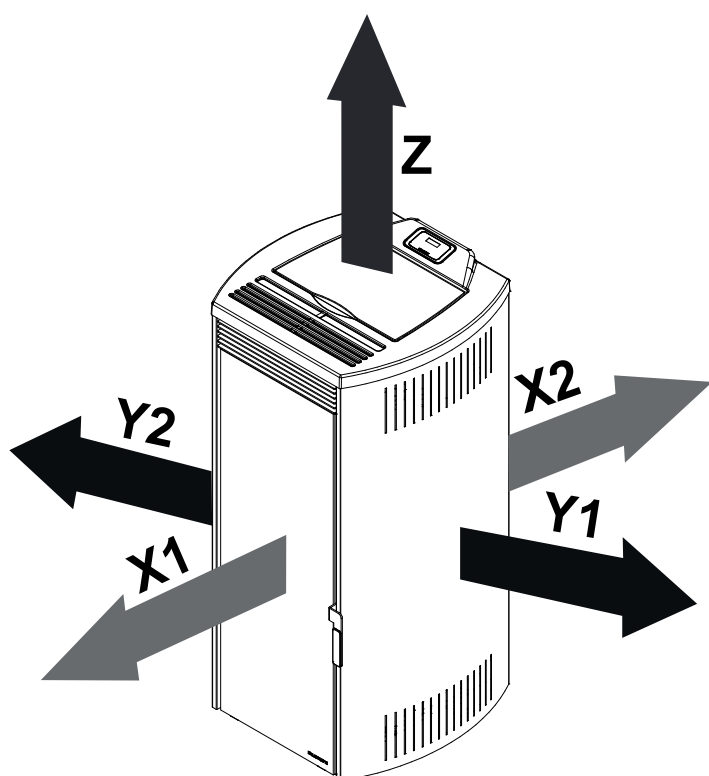
LEGENDA TARGHETTA MATRICOLA – LEGEND PRODUCT LABEL  
 BESCHREIBUNG TYPENSCHILD - LEGEND ETIQUETTE PRODUIT  
 LEYENDA PLACA DE CARACTERÍSTICAS

	ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANCAIS	ESPAÑOL
F	Combustibile	Fuel type	Brennstoff	Combustible	Combustible
P <sub>max</sub>	Potenza termica nominale all'ambiente	Nominal space heat output	Max. Raumnennwärmeleistung	Puissance nominale a l'air	Potencia nominal a la aire
P <sub>min</sub>	Potenza termica ridotta all'ambiente	Reduced space heat output	Raumteilwärmeleistung	Puissance partielle a l'air	Potencia parcial a la aire
P <sub>wmax</sub>	Potenza nominale all'acqua	Nominal heat output to water	Wasserseitig Max. Nennwärmeleistung	Puissance nominale à l'eau	Potencia nominal al agua
P <sub>wmin</sub>	Potenza ridotta all'acqua	Reduced heat output to water	Wasserseitig Teilwärmeleistung	Puissance partielle à l'eau	Potencia parcial al agua
p	Pressione massima di esercizio	Maximum operating waterpressure	Maximaler Betriebsdruck	Pression maximale d'utilisation	Presión máxima de utilización
EFF <sub>max</sub>	Rendimento alla nominale	Efficiency at nominal heat output	Wirkungsgrad Nennwärme	Rendement à puissance nominale	Rendimiento a potencia nominal
EFF <sub>min</sub>	Rendimento alla potenza ridotta	Efficiency at reduced heat output	Wirkungsgrad Teillast	Rendement à puissance partielle	Rendimiento a potencia parcial
CO <sub>max</sub> (13% O <sub>2</sub> )	Emissioni di CO alla potenza nominale (13% O <sub>2</sub> )	CO emissions at nominal heat output (13% O <sub>2</sub> )	Emissionen bei CO Nennwärme (13% O <sub>2</sub> )	Emissions de CO (réf 13% O <sub>2</sub> ) à puissance nominale	Emisiones de CO (ref. 13% O <sub>2</sub> ) a potencia nominal
CO <sub>min</sub> (13% O <sub>2</sub> )	Emissioni di CO alla potenza ridotta (13% O <sub>2</sub> )	CO emissions at partial heat output (13% O <sub>2</sub> )	Emissionen bei CO Teillast (13% O <sub>2</sub> )	Emissions de CO (réf 13% O <sub>2</sub> ) à puissance partielle	Emisiones de CO (ref. 13% O <sub>2</sub> ) a potencia parcial
d	Distanza minima da materiali infiammabili	Distance between sides and combustible materials	Mindestabstand zu brennbaren Bauteilen mind.	Distance minimum avec matériaux inflammables	Distancia mínima con materiales inflamables
V	Tensione	Voltage	Spannung	Tension	Tensión
f	Frequenza	Frequency	Frequenz	Fréquence	Frecuencia
W <sub>min</sub>	Potenza Max assorbita in funzionamento	Maximum power absorbed when working	Max. aufgenommene Leistung (Betrieb)	Puissance maximale utilisée en phase de travail	Potencia máxima utilizada en fase de trabajo
W <sub>max</sub>	Potenza Max assorbita in accensione	Maximum power absorbed for ignition	Max. aufgenommene Leistung (Zündung)	Puissance maximale utilisée en phase d'allumage	Potencia máxima utilizada en fase de arranque
	L'apparecchio non può essere utilizzato in una canna fumaria condivisa	The appliance cannot be used in a shared flue	Ofen kann nicht mit andere in ein gemeinsames Kamin funktionieren	L'appareil ne peut pas être utilisé dans un conduit partagé avec autres appareils	No se puede utilizar el aparato en cañón compartido
	Leggere e seguire le istruzioni di uso e manutenzione	Read and follow the user's instructions	Bedienungsanleitung lesen und befolgen	Lire et suivre le livre d'instruction	Lean y sigan el manual de instrucciones
	Usare solo il combustibile raccomandato	Use only recommended fuel	Brennstoff verwenden Nur den vorgeschriebenen	Utiliser seulement les combustibles prescrites	Utilizen solamente combustibles otorgados
	L'apparecchio funziona a combustione intermittente	The appliance is capable of discontinuous operation	Der Ofen ist ein Zeitbrand feuerstatt	L'appareil fonctionne à combustion intermittente	El aparato funciona a combustión intermitente

RIMOZIONE DALLA PALETTA - SCOOP REMOVAL - PELLET DEPLACEMENT  
SCHAUFEL ENTFERNEN - REMOCION PALETA



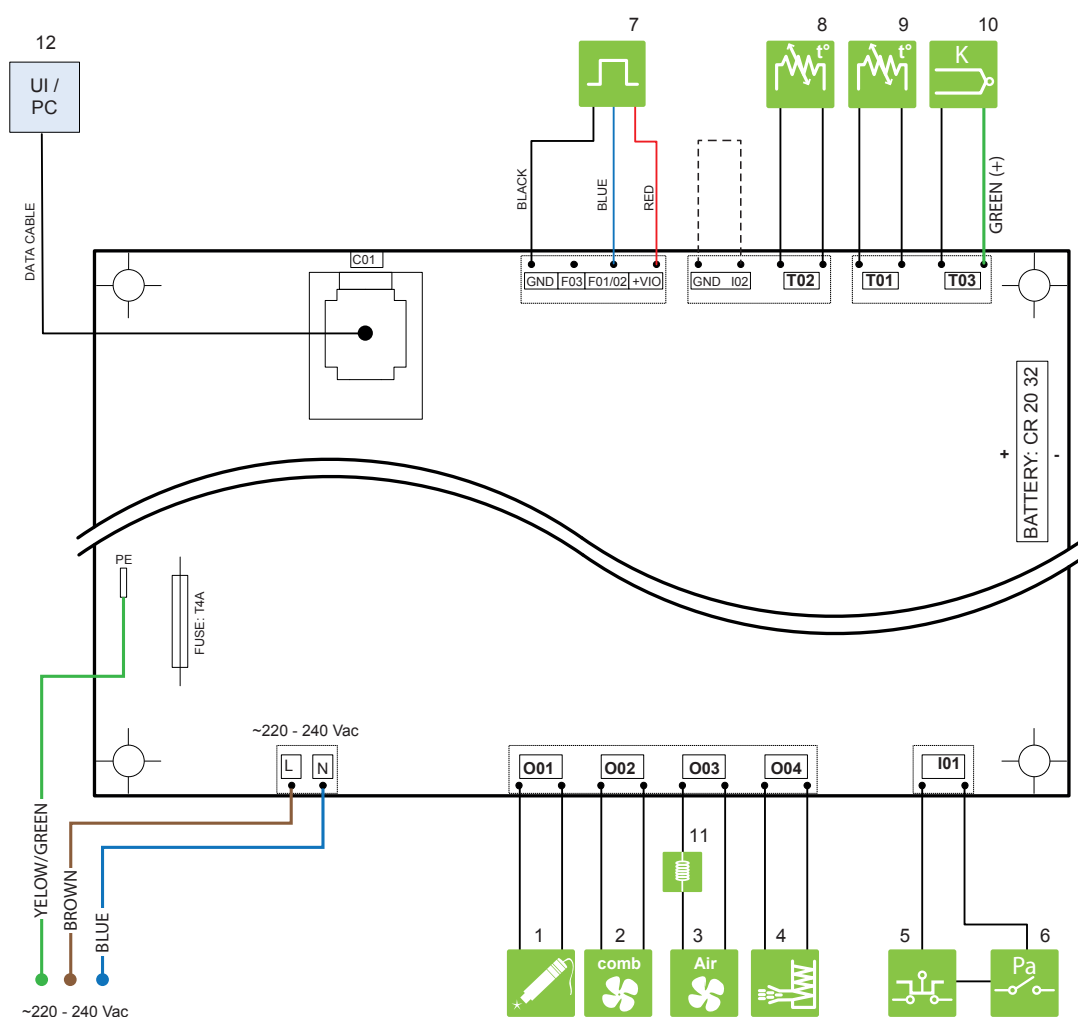
DISTANZA MINIMA DAI MATERIALI COMBUSTIBILI - MINIMUM DISTANCE FROM COMBUSTIBLE MATERIALS - DISTANCE MINIMALE À PARTIR DE MATÉRIAUX COMBUSTIBLES - DISTANCIA MÍNIMA DE MATERIALES COMBUSTIBLES



	[cm]
<b>X1</b>	80
<b>X2</b>	10
<b>Y1</b>	20
<b>Y2</b>	20
<b>Z</b>	60

SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAM - ELEKTRISCHER SCHALTPLAN -  
SCHÉMA DE CÂBLAGE - DIAGRAMA DE CABLEADO

## ECOFIRE GIORGIA 9 - 12



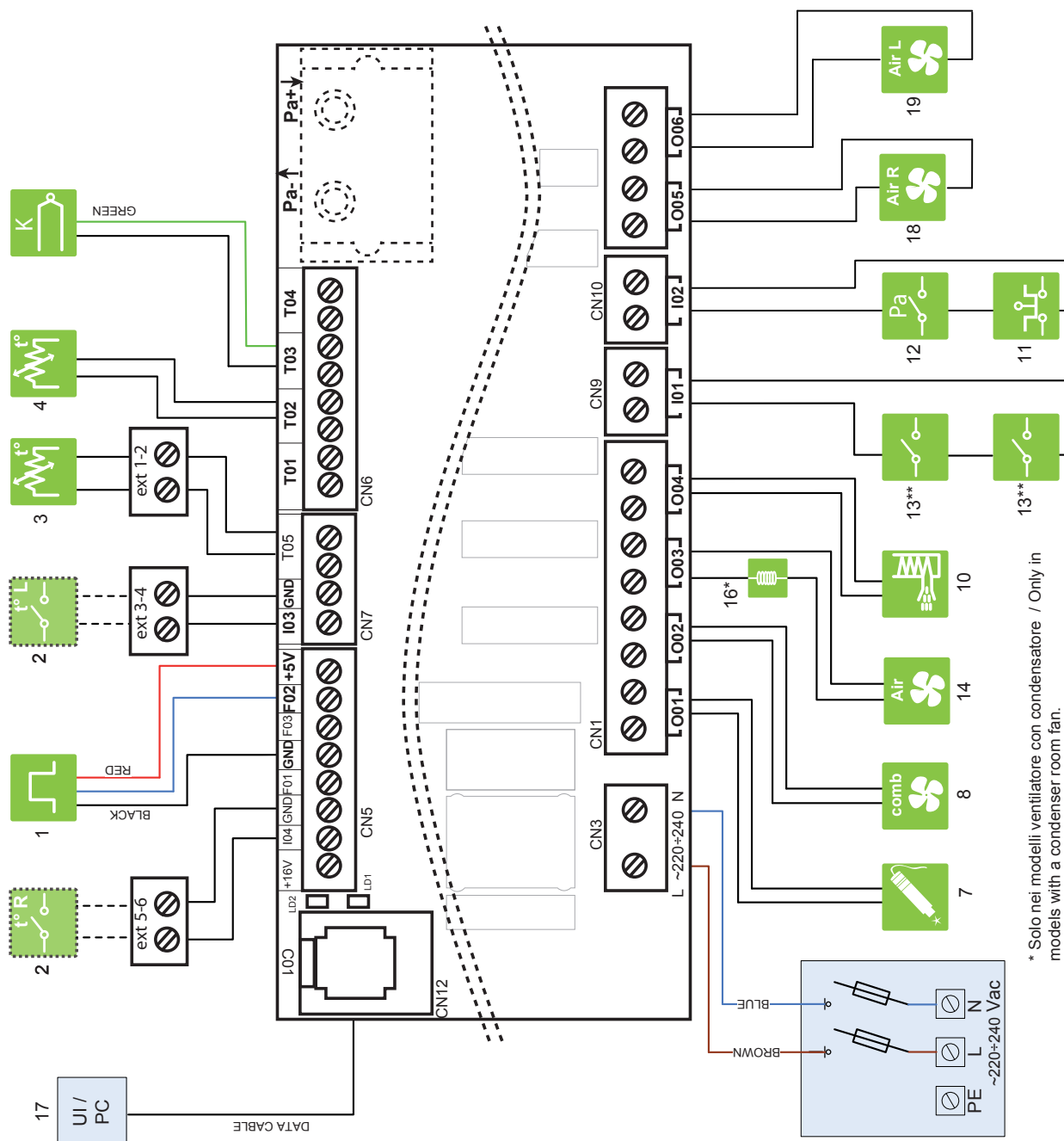
cod. 00 472 3183 - ver. 04.2018

	ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANCAIS	ESPAÑOL
	1 Resistenza ad incandescenza	Igniter	Glutwiderstand	Resistance	Resistencia
	2 Ventilatore scarico fumi	Exhaust fan	Abgasventilator	Extracteur des fumees	Turbina expulsion humos
	3 Ventilatore ambiente	Room fan	Raumluftgeblaese	Ventilateur ambiant	Ventilador de conveccion
	4 Dosatore caricamento	Feeding system	Spender	Systeme d'alimentation	Dosador
	5 Termostato di sicurezza	Thermostat	Raumtemperaturregler	Thermostat	Termostato
	6 Pressostato	Vacuum switch	Druckwaechter	Pressostat	Presostato
	7 Sensore di hall	Exhaust fan speed sensor	Hall fuehler	Capteur de hall	Sonda regulad. Veloc. Turbina humos
	8 Sonda pellet	Pellet probe	Pelletsonde	Sonde pellet	Sonda pellet
	9 Sonda ambiente	Room probe	Raumsonde	Sonde ambiant	Sonda ambiente
	10 Sonda fumi	Flue probe	Rauchsonde	Sonde des fumees	Sonda humos
	11 Induttanza	Inductance	Induktivität	Inductance	Inductancia



SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAM - ELEKTRISCHER SCHALTPLAN -  
SCHÉMA DE CÂBLAGE - DIAGRAMA DE CABLEADO

## ECOFIRE GIORGIA PRO3



NOTE:  
Phase protection, added by customer.  
Do not change polarity!
















\* Solo nei modelli ventilatore con condensatore / Only in models with a condenser room fan.

\*\* Solo nei modelli con microinteruttori sulla portina o sul coperchio serbatoio / Only where microswitches are provided

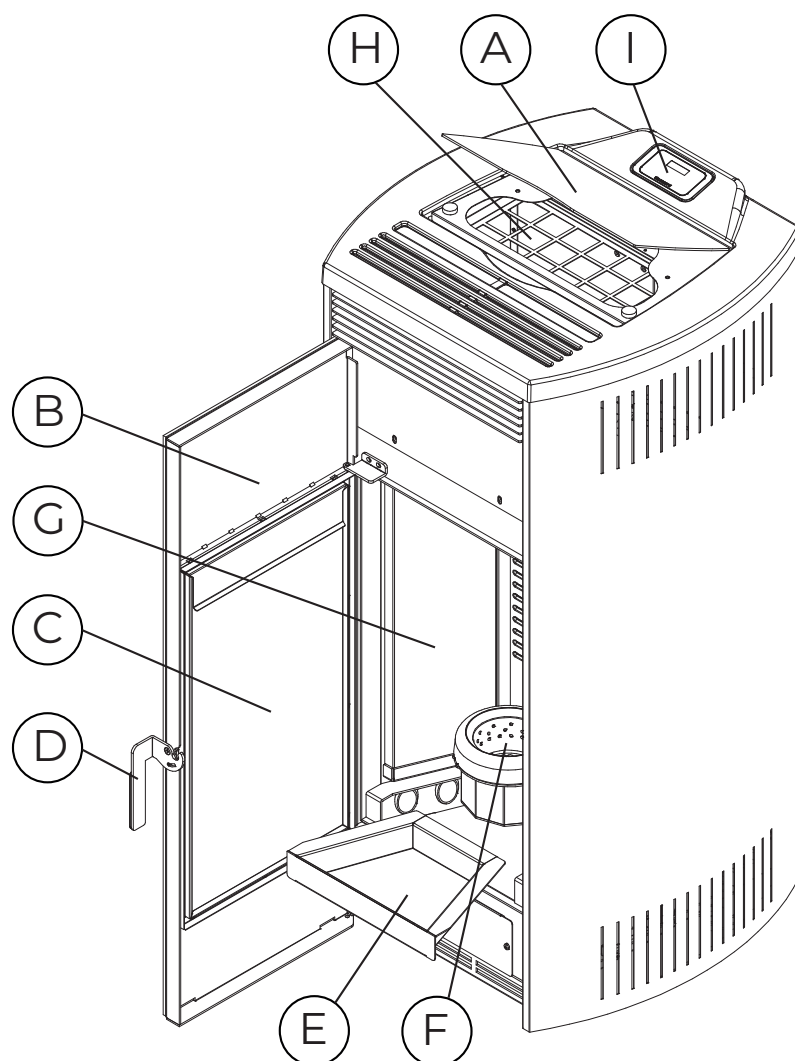
cod. 00 472 3373 01/2018

SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAM - ELEKTRISCHER SCHALTPLAN -  
SCHÉMA DE CÂBLAGE - DIAGRAMA DE CABLEADO

ECOFIRE GIORGIA PRO2 - PRO3

		ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANCAIS	ESPAÑOL
	1	Sensore di hall	Exhaust fan speed sensor	Hall fuehler	Capteur de hall	Sonda regulad. Veloc. Turbina humos
	2	Termostato esterno	Thermostat	Raumtemperaturregler	Thermostat	Termostato
	3	Sonda ambiente	Room probe	Raumsonde	Sonde ambient	Sonda ambiente
	4	Sonda pellet	Pellet probe	Pelletsonde	Sonde pellet	Sonda pellet
	5	Sonda fumi	Flue probe	Rauchsonde	Sonde des fumees	Sonda humos
	6	Differenziale di pressione	Pressure differential	Druckdifferenzial-sensor	Differential de pression	Diferencial de presion
	7	Resistenza ad incandescenza	Igniter	Glutwiderstand	Resistance	Resistencia
	8	Ventilatore scarico fumi	Exhaust fan	Abgasventilator	Extracteur des fumees	Turbina expulsion humos
	10	Dosatore caricamento	Feeding system	Spender	Système d'alimentation	Dosador
	11	Termostato di sicurezza	Thermostat	Raumtemperaturregler	Thermostat	Termostato
	12	Pressostato	Vacuum switch	Druckwaechter	Pressostat	Presostato
	13	Sensore porte	Door sensor	Tuersonde	Sonde porte	Sensor puerta
	14	Ventilatore ambiente	Room fan	Raumluftgeblaese	Ventilateur ambient	Ventilador de conveccion
	16	Induttanza	Inductance	Induktivität	Inductance	Inductancia
	17	Pannello comandi	Display	Steuerpaneel	Tableau de commande	Panel de mando

DESCRIZIONE - DESCRIPTION - DESCRIPTION  
BESCHREIBUNG - DESCRIPCION

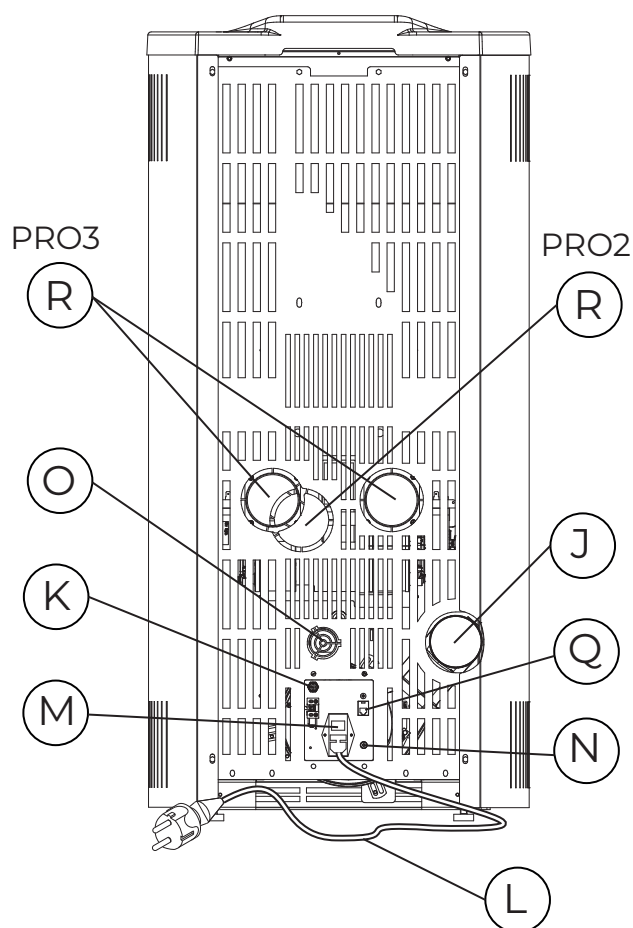
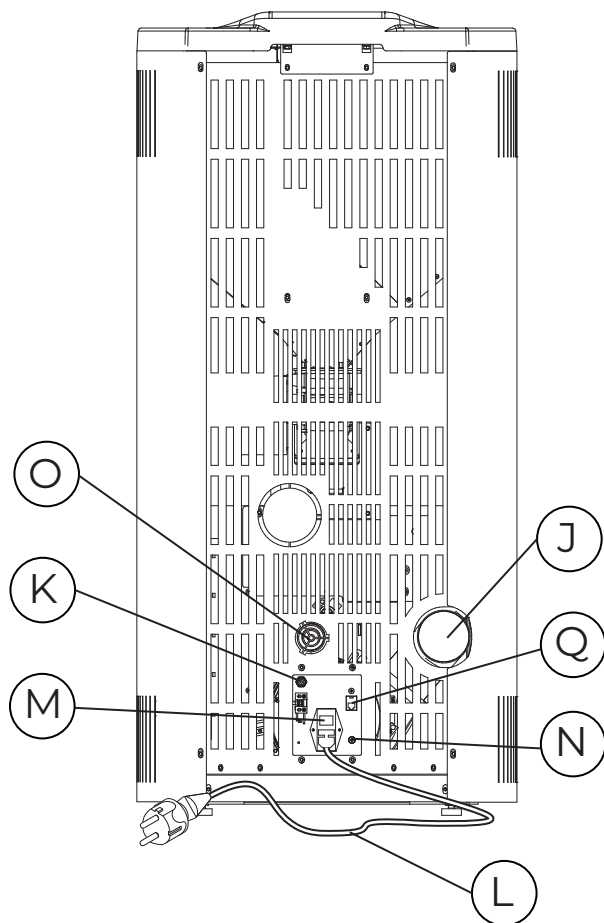


	ITALIANO	ENGLISH	FRANCAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL
<b>A</b>	Coperchio serbatoio	Pellet lid	Couvercle du reservoir	Behaelterabdeckung	Tapa del tanque
<b>B</b>	Portina focolare	Firebox door	Porte foyer	Feuertuer	Puerta del hogar
<b>C</b>	Vetro portina	Glass panel	Vitre porte	Glastuer	Vidrio puerta
<b>D</b>	Maniglia di apertura	Handle	Poignee	Handgriff	Manija
<b>E</b>	Cassetto cenere	Ash drawer	Tiroir a cendres	Aschenlade	Cajon de ceniza
<b>F</b>	Braciare	Burning pot	Brasier	Brennschale	Brasero
<b>G</b>	Focolare	Fire place	Foyer	Herd	Hogar
<b>H</b>	Serbatoio pellet	Fuel hopper	Reservoir pellet	Behaelter pellet	Tanque pellet
<b>I</b>	Display	Display	Tableau	Bedienung	Panel

DESCRIZIONE - DESCRIPTION - DESCRIPTION  
BESCHREIBUNG - DESCRIPCION

## GIORGIA 9 - 12

## GIORGIA PRO2 e PRO3



	ITALIANO	ENGLISH	FRANCAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL
<b>J</b>	Tubo di uscita fumi	Flue	Tuyau d'evacuation des fumees	Abgasrohr	Tubo salida humos
<b>K</b>	Sonda ambiente	Probe	Sonde ambiant	Sonde	Sonda ambiental
<b>L</b>	Cavo di alimentazione	Power cord	Cable d'alimentation	Speisekabel	Cable de alimentación
<b>M</b>	Interruttore di accensione	Main switch	Interrupteur general	Steuerung der einschaltzeiten	Interruptor
<b>N</b>	Termostato a riarmo manuale	Manual switch thermostat	Thermostat de securite a rearmement manuel	Manueller temperaturregler	Termostato rearme manual
<b>O</b>	Tubo aria comburente	Air intake	Tube pour l'air comburant	Verbrennungsluftrohr	Tubo aire comburente
<b>P</b>	Microinterruttore	Microswitch	Micro	Mikroschalter	Microinterruptor
<b>Q</b>	Connettore RJ11	RJ11 connector	Connecteur RJ11	RJ11-Anschluss	Conector RJ11
<b>R</b>	Ventilatore posteriore	Rear fan	Ventilateur arriere	Rück Fan	Ventiladore trasero

**PULIZIA****ITALIANO**

Le operazioni di pulizia possono essere effettuate dall'utente a patto che si siano lette e ben comprese tutte le istruzioni riportate nel presente manuale.



**Si raccomanda di effettuare la pulizia a stufa spenta e fredda.**

**Apertura porta**

Per aprire la porta agire sulla leva di apertura utilizzando la maniglia in dotazione (Fig. 1).

**A CURA DELL'UTENTE FINALE:****Pulizia interna del focolare**

Quotidianamente oppure prima di ogni accensione è necessario verificare che il braciore sia pulito per assicurare il libero afflusso dell'aria di combustione dai fori del braciore stesso.

Asportare la cenere che si deposita all'interno del braciore (Fig. 2).

Se necessario estrarre il cassetto cenere e svuotarlo, avendo cura di ripulire il vano che lo contiene da eventuali residui (Fig. 2).



**L'uso di un aspiracenere può semplificare le operazioni di pulizia.**

**Pulizia del vetro**

Si effettua con un panno umido o con della carta inumidita e passata nella cenere (Fig. 6).

Strofinare finché il vetro è pulito.

Non pulire il vetro durante il funzionamento della stufa e non utilizzare spugne abrasive.

**A CURA DEL TECNICO ABILITATO:****Pulizia del vano collettore fumi**

La pulizia del vano fumi va eseguita ogni 2 mesi o quando necessario.

Dopo aver pulito il braciore, toglierlo dalla sua sede e pulire il vano che lo contiene (Fig. 3).

Estrarre il cassetto cenere e aspirare con un apposito aspiracenere i residui presenti nel vano che ospita il cassetto cenere.

Utilizzare una spazzola con laccio flessibile per pulire i tubi di scambio presenti nella camera di combustione (Fig. 4).

Asportare gli eventuali residui che cadono nel collettore fumi aiutandosi con un aspiracenere.

**Pulizia griglia ventilatore**

Alla base della stufa, è fissata una griglia per la protezione del ventilatore. Almeno una volta alla settimana effettuare una pulizia della griglia (Fig. 5).

**Pulizia del Tee fumi**

Una volta a stagione è necessario pulire l'eventuale deposito formatosi nel Tee di evacuazione dei fumi (se previsto).

**CLEANING****ENGLISH**

Cleaning may be done by the user so long as he has read and fully understood the contents of this manual.



**Only clean the stove when it is off and cold.**

**Opening the door**

Open the door using the provided handle (Fig. 1).

**Cleaning the interior of the brazier**

Daily or before each ignition, check that the brazier is clean so that the air required for combustion can flow unimpeded through its intake holes.

Remove any ash inside the brazier (fig. 2).

If necessary, pull out the ash drawer and empty it; also clean any ash out of the compartment (fig. 2).



**Using a suitable ash cleaner may simplify cleaning operations.**

**Cleaning the flue gas compartment**

The flue gas compartment should be cleaned every two months or whenever necessary.

After cleaning it, remove it and clean the brazier chamber (fig. 3).

Take out the ash drawer and, using an apposite ash-hoover, suck up the ash remains in the compartment of the ash drawer.

Use a flexible brush to clean the exchange pipes of the combustion chamber (fig. 4).

Remove any possible remains that fall into the exhaust compartment with the help of an ash vacuum cleaner.

Reposition the ash drawer.

**Grid fan cleaning**

A grid is fixed at the base of the stove to protect the fan. At least once a week clean this grid (fig. 5).

**Cleaning the glass**

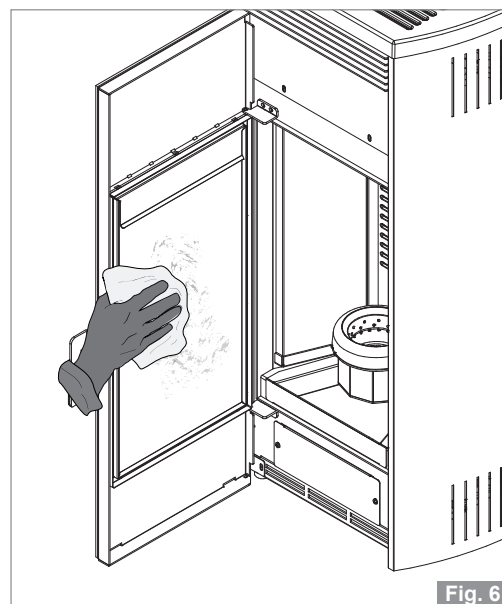
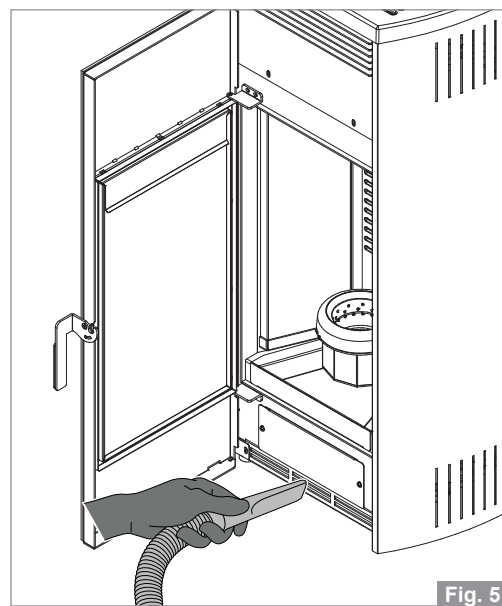
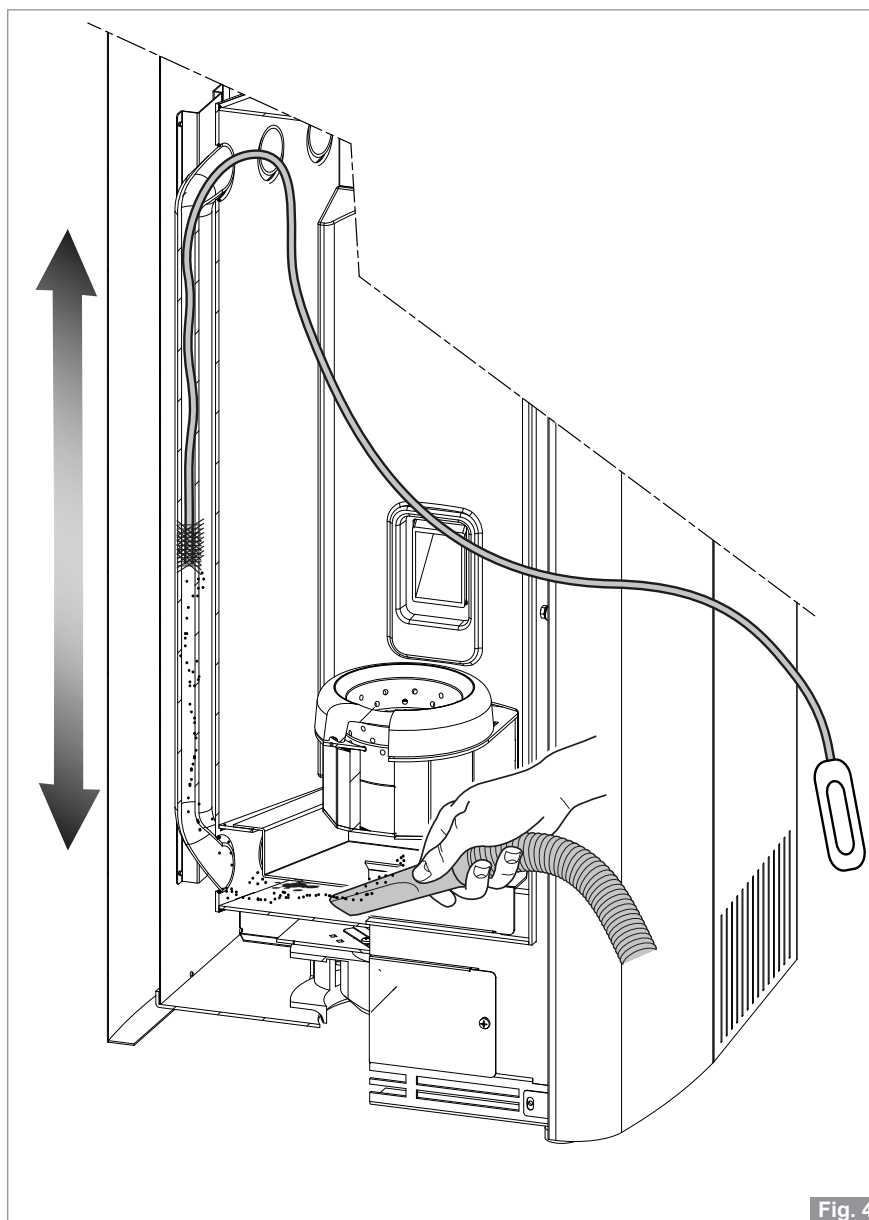
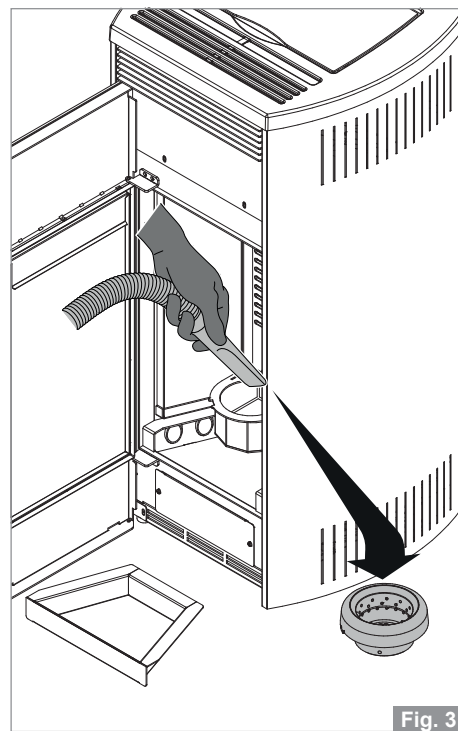
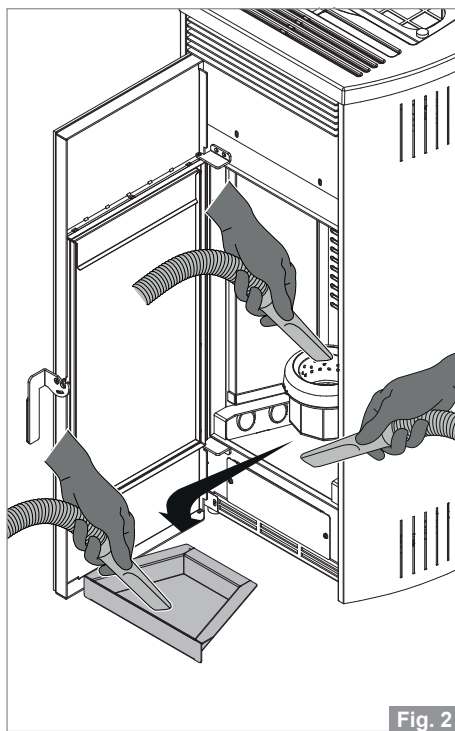
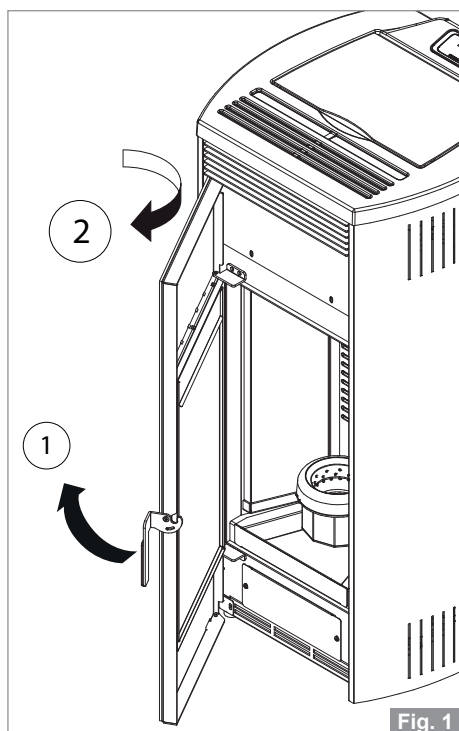
Clean the glass with a damp cloth or paper with ash on it (fig. 6).

Rub until clean.

Do not clean the glass while the stove is running and do not use abrasive pads.

**Cleaning the flue Tee**

Every 500 kg of pellets, you must clean the flue Tee by pulling the stove out of its seat and using an ash cleaner to remove any residue left inside the Tee.



## REINIGUNG

## DEUTSCH

Der Kunde kann die Reinigung problemlos selbst durchführen, sofern er die Hinweise der vorliegenden Anleitung durchgelesen und verstanden hat.



**Den Heizofen nur reinigen, wenn er ausgeschaltet und kalt ist.**

### Öffnen der Tür

Die Tür über den mitgelieferten Handgriff öffnen (Abb. 1).

### Reinigen des Feuerraums

Täglich oder vor jedem Einschalten des Heizofens sicherstellen, dass die Brennschale sauber ist, damit die Verbrennungsluft von außen unbehindert zugeführt werden kann.

Die Asche in der Brennschale entfernen (Abb. 2).

Die Aschenlade ggf. herausziehen, entleeren und etwaige Rückstände aus dem Fach entfernen (Abb. 2).



**Die Benutzung eines Aschesaugers kann die Reinigungsarbeiten vereinfachen.**

### Reinigung des Abgas-Sammler

Den Feuerraum regelmäßig (mindestens alle zwei Monate) gründlicher reinigen.

Die Brennschale nach der Reinigung aus ihrem Sitz nehmen und die Wanne reinigen, in der sie eingefügt ist (Abb. 3).

Den Aschekasten entleeren.

Eventuell in der Aufnahme des Aschekastens verbliebene Ascherückstände entfernen.

Mit Hilfe einer Bürste mit flexiblen Riemen die Wärmetauscherrohre in der Brennkammer (Abb. 4) reinigen.

Mit einem Aschesauger die Rückstände im Abgassammler absaugen.

Den Kasten wieder einschieben und schließen.

### Konvektion Lüfter Schutzgitter Reinigung

Die Konvektion Lüfter Schutzgitter unter dem Ventilator muss ein mal am Woche gereinigt werden (Abb. 5).

### Reinigen der Glasscheibe

Die Glasscheibe mit einem feuchten Tuch oder angefeuchtetem Papier reinigen, das zuvor in die Asche getaucht wurde (Abb. 6).

So lange reiben, bis die Glasscheibe sauber ist.

Die Glasscheibe nicht in Verlauf des Betriebs des Heizofens reinigen und keine Scheuerschwämme verwenden.

### Reinigen des T-Stücks am Rauchabzugsrohr

Das T-Stück am Rauchabzugsrohr jeweils nach 500 kg Pelletverbrennung reinigen, indem der Heizofen von seinem Sitz entfernt wird und die Rückstände im T-Stück mit einem Aschesauger abgesaugt werden.

## NETTOYAGE

## FRANÇAIS

Les opérations de nettoyage peuvent être effectuées par l'utilisateur après avoir lu et bien compris toutes les consignes figurant dans le présent manuel.



**Il est préférable de nettoyer l'installation lorsque le poêle est éteint et froid.**

### Ouverture de porte

Pour ouvrir la porte, utiliser le levier d'ouverture avec la poignée fournie (fig. 1).

### Nettoyage intérieur du foyer

Tous les jours ou avant tout allumage, il est conseillé de vérifier si le brasier est propre afin que l'air de combustion circule librement par les trous du brasier.

Retirer les cendres à l'intérieur du brasier (fig. 2).

Si nécessaire, extraire le tiroir des cendres et le vider en veillant à nettoyer l'espace s'il contient des résidus (fig. 2).



**L'utilisation d'un aspirateur à cendres adapté peut simplifier le nettoyage des cendres.**

### Nettoyage du logement du collecteur de fumée

Le logement du collecteur de fumée doit être nettoyé tous les 2 mois ou lorsque nécessaire.

Après avoir nettoyé le brasier, le retirer et nettoyer l'espace qui l'abrite (fig. 3).

Enlever le tiroir à cendres et aspirer à l'aide d'un aspirateur dédié pour cendre les résidus présents dans l'espace où se trouve le tiroir.

Utiliser une brosse flexible pour nettoyer les tubes d'échange présents dans la chambre de combustion (fig. 4).

Enlevez tous les résidus éventuels qui tombent dans le collecteur des fumées à l'aide d'un aspirateur à cendres.

Refermer le tiroir à cendres.

### Nettoyage grille ventilateur

Une grille est fixée à la base du poêle pour protéger le ventilateur. Nettoyez cette grille au moins une fois par semaine (fig. 5).

### Nettoyage de la vitre

A l'aide d'un chiffon humide ou de papier humide passé dans les cendres (fig. 6).

Frotter jusqu'à ce que le verre soit propre.

Ne pas nettoyer le verre pendant que le poêle fonctionne et ne pas utiliser d'éponge abrasive.

### Nettoyage du module de fumées

Après avoir brûlé 500 kg de pellets, nettoyer le module d'évacuation des fumées en retirant le poêle de son espace et en aspirant avec un aspirateur à cendres les résidus se trouvant à l'intérieur.

## LIMPIEZA

## ESPAÑOL

Las operaciones de limpieza pueden ser efectuadas por el usuario después de leer y comprender bien todas las instrucciones contenidas en el presente manual.



**Se recomienda efectuar la limpieza con la estufa apagada y fría.**

### Apertura de la puerta

Para abrir la puerta, accionar la palanca de apertura utilizando el tirador en dotación (fig. 1).

### Limpieza interna del hogar

Diario, o antes del encendido se recomienda comprobar que el brasero esté limpio para asegurar la libre entrada del aire de combustión por los orificios del brasero. Quitar la ceniza que se deposita dentro del brasero (fig. 2).

Si es necesario, extraer el cajón de cenizas y vaciarlo, tomando la precaución de eliminar los residuos del alojamiento que lo contiene (fig. 2).



**El uso de un aspirador de cenizas puede simplificar la limpieza.**

### Limpieza del compartimiento colector de humos

La limpieza del compartimiento humos se debe efectuar cada 2 meses o cuando sea necesario.

Después de limpiar el brasero, retirarlo y limpiar el alojamiento que lo contiene (fig. 3).

Extraer el cenizero y aspirar con un aspirador de cenizas especial los residuos presentes en el compartimiento que aloja el cenizero.

Usar un cepillo con correa flexible para limpiar los tubos de intercambio presentes en la cámara de combustión (fig. 4).

Eliminar cualquier residuo que cae en el colector de humos con la ayuda de una aspiradora de ceniza.

Cerrar nuevamente el cenizero.

### Limpieza de rejilla del ventilador

Una rejilla es fija en la base de la estufa para proteger el ventilador. Limpiar esta rejilla al menos una vez a la semana (fig. 5).

### Limpieza del vidrio

Se realiza con un paño húmedo o con papel humedecido y pasado por la ceniza (fig. 6).

Frotar hasta que el vidrio quede limpio.

No limpiar el vidrio durante el funcionamiento de la estufa y no utilizar esponjas abrasivas.

### Limpieza del conducto de expulsión de los humos

Cada 500 kg de pellet quemado, es necesario limpiar el conducto de expulsión de los humos extrayendo la estufa de su alojamiento y aspirando con un aspirador de cenizas los residuos contenidos en el conducto.

DIMENSIONI - DIMENSIONS - DIMENSIONS -  
ABMESSUNGEN - DIMENSIONES

**ECOFIRE® GIORGIA 9 - GIORGIA 9 PRO2**

	Min	Max
<b>*Potenza termica globale (resa)</b> *Total Thermal power (yield) / *Puissance thermique globale (rendement) - *Gesamtwärmeleistung (resa) / *Potencia calorífica total (cedida) / *Global varmeeffekt (ydelse)	2983,66 kcal/h 3,47 kW	7738,61 kcal/h 9,00 kW
<b>Rendimento</b> Efficiency / Rendement / Wirkungsgrad / Rendimiento / Ydelse	92,88 %	91,4 %
<b>Temperatura fumi</b> Smoke temperature, Température fumées, Rauchtemperatur, Temperatura humos, Røgstemperatur	84,90 °C	142,00 °C
<b>Portata fumi</b> Smoke flow rate, Débit de fumée, Rauchmenge, Volumen de humos, Røgkapacitet	4,18 g/s	7,31 g/s
<b>Consumo orario di combustibile</b> Hourly consumption / Consommation horaire / Bränsleförbrukning per timma / Poraba goriva / Brændselsforbrug i timen	0,85 kg/h	2,03 kg/h
<b>Emissioni di CO (al 13% di O<sub>2</sub>)</b> CO emission (at 13% O <sub>2</sub> ) / CO Emissionen (13% O <sub>2</sub> ) / CO-utsläpp (13% O <sub>2</sub> ) / CO-emissioner (ved 13% O <sub>2</sub> )	155 mg/Nm <sup>3</sup>	26 mg/Nm <sup>3</sup>
<b>Uscita fumi</b> Smoke outlet / Évacuation fumées / Rauchaustritt / Salida humo / Røgudgang	Ø 8 cm	
<b>Preso d'aria esterna</b> External Air inlet / Prise d'air externe / Außenlufteinlasskammer / Toma de aire externa / Luftindtag	Ø 10 cm	
<b>Combustibile</b> Fuel / Combustible / Brennstoff / Combustible / Brændsel	Wood Pellet	
<b>Tiraggio della canna fumaria</b> Draft / Zug / Tirage / Tiro / Aftræk for skorstensrøret	12(±2) Pa	
<b>Tiraggio minimo per dimensionamento del camino</b> Minimum draft for flue sizing - Minimale trek voor dimensionering schoorsteen Tirage minimum pour le dimensionnement du conduit de fumée - Tiro mínimo para el dimensionamiento de la chimenea: Minimumsaftræk for størrelsen af skorstenen:	0.0 Pa	
<b>Stufa adatta per locali non inferiori a</b> Stove suitable for rooms of no less than / Heizofen für Räume mit mindestens / Foyer indiqué pour des volumes non inférieurs à / Chimenea adecuada para cuartos no inferiores a / Pilleovn, der er egnet til lokaler på under	40 m <sup>3</sup>	
<b>Capacità serbatoio di alimentazione</b> Feeding container capacity / Capacité réservoir d'alimentation / Fassungsvermögen Beschickungsbehälter / Capacidad depósito de alimentación / Forsyningsbeholderens kapacitet	16 kg	
<b>Peso</b> Weight / Poids / Gewicht / Peso / Vægt	kg	
<b>N° di ventilatori posteriori</b> N° of rear fans / N° de ventilateurs arrière / N° hinten Fans / N° de ventiladores traseros	2 (PRO2)	
<b>Portata dei ventilatori posteriori</b> Flow of rear fans / Portée des ventilateurs arrière / Fan Flussrate / Caudal de los ventiladores traseros/	180 m <sup>3</sup> /h (PRO2)	

DIMENSIONI - DIMENSIONS - DIMENSIONS -  
ABMESSUNGEN - DIMENSIONES

**ECOFIRE® GIORGIA 12 - GIORGIA 12 PRO3**

	Min	Max
<b>*Potenza termica globale (resa)</b> *Total Thermal power (yield) / *Puissance thermique globale (rendement) - *Gesamtwärmeleistung (resa) / *Potencia calorífica total (cedida) / *Global varmeeffekt (ydelse)	2983,66 kcal/h 3,47 kW	10318,14 kcal/h 12,17 kW
<b>Rendimento</b> Efficiency / Rendement / Wirkungsgrad / Rendimiento / Ydelse	92,88 %	90,73 %
<b>Temperatura fumi</b> Smoke temperature, Température fumées, Rauchtemperatur, Temperatur humos, Røgtemperatur	84,90 °C	171,20 °C
<b>Portata fumi</b> Smoke flow rate, Débit de fumée, Rauchmenge, Volumen de humos, Røgkapacitet	4,00 g/s	6,90 g/s
<b>Consumo orario di combustibile</b> Hourly consumption / Consommation horaire / Bränsleförbrukning per timma / Poraba goriva / Brændselsforbrug i timen	0,77 kg/h	2,76 kg/h
<b>Emissioni di CO (al 13% di O<sub>2</sub>)</b> CO emission (at 13% O <sub>2</sub> ) / CO Emissionen (13% O <sub>2</sub> ) / CO-utsläpp (13% O <sub>2</sub> ) / CO-emissioner (ved 13% O <sub>2</sub> )	155 mg/Nm <sup>3</sup>	20 mg/Nm <sup>3</sup>
<b>Uscita fumi</b> Smoke outlet / Évacuation fumées / Rauchaustritt / Salida humo / Røgudgang	Ø 8 cm	
<b>Preso d'aria esterna</b> External Air inlet / Prise d'air externe/ Außenlufteinlasskammer / Toma de aire externa / Luftindtag	Ø 10 cm	
<b>Combustibile</b> Fuel / Combustible / Brennstoff / Combustible / Brændsel	Wood Pellet	
<b>Tiraggio della canna fumaria</b> Draft / Zug / Tirage / Tiro / Aftræk for skorstensrøret	12(±2) Pa	
<b>Tiraggio minimo per dimensionamento del camino</b> Minimum draft for flue sizing - Minimale trek voor dimensionering schoorsteen Tirage minimum pour le dimensionnement du conduit de fumée - Tiro mínimo para el dimensionamiento de la chimenea: Minimumsaftræk for størrelsen af skorstenen:	0.0 Pa	
<b>Stufa adatta per locali non inferiori a</b> Stove suitable for rooms of no less than / Heizofen für Räume mit mindestens / Foyer indiqué pour del volumes non inférieurs à / Chimenea adecuada para cuartos no inferiores a / Pilleovn, der er egnet til lokaler på under	40 m <sup>3</sup>	
<b>Capacità serbatoio di alimentazione</b> Feeding container capacity / Capacité réservoir d'alimentation / Fassungsvermögen Beschickungsbehälter / Capacidad depósito de alimentación / Forsyningsbeholderens kapacitet	16 kg	
<b>Peso</b> Weight / Poids / Gewicht / Peso / Vægt	kg	
<b>N° di ventilatori posteriori</b> N° of rear fans/ N° de ventilateurs arrière/ N° hinten Fans/ N° de ventiladores traseros	3 (PRO3)	
<b>Portata dei ventilatori posteriori</b> Flow of rear fans / Portée des ventilateurs arrière/Fan Flussrate/ Caudal de los ventiladores traseros/	180 m <sup>3</sup> /h (PRO3)	

DIMENSIONI - DIMENSIONS - DIMENSIONS -  
ABMESSUNGEN - DIMENSIONES

**ECOFIRE® GIORGIA 9 - GIORGIA 9 PRO2**

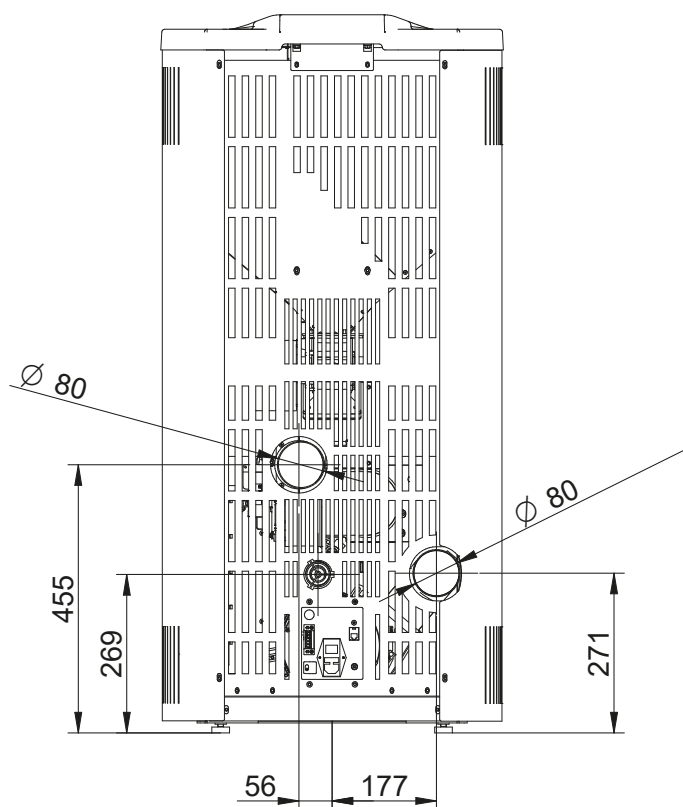
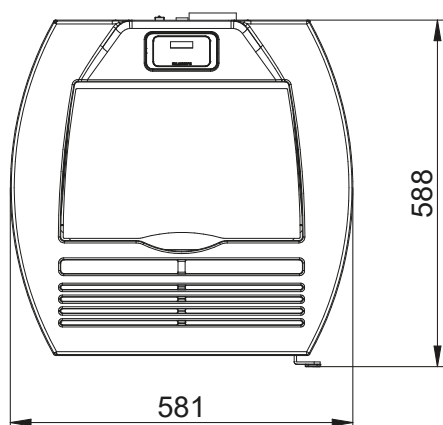
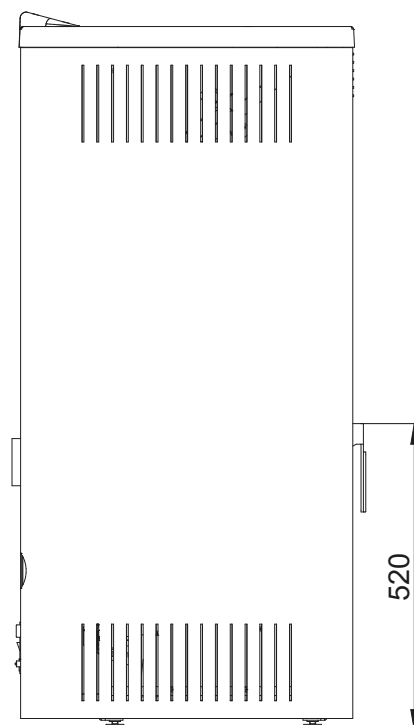
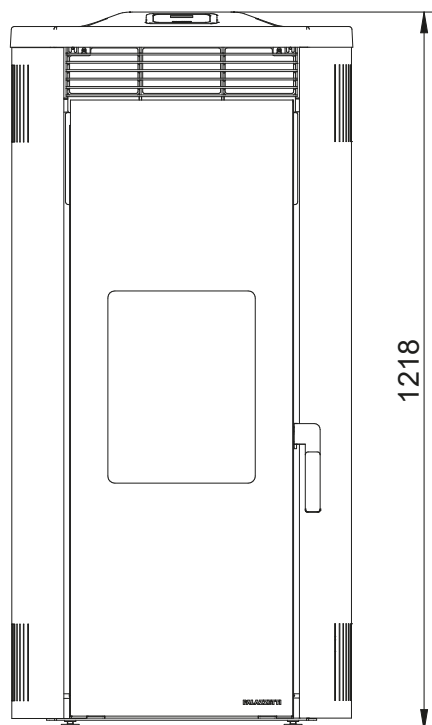
**REQUISITI ELETTRICI**

ELECTRICAL REQUIREMENTS - STANDARDS ÉLECTRIQUES STROMDATEN, REQUISITOS ELÉCTRICOS

	Giorgia 9 - Giorgia 12	Giorgia 9 Pro2 - Giorgia 12 Pro3
<b>Tensione</b> Voltage, Tension, Spannung, Tensión, Spänning	230 V	230 V
<b>Frequenza</b> Frequency, Fréquence, Frequenz, Frecuencia	50 Hz	50 Hz
<b>Potenza max assorbita in funzionamento</b> Max. power absorbed when working / Puissance maximum absorbée en fonctionnement / max. aufgenommene Leistung (Betrieb) / Potencia máx. absorbida en funcionamiento	80 W	160 W
<b>Potenza assorbita all'accensione elettrica</b> Electric ignition / Allumage électrique / Elektrische Zündung/ Encendido eléctrico	350 W	350 W

DIMENSIONI - DIMENSIONS - DIMENSIONS -  
ABMESSUNGEN - DIMENSIONES

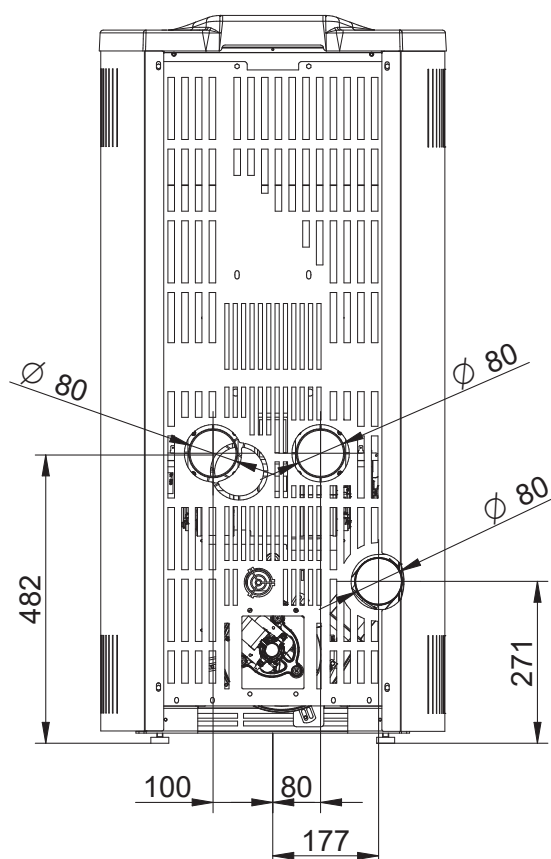
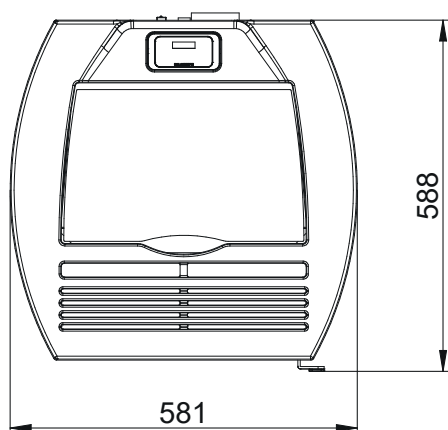
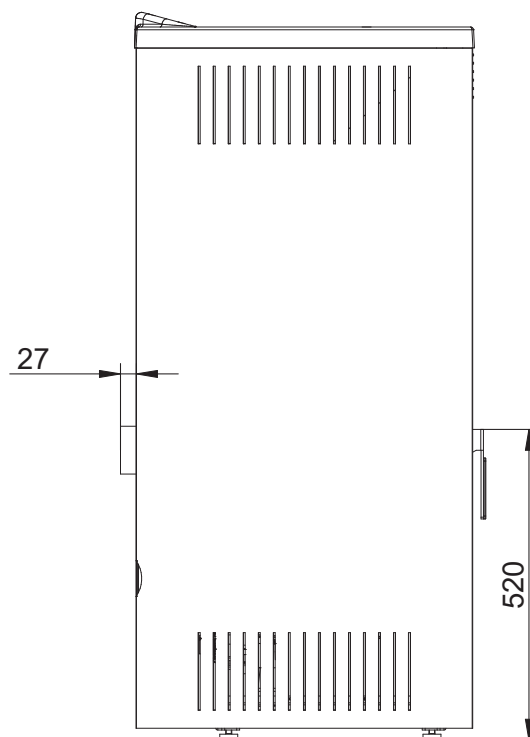
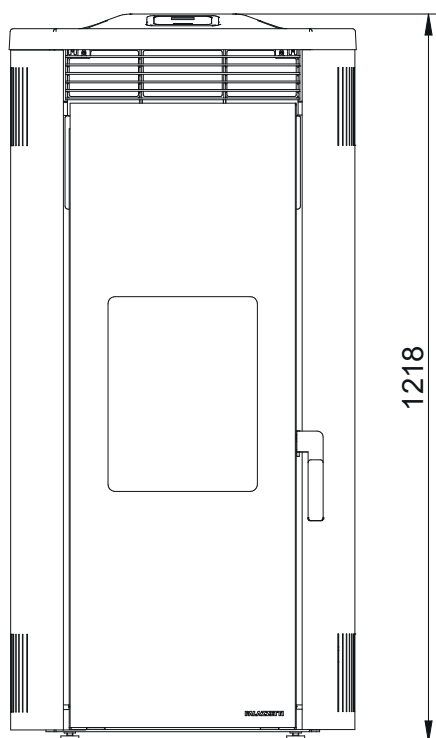
**ECOFIRE® GIORGIA 9 - GIORGIA 9 PRO2**



Dimensioni (mm)  
Dimensions (mm)  
Abmessungen (mm)  
Dimensions (mm)  
Dimensiones (mm)  
Afmetingen (mm)

DIMENSIONI - DIMENSIONS - DIMENSIONS -  
ABMESSUNGEN - DIMENSIONES

**ECOFIRE® GIORGIA 12 - GIORGIA 12 PRO3**



Dimensioni (mm)  
Dimensions (mm)  
Abmessungen (mm)  
Dimensions (mm)  
Dimensiones (mm)  
Afmetingen (mm)

**PALAZZETTI**

IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

Palazzetti Lelio s.p.a.  
Via Roveredo, 103  
cap 33080 - Porcia (PN) - ITALY  
Internet: [www.palazzetti.it](http://www.palazzetti.it)

La Ditta Palazzetti non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori del presente opuscolo e si ritiene libera di variare senza preavviso le caratteristiche dei propri prodotti.

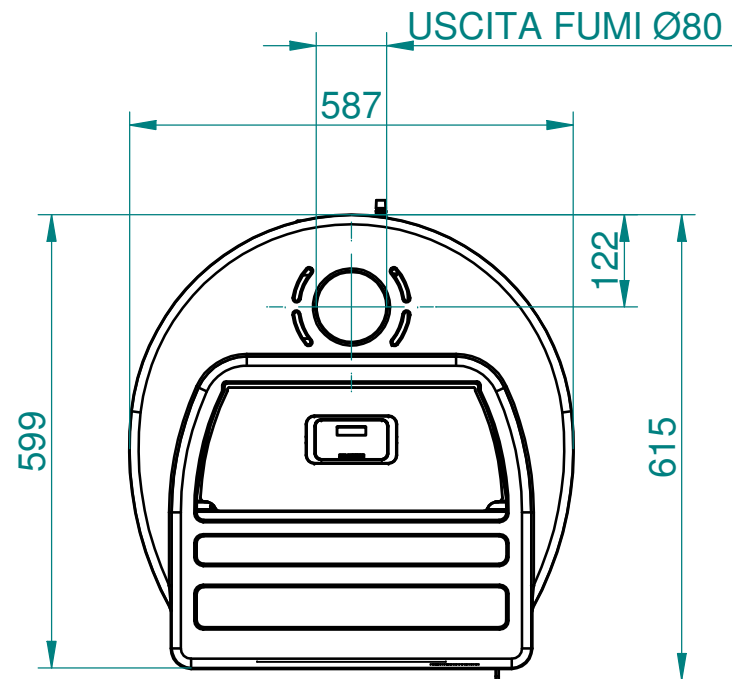
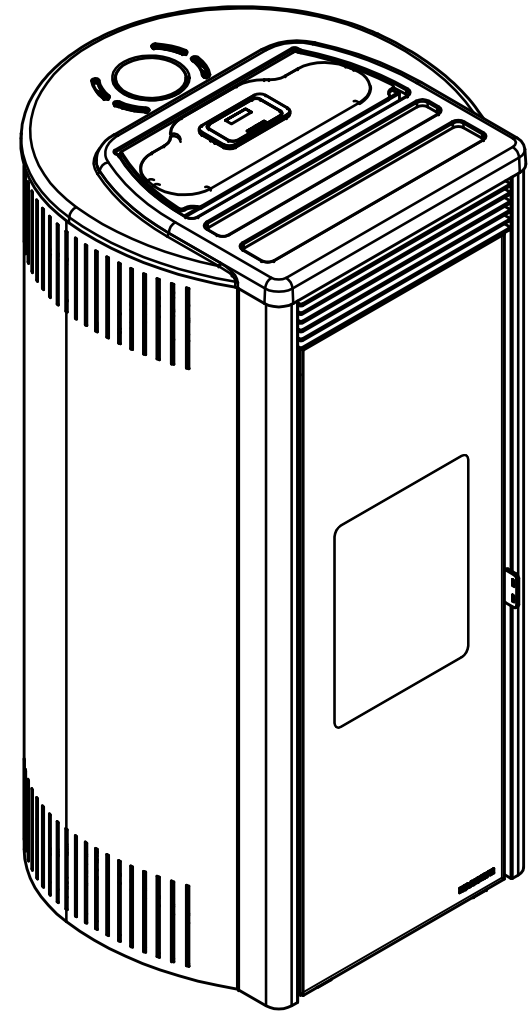
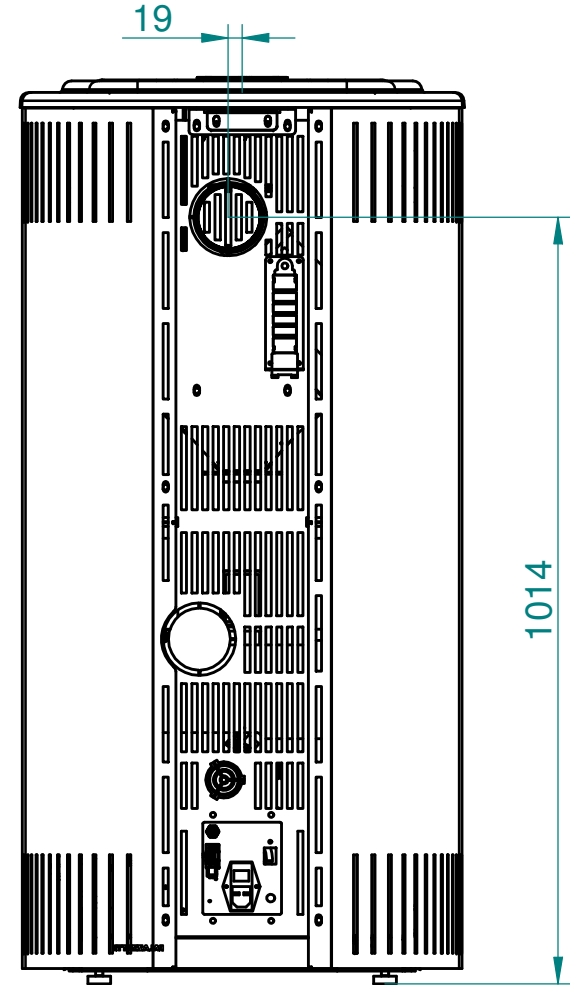
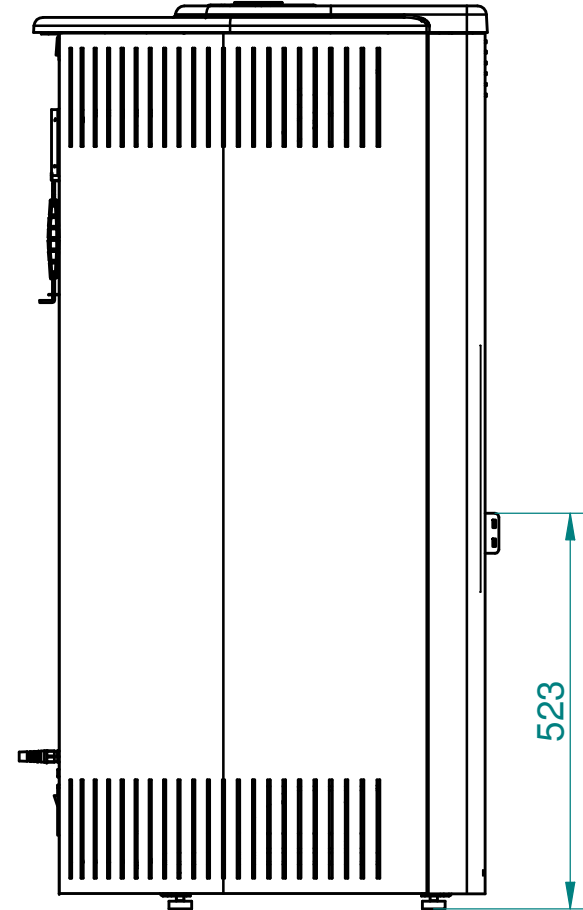
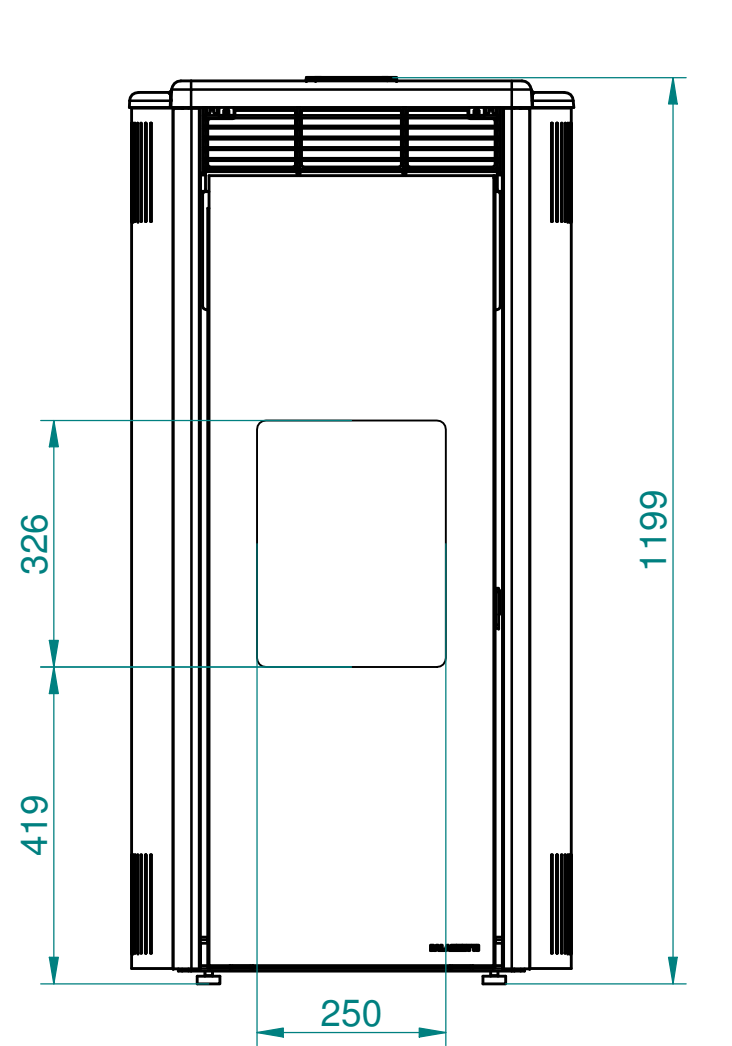
Palazzetti accepts no liability for any mistakes in this handbook and is free to modify the features of its products without prior notice.

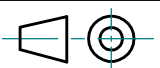
Die Firma Palazzetti übernimmt für eventuelle Fehler in diesem Heft keine Verantwortung und behält sich das Recht vor, die Eigenschaften ihrer Produkte ohne Vorbescheid zu ändern.


Palazzetti décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans la présente documentation et conserve la faculté de modifier sans préavis les caractéristiques de l'appareil.

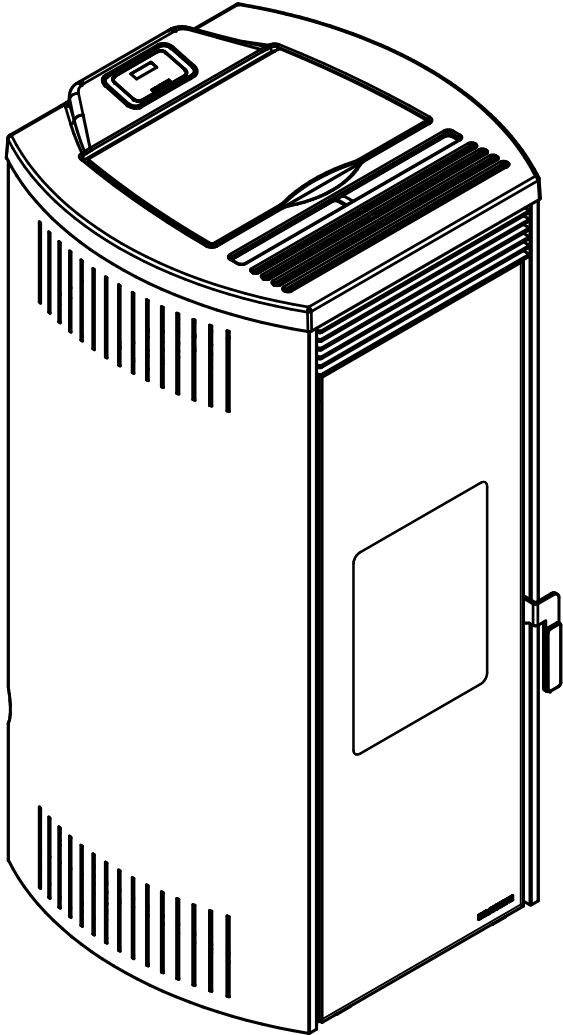
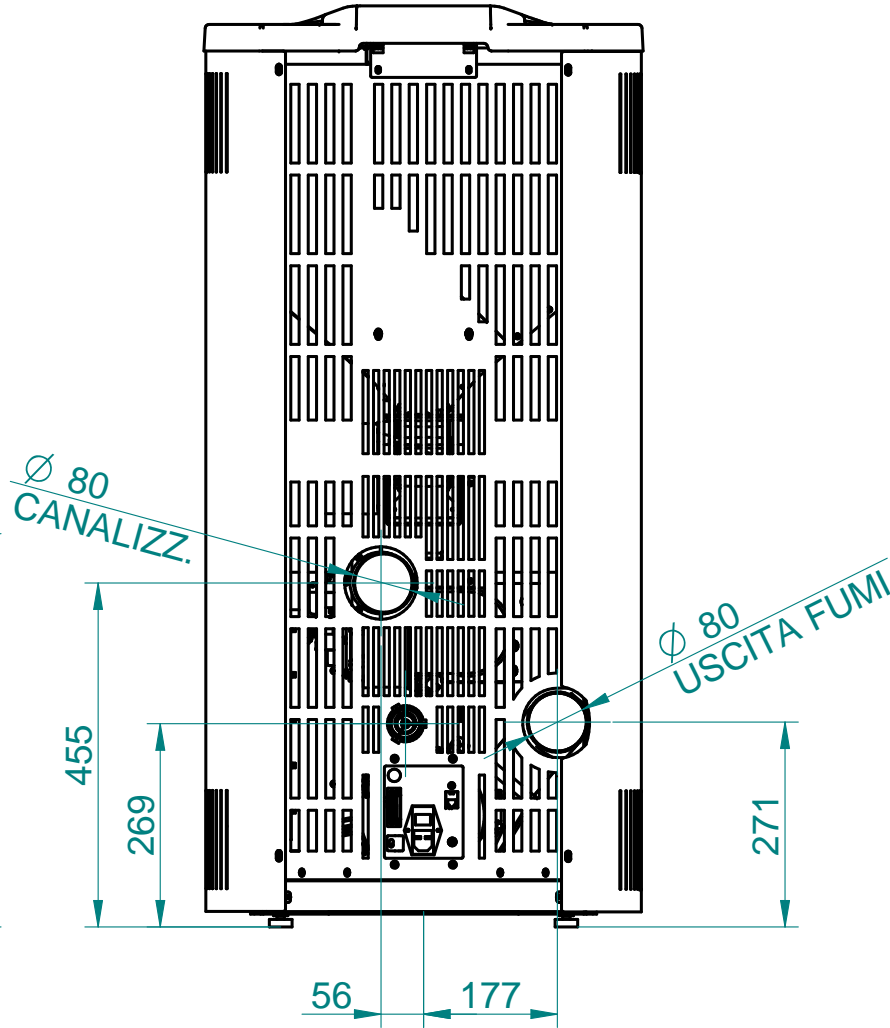
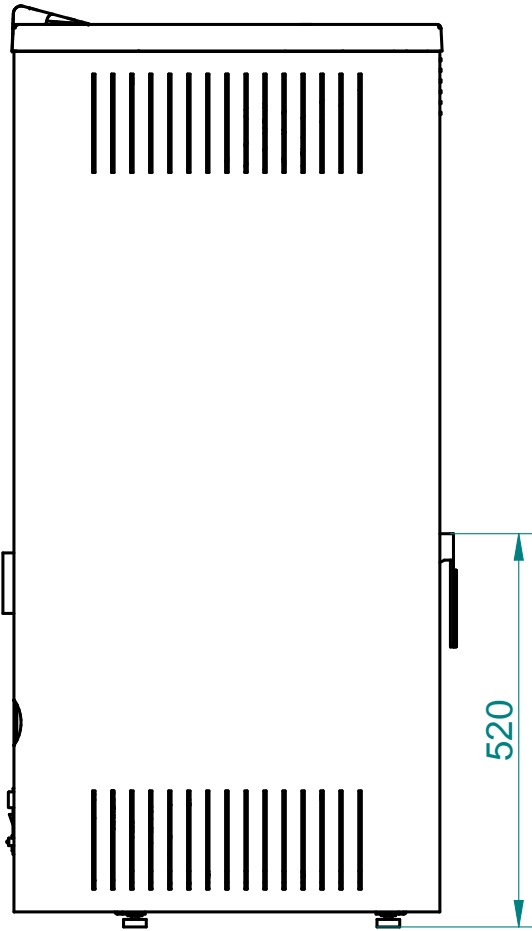
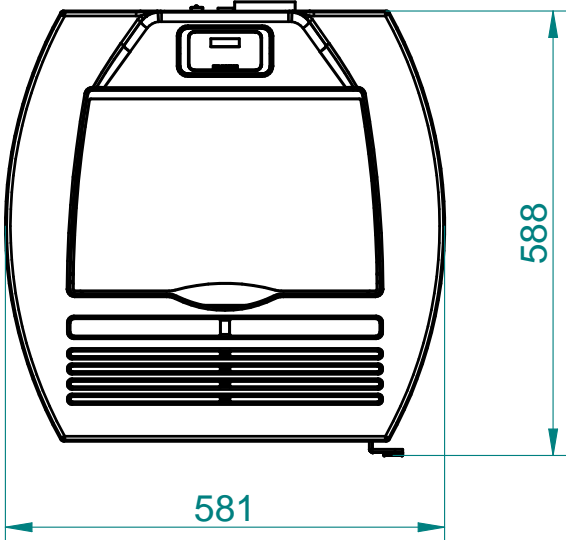
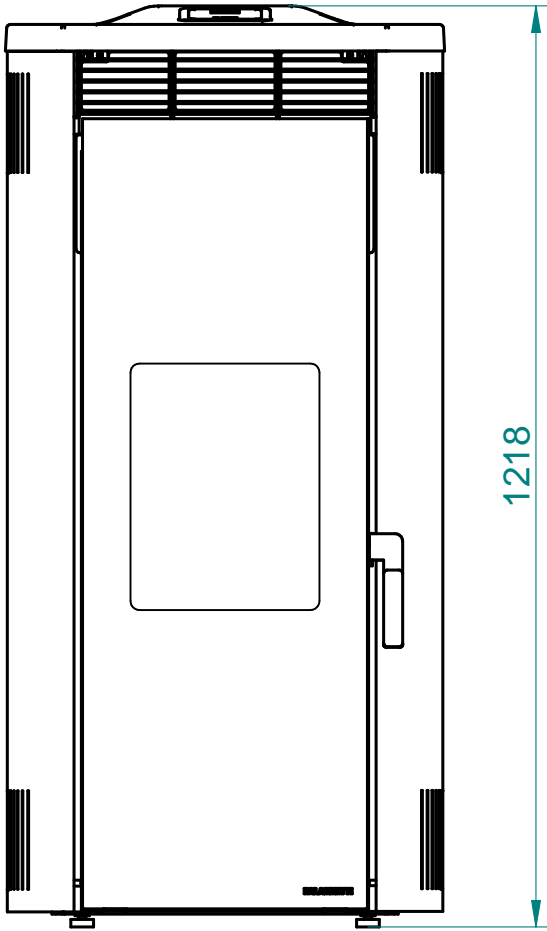
La empresa Palazzetti no se responsabiliza de los errores eventuales de este manual y tiene el derecho de modificar sin previo aviso las características de sus productos.

Virksomheden Palazzetti påtager sig intet ansvar for eventuelle fejl i denne brochure og forbeholder sig ret til at ændre specifikationerne for sine produkter uden varsel.



Nr.	MODIFICATIONS	DATE	DRAWN BY		SCALE 1:10
				MASS [Kg]	871.068 kg
				DATE	10/10/2018
				DRAWN BY	
				PREVIUS No.	
PART NAME ECOFIRE ISABEL 9 ROSSA					
TREATTMENT			MATERIAL		
<div>PALAZZETTI</div>			PART No. 805804410		
ACCORDING TO THE APPLICABLE LAW, PALAZZETTI LELIO SpA CONSIDERS THIS DOCUMENT A COMPANY SECRET AND THEREFORE THE TOTAL OR PARTIAL REPRODUCTION AND-OR DIFFUSION THEREOF TO THIRD PARTIES OR TO COMPETITORS, WITHOUT PRIOR WRITTEN AUTORIZ. OF THE PALAZZETTI LELIO SpA MANAGENT, IS STRICTLY FORBIDDEN.					

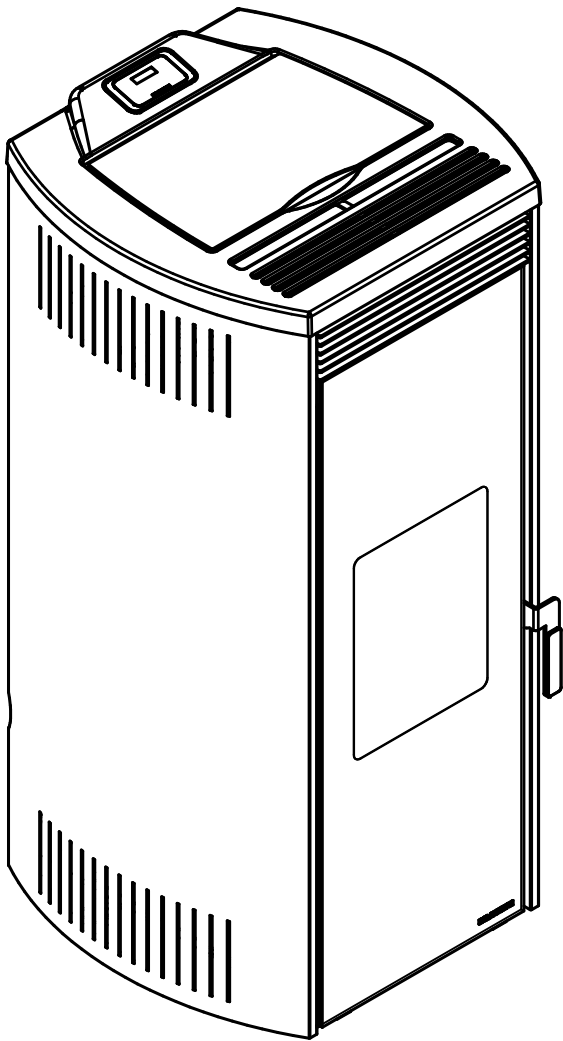
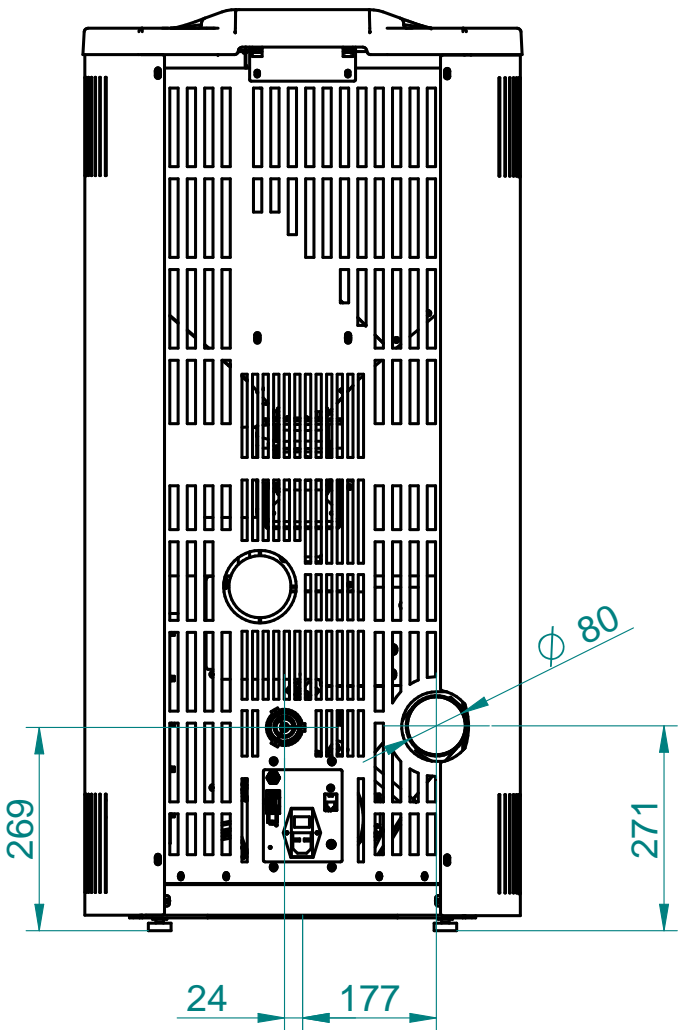
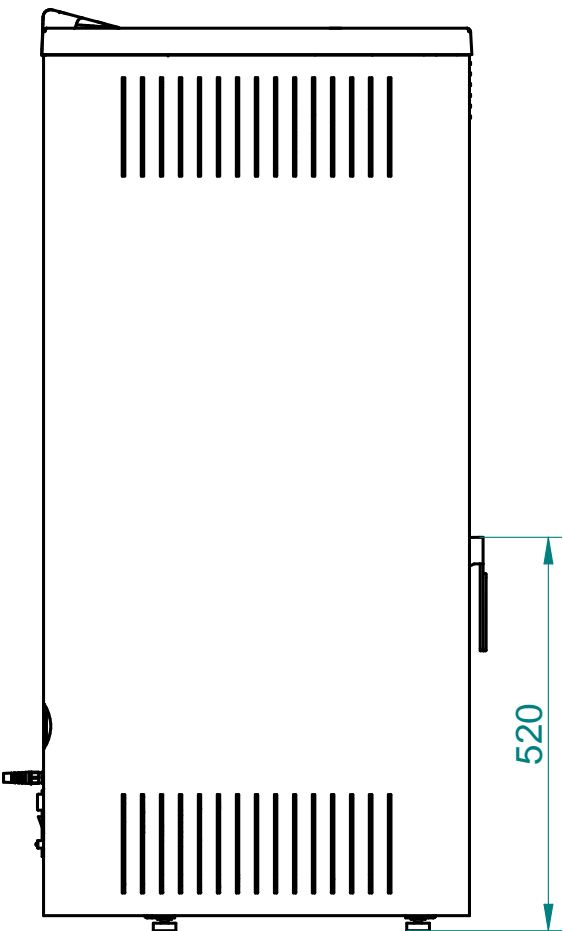
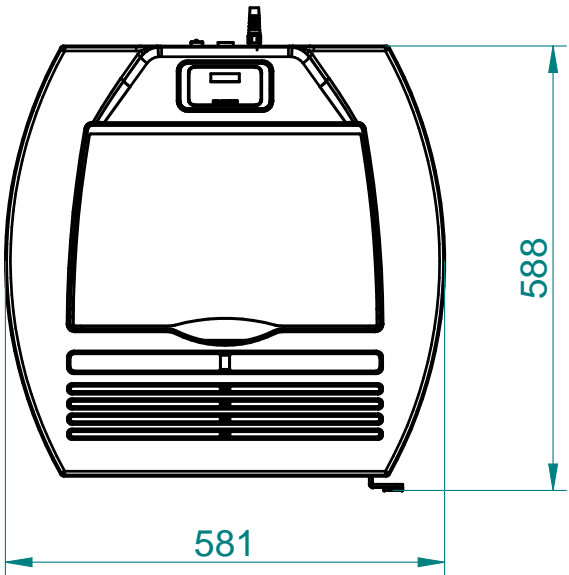
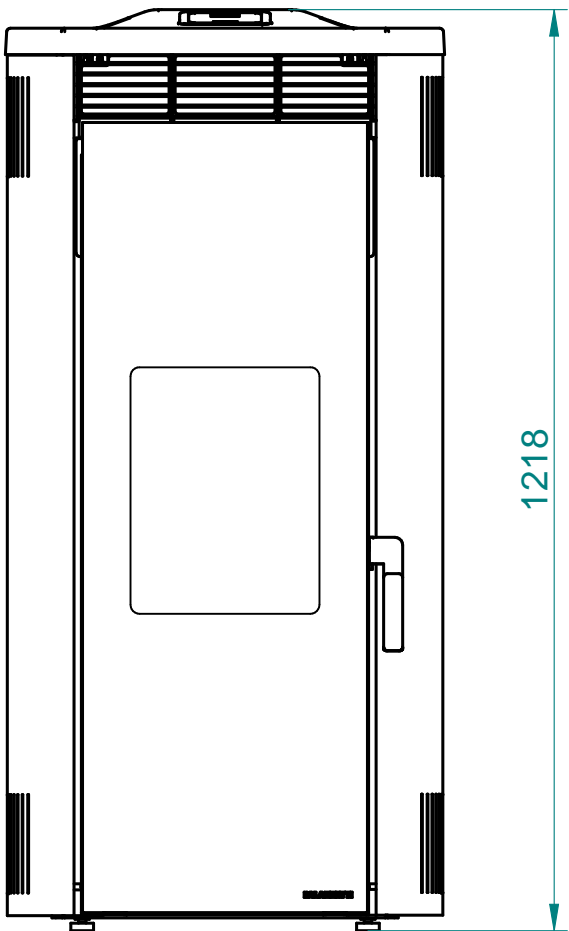
THE OBJECT'S MUST BE IN COMPLIANCE WITH REG. (EC) N.1831/2003 ABOUT MATERIALS IN CONTACT WITH FOOD AND ITS UPDATES AND AMENDMENTS.	<input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO
COMPONENTS IN COMPLIANCE WITH DIR. 2011/65/UE (RoHS RECAST) AND FURTHER UPDATES AND AMEND	
THE COMPONENT AND ITS CONSTITUENT MATERIALS MUST COMPLY WITH REG. (EC) N.1907/2006 (REACH) INCLUDING RELATIVE ANNEXES (SPECIALLY XIV AND XVII). UP-DATES AND AMEND THE TOTAL CONTENT OF EACH INDIVIDUAL SVHC SUBSTANCE MUST NOT EXCEED THE REF. VALUE AS DEFINED IN THE LATEST UPDATE OF THE REG.	
XXX - DIMENSIONS TO BE KEPT UNDER CONTROL DURING PRODUCTION.	
GENERAL TOLERANCES UNI EN 22768/1 - m UNI EN 22768/2 - mk	
 VISIBLE SURFACE FINISH	



CONFIDENTIAL

Nr.	MODIFICATIONS	DATE	DRAWN BY		SCALE 1:10
				MASS	871.068 kg (0 m)
				DATE	10/10/2018
				DRAWN BY	Ezio Zorretto
				PREVIUS No.	
PART NAME ECOFIRE GIORGIA 9 PRO 2 ACCIAIO ROSSO					DESIGNER EZ
TREATTMET			MATERIAL		
PALAZZETTI			PART No. 805805860		
ACCORDING TO THE APPLICABLE LAW, PALAZZETTI LELIO SpA CONSIDERS THIS DOCUMENT A COMPANY SECRET AND THEREFORE THE TOTAL OR PARTIAL REPRODUCTION AND-OR DIFFUSION THEREOF TO THIRD PARTIES OR TO COMPETITORS, WITHOUT PRIOR WRITTEN AUTORIZ. OF THE PALAZZETTI LELIO SpA MANAGENT, IS STRICTLY FORBIDDEN.					

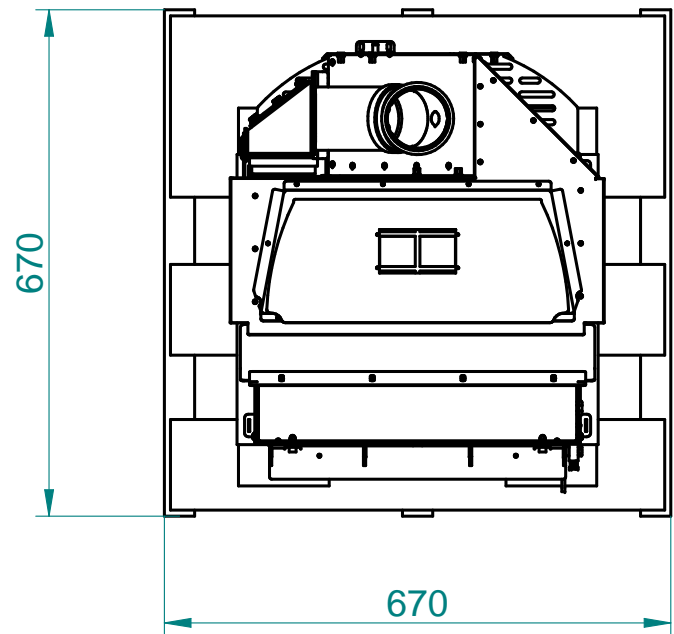
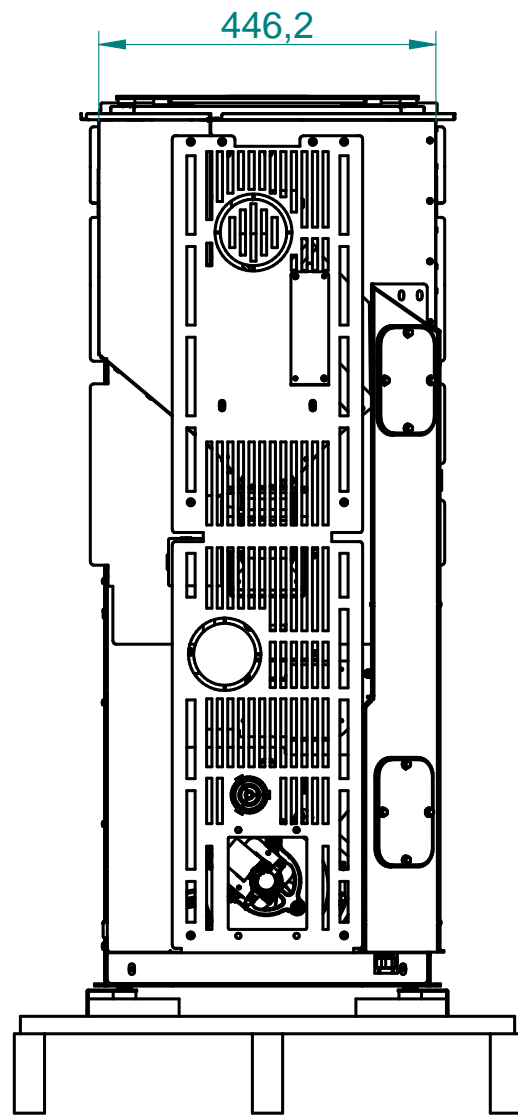
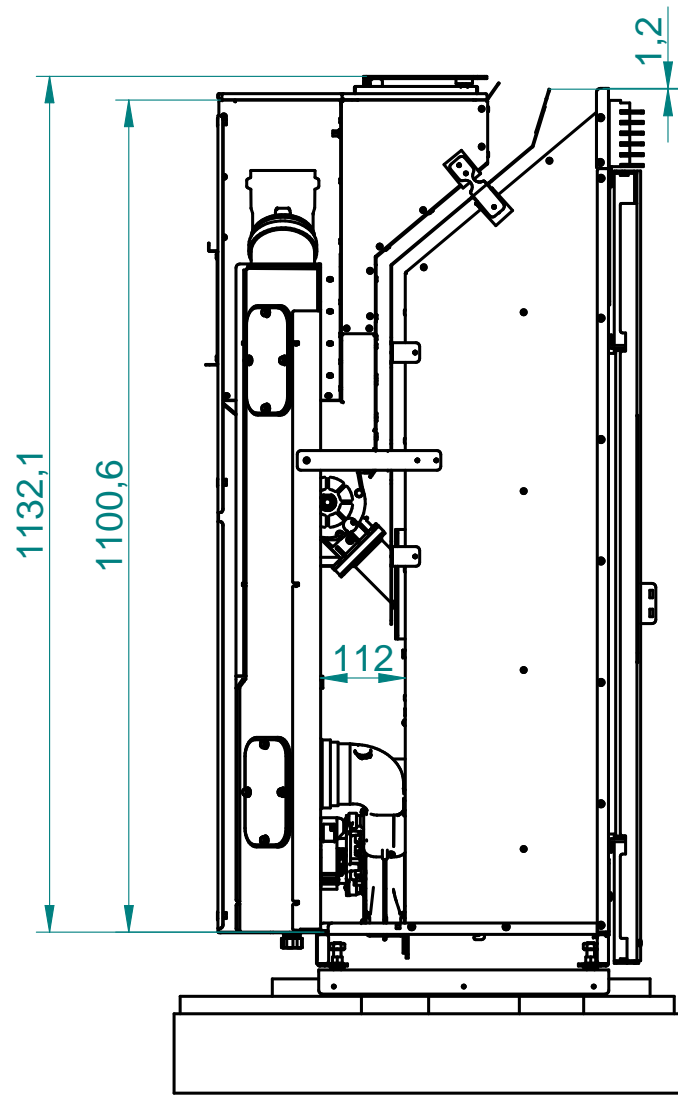
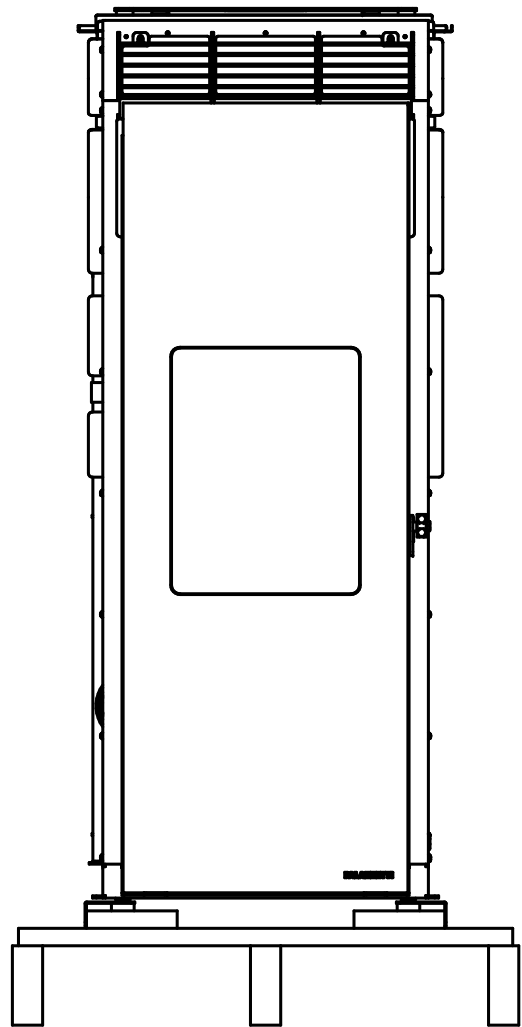
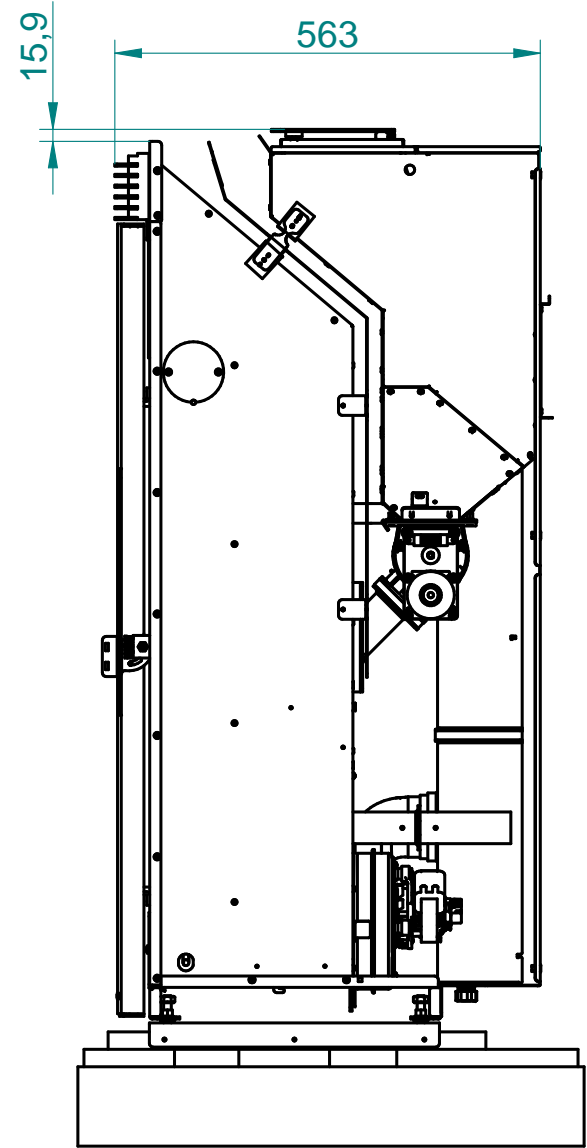
THE OBJECT'S MUST BE IN COMPLIANCE WITH REG. (EC) N.1935/2004 ABOUT MATERIALS IN CONTACT WITH FOOD AND ITS UPDATES AND AMENDMENTS.	<input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO
COMPONENTS IN COMPLIANCE WITH DIR. 2011/65/60 (RoHS RECAST) AND FURTHER UPDATES AND AMEND	
THE COMPONENT AND ITS CONSTITUENT MATERIALS MUST COMPLY WITH REG. (EC) N.1907/2006 (REACH) INCLUDING RELATIVE ANNEXES (SPECIALLY XIV AND XVII). UP-DATES AND AMEND THE TOTAL CONTENT OF EACH INDIVIDUAL SVHC SUBSTANCE MUST NOT EXCEED THE REF. VALUE AS DEFINED IN THE LATEST UPDATE OF THE REG.	
323 - DIMENSIONS TO BE KEPT UNDER CONTROL DURING PRODUCTION.	
GENERAL TOLERANCES UNI EN 22768/1 - m UNI EN 22768/2 - mk	
	VISIBLE SURFACE FINISH




CONFIDENTIAL

Nr.	MODIFICATIONS	DATE	DRAWN BY		SCALE 1:10
				MASS	871.068 kg (0 m)
				DATE	10/10/2018
				DRAWN BY	EZIO ZORZETTO
				PREVIOUS No.	
PART NAME ECOFIRE GIORGIA 09 ACCIAIO ROSSO					DESIGNER EZ
TREATTMENT			MATERIAL		
PALAZZETTI			PART No. 805805870		
ACCORDING TO THE APPLICABLE LAW, PALAZZETTI LELIO SpA CONSIDERS THIS DOCUMENT A COMPANY SECRET AND THEREFORE THE TOTAL OR PARTIAL REPRODUCTION AND-OR DIFFUSION THEREOF TO THIRD PARTIES OR TO COMPETITORS, WITHOUT PRIOR WRITTEN AUTORIZ. OF THE PALAZZETTI LELIO SpA MANAGENT, IS STRICTLY FORBIDDEN.					

THE OBJECT'S MUST BE IN COMPLIANCE WITH REG. (EC) N.1935/2004 ABOUT MATERIALS IN CONTACT WITH FOOD AND ITS UPDATES AND AMENDMENTS.	<input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO
COMPONENTS IN COMPLIANCE WITH DIR. 2011/65/60 (RoHS RECAST) AND FURTHER UPDATES AND AMEND	
THE COMPONENT AND ITS CONSTITUENT MATERIALS MUST COMPLY WITH REG. (EC) N.1907/2006 (REACH) INCLUDING RELATIVE ANNEXES (SPECIALLY XIV AND XVII). UP-DATES AND AMEND THE TOTAL CONTENT OF EACH INDIVIDUAL SVHC SUBSTANCE MUST NOT EXCEED THE REF. VALUE AS DEFINED IN THE LATEST UPDATE OF THE REG.	
323 - DIMENSIONS TO BE KEPT UNDER CONTROL DURING PRODUCTION.	
GENERAL TOLERANCES UNI EN 22768/1 - m UNI EN 22768/2 - mk	
	VISIBLE SURFACE FINISH



Nr.	MODIFICATIONS	DATE	DRAWN BY		SCALE
5	AGGIUNTA TOLLERANZA AL cod. 165510008 BRACIERE D.160 (PMP 01619)	17/04/2019	Massimo Russo	MASS [Kg] 122,014 kg	1:10
6	aggiornato Part. 15 cod. 162420023 già 002690006	08/05/2019	Massimo Russo		
7	AGGIORNATO PART. 1 - 8	14/05/2019	Massimo Russo	DATE 16/10/2018	
8	MODIFICATO Part. 17 - PMP #2907	18/12/2019	Massimo Russo	DRAWN BY E. Zorzetto	
9	AGGIORNATO PART. 1	18/05/2020	E. Zorzetto	PREVIUS No.	
10	AGGIORNATO PART. 2	09/07/2020	E. Zorzetto		
PART NAME <b>STRUTTURA PREMONTATA ISABEL</b>					
TREATMENT -		MATERIAL			
<b>PALAZZETTI</b>		PART No. <b>140034480</b>			
ACCORDING TO THE APPLICABLE LAW, PALAZZETTI LELIO SpA CONSIDERS THIS DOCUMENT A COMPANY SECRET AND THEREFORE THE TOTAL OR PARTIAL REPRODUCTION AND-OR DIFFUSION THEREOF TO THIRD PARTIES OR TO COMPETITORS, WITHOUT PRIOR WRITTEN AUTORIZ. OF THE PALAZZETTI LELIO SpA MANAGENT, IS STRICTLY FORBIDDEN.					

THE OBJECT'S MUST BE IN COMPLIANCE WITH REG. (EC) N.1831/2003 ABOUT MATERIALS IN CONTACT WITH FOOD AND ITS UPDATES AND AMENDMENTS.

☐ YES☐ NO

COMPONENTS IN COMPLIANCE WITH DIR. 2011/65/EC (RoHS RECAST) AND FURTHER UPDATES AND AMEND

☐ YES☐ NO

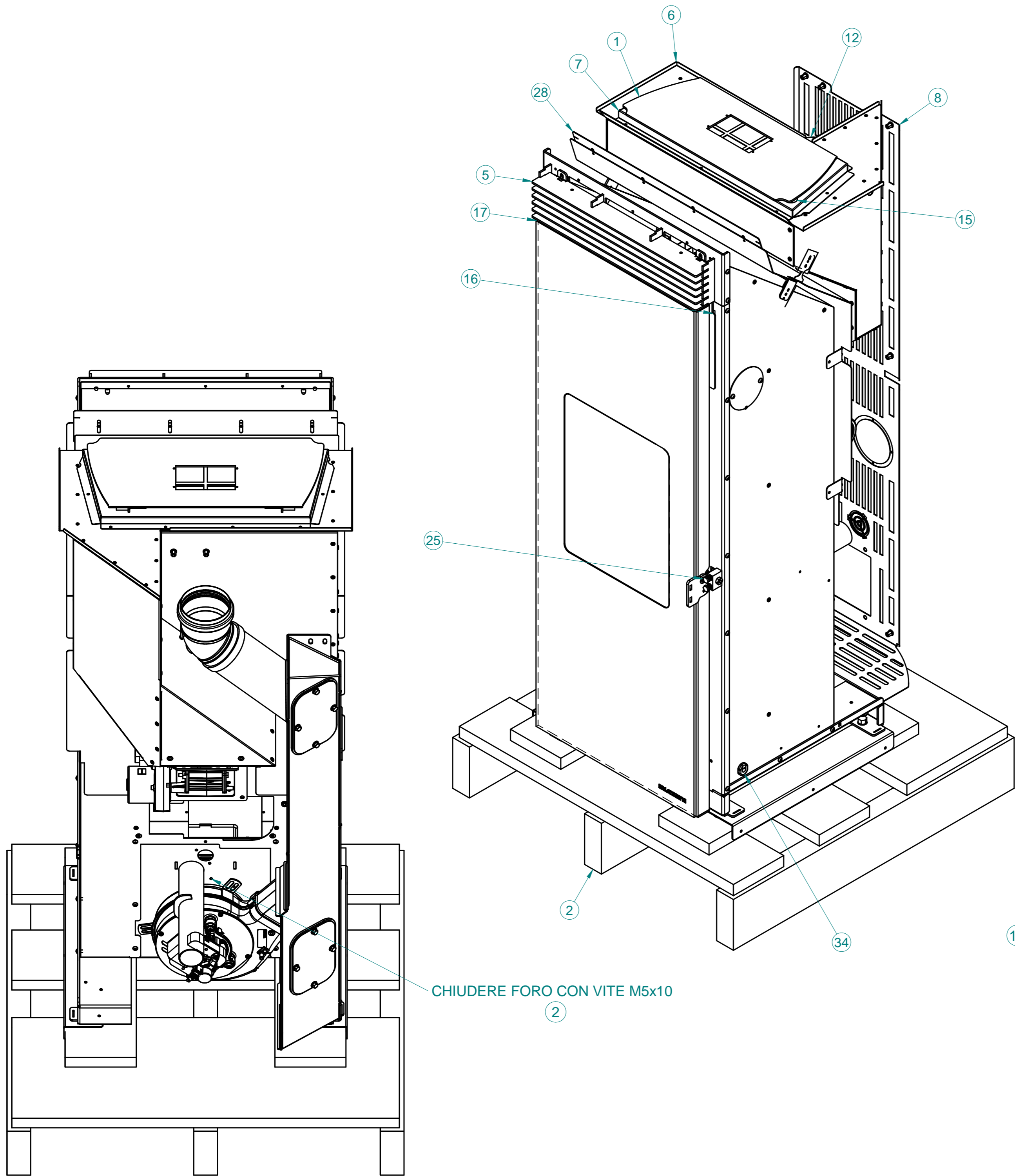
THE COMPONENT AND ITS CONSTITUENT MATERIALS MUST COMPLY WITH REG. (EC) N.1907/2006 (REACH) INCLUDING RELATIVE ANNEXES (SPECIALLY XIV AND XVII). UP-DATES AND AMEND THE TOTAL CONTENT OF EACH INDIVIDUAL SVHC SUBSTANCE MUST NOT EXCEED THE REF. VALUE AS DEFINED IN THE LATEST UPDATE OF THE REG.

☐ YES☐ NO



3D = DIMENSIONS TO BE KEPT UNDER CONTROL DURING PRODUCTION.

GENERAL TOLERANCES  
UNI EN 22768/1 - m  
UNI EN 22768/2 - mk

VISIBLE SURFACE FINISH



35*	ASS. GRIGLIA CON INSERTI	1	152520552
34	FERMACAVO PVC	1	002540075
33*	GUARNIZIONE TUBO PELLET D8 IN VITON	3	002710100
32*	VENTILATORE RADIALE 2P CL/F FLH190/045	1	002120073
31*	STAFFA ALLINEAMENTO CONDOTTO FUMI	1	160728047
30*	TAPPO F1/2" GAS CH24 OTTONE	1	002340302
29*	SUPPORTO FERMA Sonda ECOFIRE	1	160124890
28	DEFLETTORE PROTEZIONE SERBATOIO	1	762226028
26*	STAFFA BLOCCAGGIO PARETE DI FONDO	1	760728122
25	CHIUSURA COMPENSANTE	1	140420040
24*	SUPPORTO MGFX DX	1	760828372
23*	SUPPORTO MGFX SX	1	760828371
22*	BRACIERE D.160	1	165510008
21*	CANALETTA CAVO DISPLAY	1	160121689
20*	RONDELLA Ø6,4x1,6 UNI 6592	1	002320123
19*	ASS. SALDATO CERNIERA INF.	1	750620012
18*	ASS. SALDATO CERNIERA SUP.	1	750620009
17	ASS. PORTA CON MANIGLIA NERA	1	141429216
16	TAMPONAMENTO FRONTALE PER CALDAIA	1	761424338
15	MAGNETE 22X6,5 M5X15 5KG	2	162420023
14*	CERNIERA SX COPERCHIO PELLET	1	750420033
13*	CERNIERA DX COPERCHIO PELLET	1	750420032
12	CURVA Ø80 - 45°	1	002340718
9*	ASS. AVVITATO CONDOTTO FUMI	1	140020773
8	ASS. SCHIENALE	1	151121709
7	ASS. PROLUNGA SERBATOIO	1	150120085
6	CHIUSURA SERBATOIO	1	761424337
5	GRIGLIA SFOGO CALORE	1	752520042
4*	GUARNIZIONE CERAPAPER DI110 DE140	1	002710142
3*	ASS. CHIOCCIOLA PL21CE0660 220-240 50HZ	1	140030072
2	STRUTTURA PREMONTATA 6T C/STELLA	1	140520445
1	ASS SALDATO COPERCHIO	1	751320654

Part		Part Name	Quantity		Part No.	
Nr.	MODIFICATIONS		DATE	DRAWN BY		SCALE 1:10
5	AGGIUNTA TOLLERANZA AL cod. 165510008 BRACIERE D.160 (PMP 01619)		17/04/2019	Massimo Russo	MASS [Kg] 122,014 kg	
6	aggiornato Part. 15 cod. 162420023 già 002690006		08/05/2019	Massimo Russo		
7	AGGIORNATO PART. 1 - 8		14/05/2019	Massimo Russo	DATE 16/10/2018	
8	MODIFICATO Part. 17 - PMP #2907		18/12/2019	Massimo Russo	DRAWN BY E. Zorzetto	
9	AGGIORNATO PART. 1		18/05/2020	E. Zorzetto	PREVIOUS No.	
10	AGGIORNATO PART. 2		09/07/2020	E. Zorzetto		
PART NAME STRUTTURA PREMONTATA ISABEL						
TREATMENT _			MATERIAL			
			PART No. 140034480			
ACCORDING TO THE APPLICABLE LAW, PALAZZETTI LELIO SpA CONSIDERS THIS DOCUMENT A COMPANY SECRET AND THEREFORE THE TOTAL OR PARTIAL REPRODUCTION AND/OR DIFFUSION THEREOF TO THIRD PARTIES OR TO COMPETITORS, WITHOUT PRIOR WRITTEN AUTORIZ. OF THE PALAZZETTI LELIO SpA MANAGENT, IS STRICTLY FORBIDDEN.						

THE OBJECTS MUST BE IN COMPLIANCE WITH REG (EC) N° 1935/2004 ABOUT THE RECAST AND FURTHER AMENDMENTS.

☐ YES☐ NO

COMPONENTS IN COMPLIANCE WITH REG (EC) N° 1935/2004 ABOUT THE RECAST AND FURTHER AMENDMENTS.

☐ YES☐ NO

THE COMPONENT AND ITS CONSTITUENT MATERIALS MUST COMPLY WITH REG. (EC) N° 1935/2004 ABOUT THE RECAST AND FURTHER AMENDMENTS. THE TOTAL CONTENT OF EACH INDIVIDUAL SVHC SUBSTANCE MUST NOT EXCEED THE REF. VALUE AS DEFINED IN THE LATEST UPDATE OF THE REG.

☐ YES☐ NO

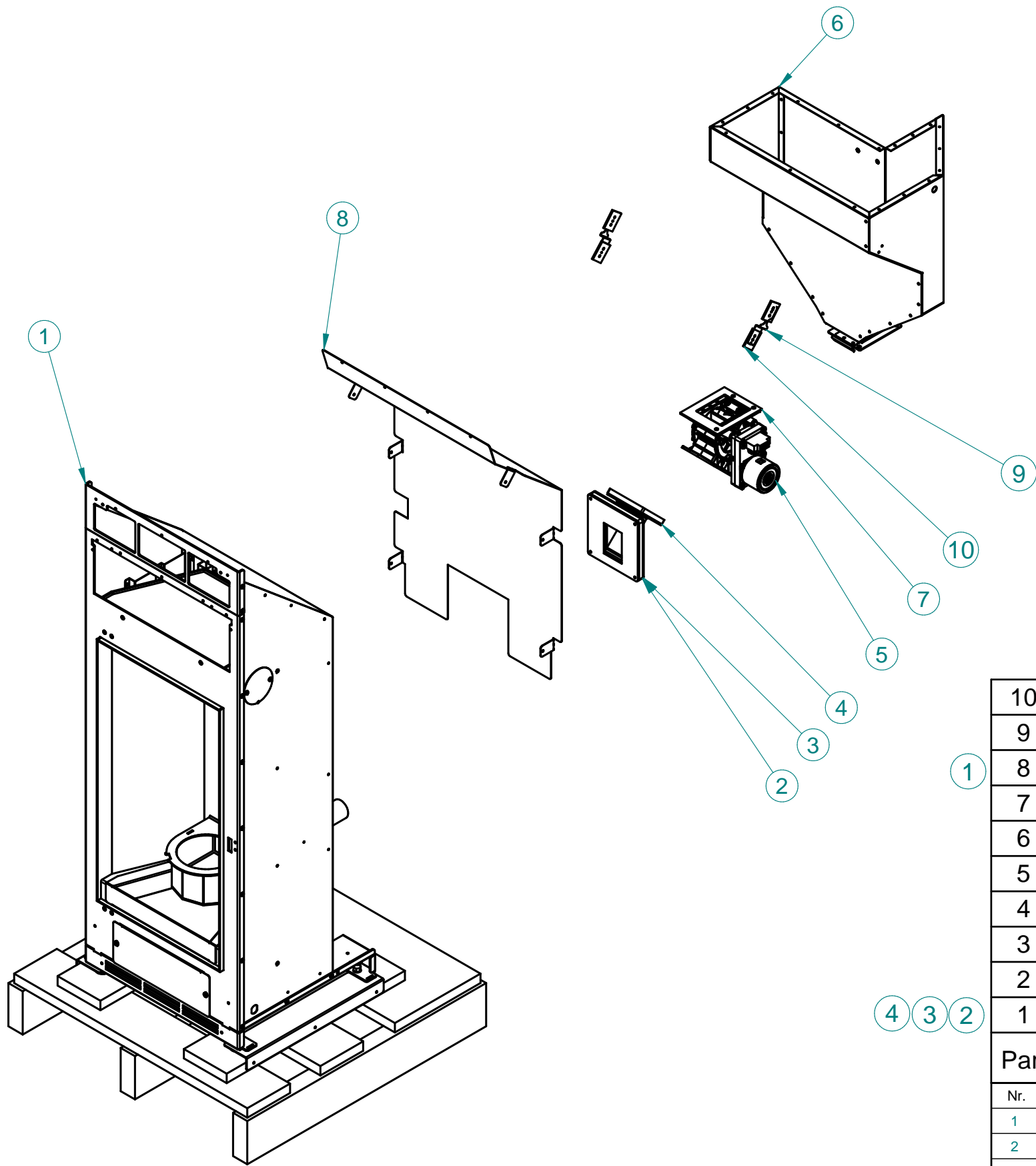
DIMENSIONS TO BE KEPT UNDER CONTROL DURING PRODUCTION.

☐ YES☐ NO

GENERAL TOLERANCES  
UNI EN 227681 - m  
UNI EN 227682 - mm

VISIBLE SURFACE FINISH





10	GUARNIZIONE	4	162813064
9	STAFFA SERBATOIO	2	160728044
8	SCHERMO PROTEZIONE SERBATOIO	1	161120689
7	GUARNIZIONE CERAPAPER	1	002710136
6	ASSIEME SERBATOIO PELLET	1	152224230
5	GRUPPO STELLA PER MOTORID. CAVO DX	1	140120594
4	DISTANZIALE TUBO PELLET	1	161130590
3	ASS. SALDATO COLLETTORE X STELLA	1	751822706
2	DISTANZIALE ISOLANTE NEFALIT	1	161130104
1	PRE ASSIEME 6T	1	140520444

Part	Part Name	Quantity	Part No.
Nr.	MODIFICATIONS	DATE	DRAWN BY
1	AGGIORNATO PART. 8	15/02/2019	E. Zorzetto
2	AGG. DISTINTA PARTI Part.1	15/04/2019	Massimo Russo
3	AGGIORNATO PART. 1	18/05/2020	E. Zorzetto
4	AGGIORNATO PART. 1	09/07/2020	E. Zorzetto
			MASS [Kg] 390,348 kg
			DATE 10/09/2018
			DRAWN BY Massimo Russo
			PREVIUS No. 1193EZ14506

PART NAME <b>STRUTTURA PREMONTATA 6T C/STELLA</b>	
TREATTMENT	MATERIAL
<b>PALAZZETTI</b>	PART No. <b>140520445</b>
ACCORDING TO THE APPLICABLE LAW, PALAZZETTI LELIO SpA CONSIDERS THIS DOCUMENT A COMPANY SECRET AND THEREFORE THE TOTAL OR PARTIAL REPRODUCTION AND/OR DIFFUSION THEREOF TO THIRD PARTIES OR TO COMPETITORS, WITHOUT PRIOR WRITTEN AUTORIZ. OF THE PALAZZETTI LELIO SpA MANAGENT, IS STRICTLY FORBIDDEN.	

THE OBJECT'S MUST BE IN COMPLIANCE WITH REG. (EC) N.1935/2004 ABOUT MATERIALS IN CONTACT WITH FOOD AND ITS UPDATES AND AMENDMENTS.

COMPONENTS IN COMPLIANCE WITH DIR. 2011/65/60 (RoHS RECAST) AND FURTHER UPDATES AND AMEND

THE COMPONENT AND ITS CONSTITUENT MATERIALS MUST COMPLY WITH REG. (EC) N.1907/2006 (REACH) INCLUDING RELATIVE ANNEXES (SPECIALLY XIV AND XVII). UP-DATES AND AMEND THE TOTAL CONTENT OF EACH INDIVIDUAL SVHC SUBSTANCE MUST NOT EXCEED THE REF. VALUE AS DEFINED IN THE LATEST UPDATE OF THE REG.

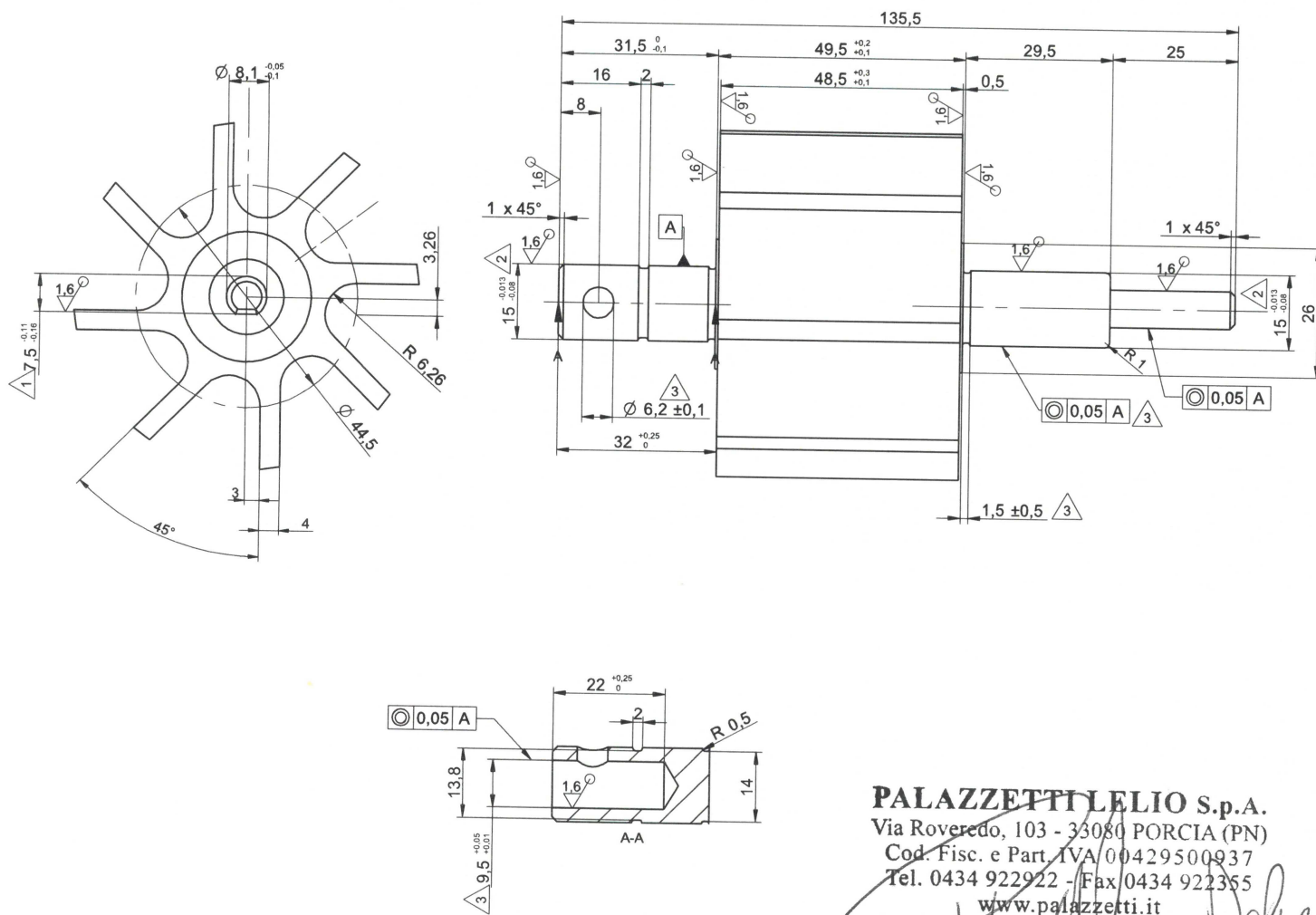
DIMENSIONS TO BE KEPT UNDER CONTROL DURING PRODUCTION.

GENERAL TOLERANCES  
UNI EN 22768/1 - m  
UNI EN 22768/2 - mk

VISIBLE SURFACE FINISH

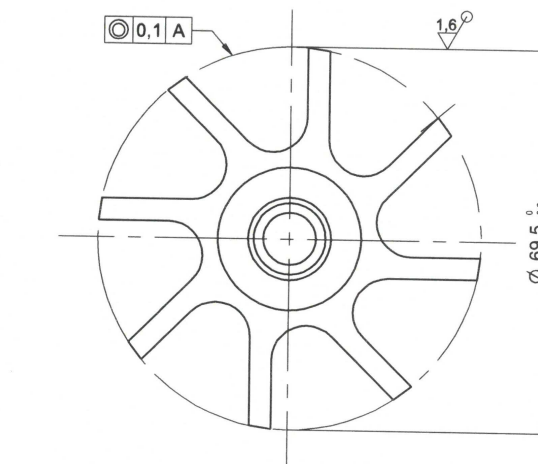
YES

NO

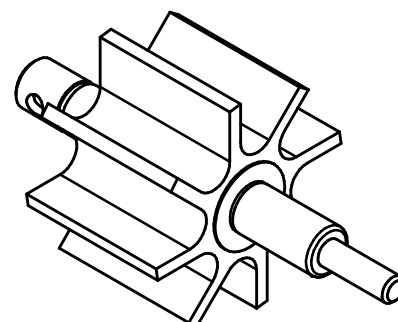


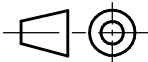

**PALAZZETTI LELIO S.p.A.**  
Via Roveredo, 103 - 33080 PORCIA (PN)  
Cod. Fisc. e Part. IVA 00429500937  
Tel. 0434 922922 - Fax 0434 922355  
www.palazzetti.it

REVISION HISTORY			
REV	DESCRIPTION	DATE	APPROVED
1	Change tolerances were -0,05/-0,10	16-10-2018	BF
2	Change tolerances were -0,013/-0,049	07-02-2019	BF
3	Change dimensions and tolerances	07-05-2019	BF



Material		C45 steel	SIZE A3
Treatment		HARDENING and TEMPERING; HV1/15 400-500	
Finishing		BLACK DYE	SCALE 1:1
NAME	Tan / Nam	BF	DESCRIPTION STAR ROTOR
DATE	01/01/2018	24/01/2018	
Drawing No - P/N		MPL067504S	REV 3
General tolerances to DIN ISO 2768-mk		Weight 659 g	



Nr.	MODIFICATIONS	DATE	DRAWN BY		SCALE
1	Mod.tolleranza spianata albero.	18/09/2018	Eddy Rossetton		1:2
2	AGGIORNATO DISEGNO CON NUOVA TAVOLA ICP	01/07/2019	Massimo Russo	MASS [Kg]	0.653 kg
				DATE	27/11/2017
				DRAWN BY	Eddy Rossetton
				PREVIUS No.	
PART NAME ROTORE STELLA SIMMETRICA					
TREATTMENT _		MATERIAL C43 - UNI 7847			
		PART No. 160620103			
ACCORDING TO THE APPLICABLE LAW, PALAZZETTI LELIO SpA CONSIDERS THIS DOCUMENT A COMPANY SECRET AND THEREFORE THE TOTAL OR PARTIAL REPRODUCTION AND/OR DIFFUSION THEREOF TO THIRD PARTIES OR TO COMPETITORS, WITHOUT PRIOR WRITTEN AUTORIZ. OF THE PALAZZETTI LELIO SpA MANAGENT, IS STRICTLY FORBIDDEN.					

THE OBJECTS MUST BE IN COMPLIANCE WITH REG. (EC) N.1831/2003 ABOUT MATERIALS IN CONTACT WITH FOOD AND ITS UPDATES AND AMENDMENTS.

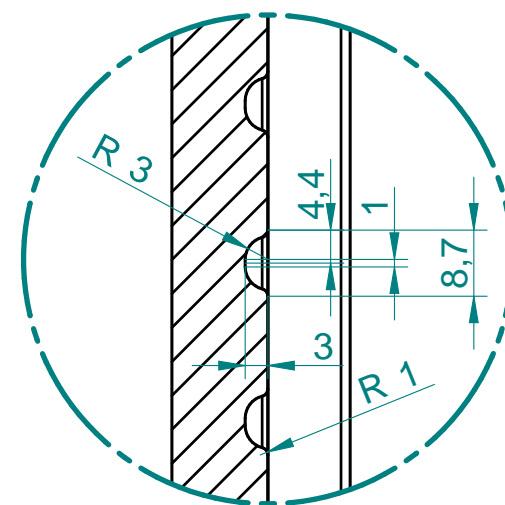
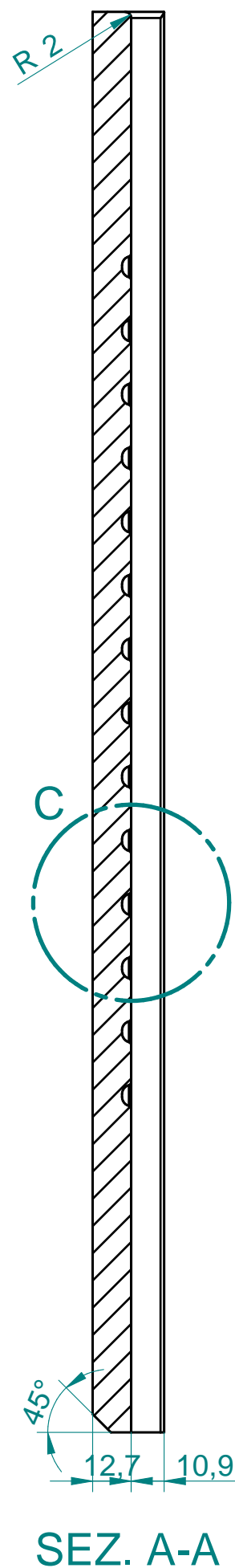
COMPONENTS IN COMPLIANCE WITH DIR. 2011/65/EC (RoHS RECAST) AND FURTHER UPDATES AND AMEND

THE COMPONENT AND ITS CONSTITUENT MATERIALS MUST COMPLY WITH REG. (EC) N.1907/2006 (REACH) INCLUDING RELATIVE ANNEXES (SPECIALLY XIV AND XVII). UP-DATES AND AMEND THE TOTAL CONTENT OF EACH INDIVIDUAL SVHC SUBSTANCE MUST NOT EXCEED THE REF. VALUE AS DEFINED IN THE LATEST UPDATE OF THE REG.

3D - DIMENSIONS TO BE KEPT UNDER CONTROL DURING PRODUCTION.


GENERAL TOLERANCES  
UNI EN 22768/1 - m  
UNI EN 22768/2 - mk

VISIBLE SURFACE FINISH



## PART. C

DENSITA' 600Kg/m3

Nr.	MODIFICATIONS	DATE	DRAWN BY		SCALE
1	SOSTITUITA SCRITTA CON RIBASSAMENTO	17/01/2020	E. Zorzetto		1:2
				MASS [Kg]	0,740 kg
				DATE	10/09/2018
				DRAWN BY	Massimo Russo
				PREVIUS No.	1193EZ16007
PART NAME PARETE REFRATTARIA DI FONDO					
TREATMENT -		MATERIAL VERMICULITE			
PALAZZETTI		PART No. 161130105			
<p>ACCORDING TO THE APPLICABLE LAW, PALAZZETTI LELIO SpA CONSIDERS THIS DOCUMENT A COMPANY SECRET AND THEREFORE THE TOTAL OR PARTIAL REPRODUCTION AND/OR DIFFUSION THEREOF TO THIRD PARTIES OR TO COMPETITORS, WITHOUT PRIOR WRITTEN AUTORIZ. OF THE PALAZZETTI LELIO SpA MANAGENT, IS STRICTLY FORBIDDEN.</p>					

THE OBJECTS MUST BE IN COMPLIANCE WITH REG (EC) N.1935/2004 ABOUT MATERIALS IN CONTACT WITH FOOD AND ITS UPDATES AND AMENDMENTS.

## COMPONENTS IN COMPLIANCE WITH DIR. 2011/65/50 (RoHS RECAST) AND FURTHER UPDATES AND AMEND

THE COMPONENT AND ITS CONSTITUENT MATERIALS MUST COMPLY WITH REG. (EC) N°1907/2006 (REACH) INCLUDING RELATIVE ANNEXES (SPECIALLY XIV AND XVII). UPDATES AND AMEND THE TOTAL CONTENT OF EACH INDIVIDUAL SVHC SUBSTANCE MUST NOT EXCEED THE REF. VALUE AS DEFINED IN THE LATEST UPDATE OF THE REG.

xxx = DIMENSIONS TO  
BE KEPT UNDER CONTROL  
DURING PRODUCTION.

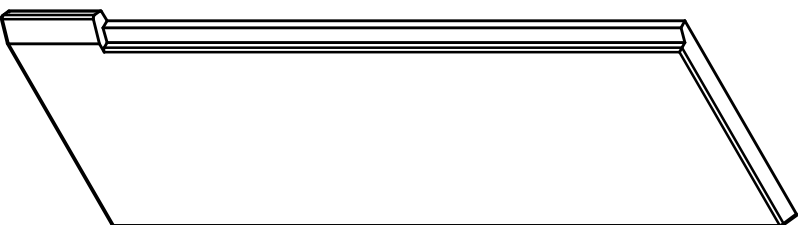
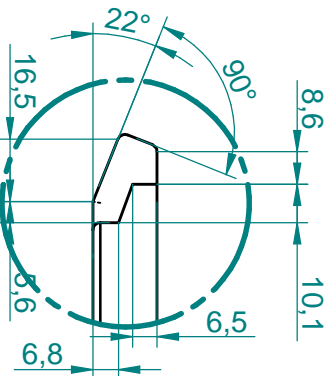
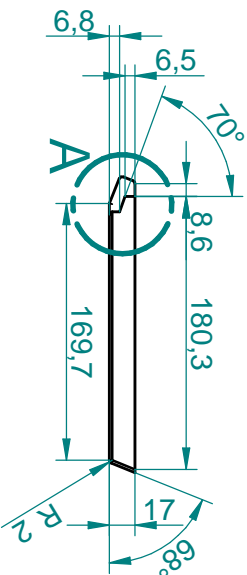
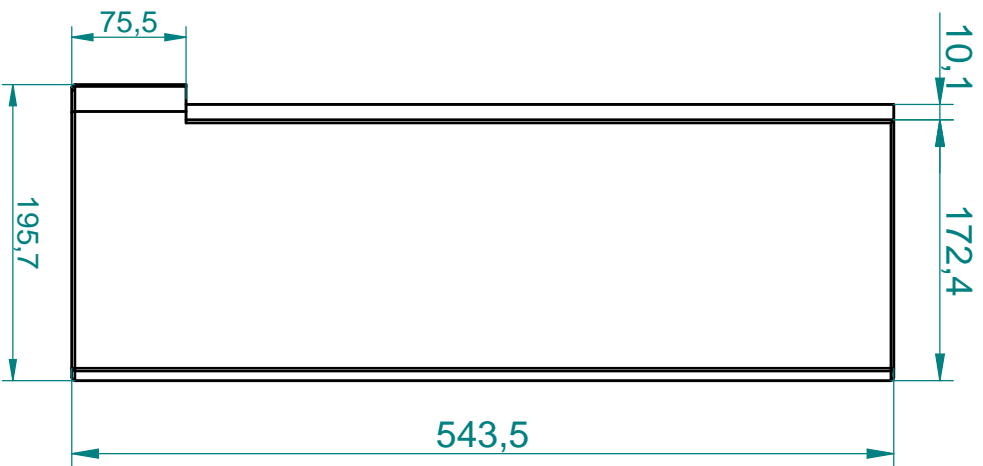
GENERAL TOLERANCES

UNI EN 22768/1 - m

UNI EN 22768/2 - mk

VISIBLE SURFACE FINISH





DENSITA' 600kg/m3

PART. A

N.	MODIFICATIONS	DATE	DRAWN BY	MASS [kg]	SCALE
				1.137 kg	1:5
				DATE 10/09/2018	
				DRAWN BY Massimo Russo	
				PREVIOUS No. 1193EZ16006	

PART NAME PARETE REFRAATTARIA DX

TREATMENT MATERIAL VERMICULITE

PALAZZETTI

PART No. 161230046

ACCORDING TO THE APPLICABLE LAW, PALAZZETTI LEO SPA CONSIDERS THIS DOCUMENT A COMPANY SECRET AND THEREFORE THE TOTAL OR PARTIAL REPRODUCTION AND/OR DIFFUSION THEREOF TO THIRD PARTIES OR TO COMPETITORS, WITHOUT PRIOR WRITTEN AUTORIZ. OF THE PALAZZETTI LEO SPA MANAGEMENT, IS STRICTLY FORBIDDEN.

THE COMPONENT AND ITS CONSTITUENT MATERIALS MUST COMPLY WITH REG. (EC) N.1907/2006 (REACH) INCLUDING RELATIVE ANNEXES (SPECIALLY XIV AND XVII). UP-DATES AND AMEND THE TOTAL CONTENT OF EACH INDIVIDUAL SVHC SUBSTANCE MUST NOT EXCEED THE REF. VALUE AS DEFINED IN THE LATEST UPDATE OF THE REG.

COMPONENTS IN COMPLIANCE WITH DIR. 2011/65/50 (RoHS RECAST) AND FURTHER UPDATES AND AMEND

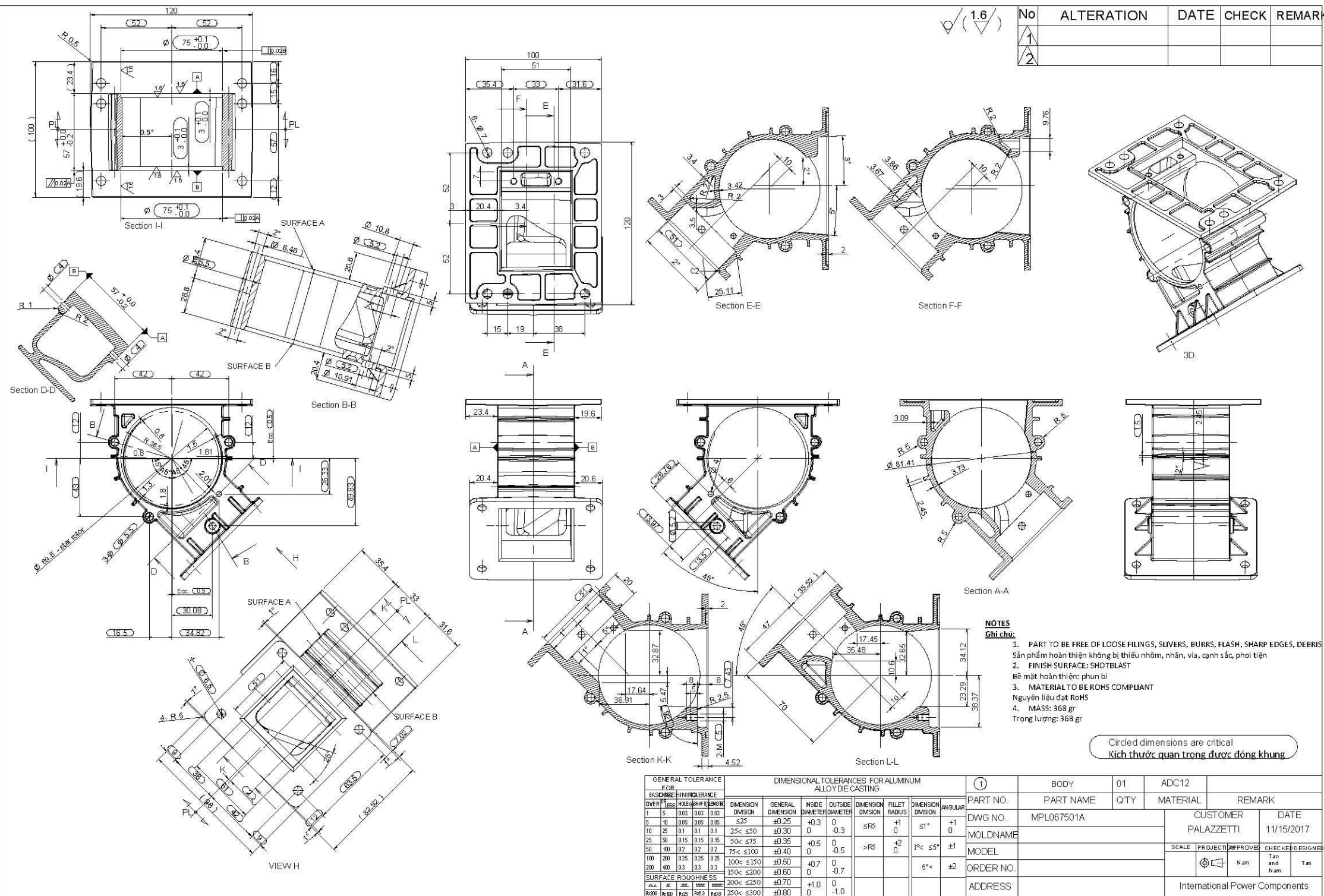
THE OBJECTS MUST BE IN COMPLIANCE WITH REG (EC) N.1935/2004 ABOUT MATERIALS IN CONTACT WITH FOOD AND ITS UPDATES AND AMENDMENTS.

☐ YES ☐ NO

GENERAL TOLERANCES  
UNI EN 22768/1 - m  
UNI EN 22768/2 - mk

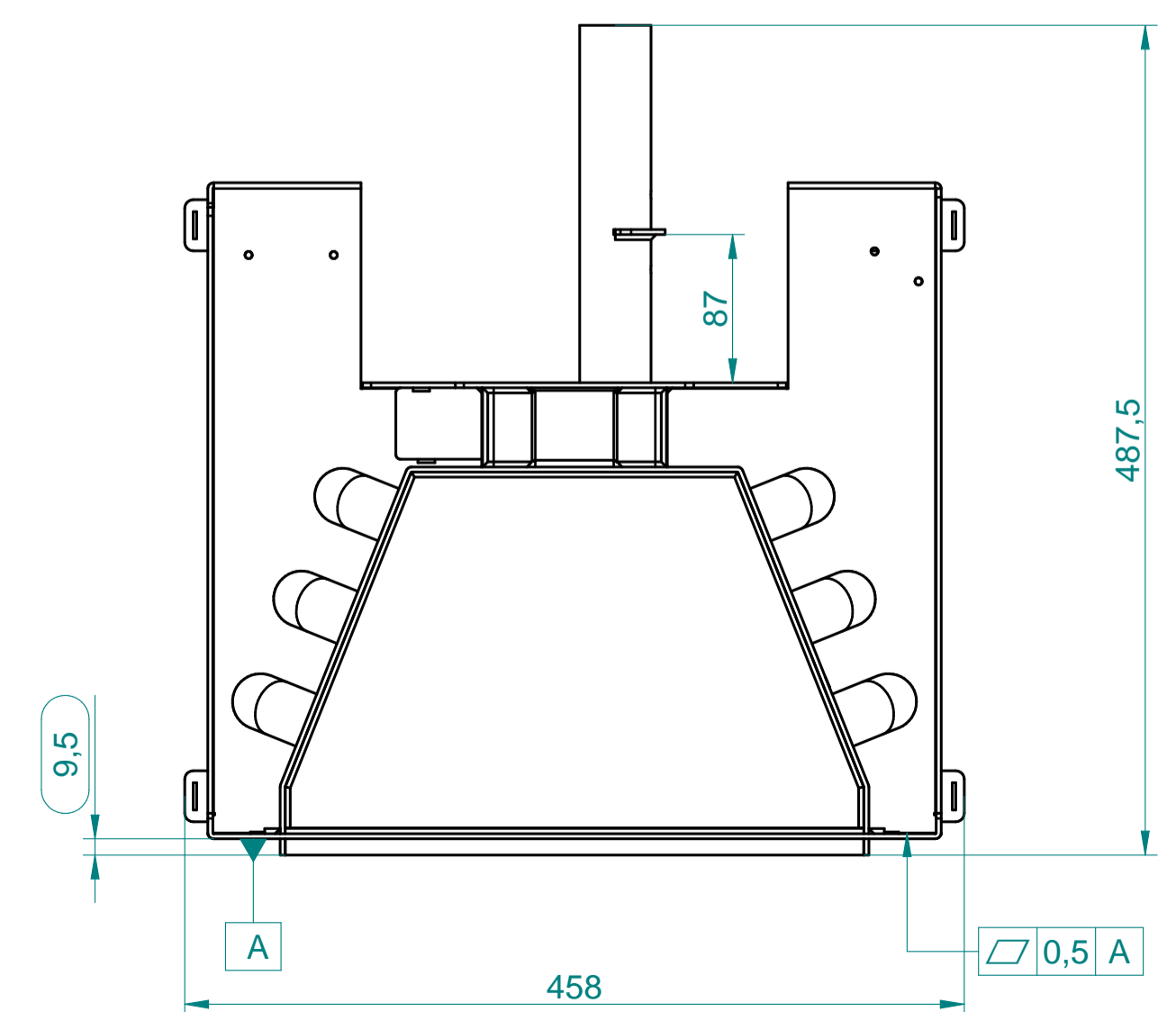
xxx = DIMENSIONS TO BE KEPT UNDER CONTROL DURING PODUCTION.

VISIBLE SURFACE FINISH






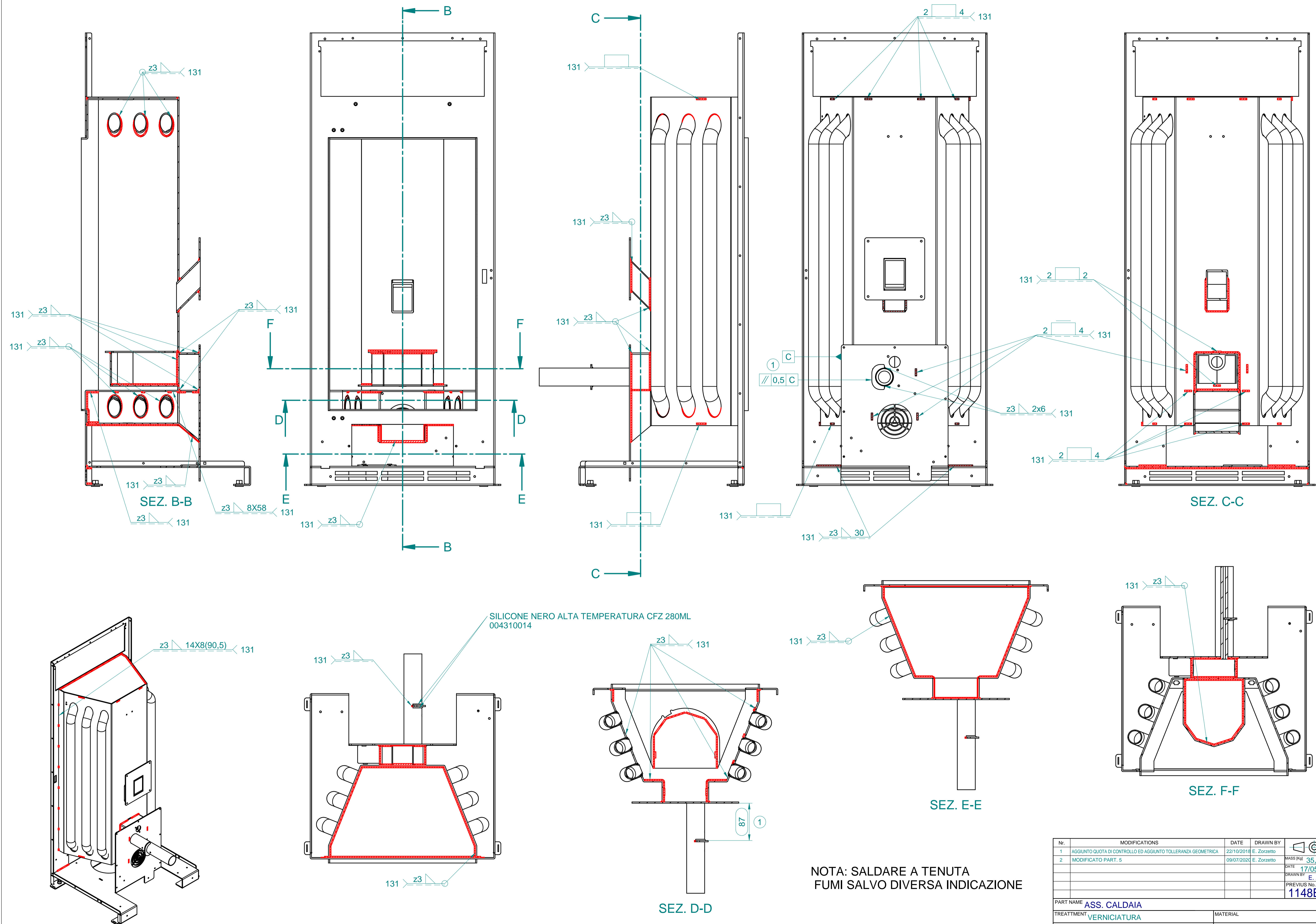
Nr.	MODIFICATIONS	DATE	DRAWN BY	 	SCALE 1:10
				MASS [Kg] 0,379 kg	
				DATE 27/11/2017	
				DRAWN BY Eddy Rossetton	
				PREVIUS No.	
PART NAME <b>CORPO CONVOGLIATORE STELLA SIMMETRICA</b>					
TREATMENT			MATERIAL <b>Al99,5 (EN AW 1050A)</b>		
			PART No. <b>162260005</b>		
<small>ACCORDING TO THE APPLICABLE LAW, PALAZZETTI LELIO SpA CONSIDERS THIS DOCUMENT A COMPANY SECRET AND THEREFORE THE TOTAL OR PARTIAL REPRODUCTION AND/OR DIFFUSION THEREOF TO THIRD PARTIES OR TO COMPETITORS, WITHOUT PRIOR WRITTEN AUTORIZ. OF THE PALAZZETTI LELIO SpA MANAGENT, IS STRICTLY FORBIDDEN.</small>					





NOTA: SALDARE A TENUTA  
FUMI SALVO DIVERSA INDICAZIONE

Nr.	MODIFICATIONS	DATE	DRAWN BY	 	SCALE
1	AGGIUNTO QUOTA DI CONTROLLO ED AGGIUNTO TOLLERANZA GEOMETRICA	22/10/2018	E. Zorzetto	MASS [kg] <b>35,296 kg</b> DATE <b>17/05/2018</b> DRAWN BY <b>E. ZORZETTO</b> PREVIOUS No. <b>1148EZ75002</b>	<b>1:5</b>
2	MODULO PART. 5	09/07/2020	E. Zorzetto		
PART NAME <b>ASS. CALDAIA</b>					
TREATMENT <b>VERNICIATURA</b>		MATERIAL			
		PART No. <b>751822703</b>			
ACCORDING TO THE APPLICABLE LAW, PALAZZETTI LELO SpA CONSIDERS THIS DOCUMENT A COMPANY SECRET AND THEREFORE THE TOTAL OR PARTIAL REPRODUCTION AND/OR DIFFUSION THEREOF TO THIRD PARTIES OR TO COMPETITORS, WITHOUT PRIOR WRITTEN AUTHORISE OF THE PALAZZETTI LELO SpA MANAGEMENT, IS STRICTLY FORBIDDEN.					



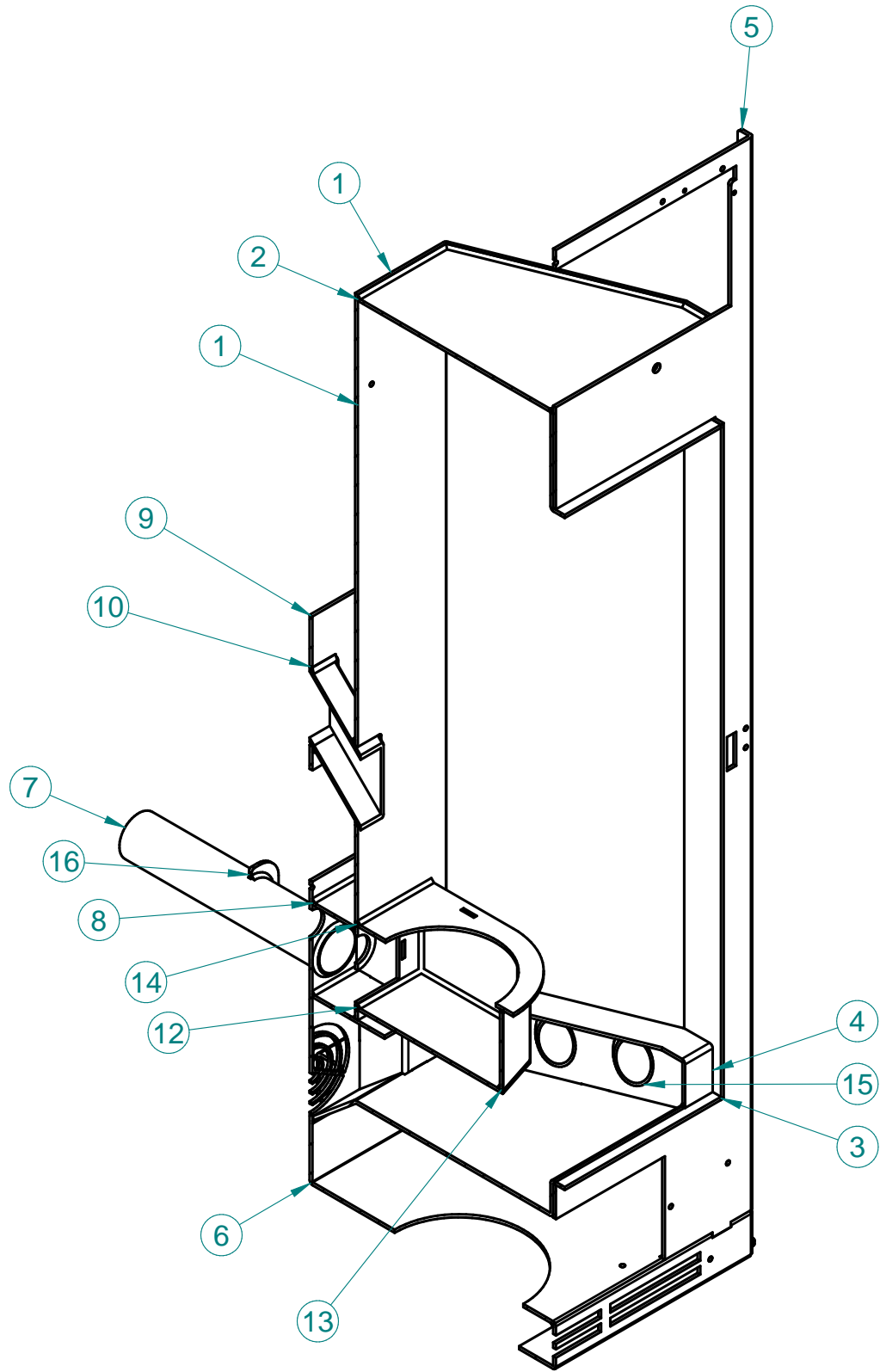
Nr.	MODIFICATIONS	DATE	DRAWN BY	SCALE
1	AGGIUNTO QUOTA DI CONTROLLO ED AGGIUNTO TOLLERANZA GEOMETRICA	22/10/2018	E. Zorzetto	1:5
2	MODIFICATO PART. 5	09/07/2020	E. Zorzetto	
				MASS [kg] 35,296 kg
				DATE 17/05/2018
				DRAWN BY E. ZORZETTO
				PREVIOUS No. 1148EZ75002
PART NAME ASS. CALDAIA				
TREATMENT VERNICIATURA		MATERIAL		
PALAZZETTI		PART No. 751822703		

ACCORDING TO THE APPLICABLE LAW, PALAZZETTI LEO S.p.A. CONSIDERS THIS DOCUMENT A COMPANY SECRET AND THEREFORE THE TOTAL OR PARTIAL REPRODUCTION AND/OR DIFFUSION THEREOF TO THIRD PARTIES OR TO COMPETITORS, WITHOUT PRIOR WRITTEN AUTORIZ. OF THE PALAZZETTI LEO S.p.A. MANAGER, IS STRICTLY FORBIDDEN.

THE DIMENSIONS OF THE COMPONENTS IN COMPLIANCE WITH THE REQUIREMENTS OF THE REG. (EC) NO. 609/2008 (REACH) MUST BE KEPT UNDER CONTROL DURING PRODUCTION.

COMPONENTS IN COMPLIANCE WITH THE REQUIREMENTS OF THE REG. (EC) NO. 609/2008 (REACH) MUST NOT EXCEED THE REF. VALUE AS DEFINED IN THE LATEST UPDATE OF THE REG. (EC) NO. 609/2008 (REACH) AND MUST BE KEPT UNDER CONTROL DURING PRODUCTION.

YES ☐ NO ☐



17	TAMPONAMENTO BASE CALDAIA	1	761424315
16	DIAFRAMMA	1	762021256
15	CONDOTTO FUMI	6	762226680
14	TOP PLENUM BRACERE	1	760828270
13	SCATOLA BRACIERE	1	761127949
12	FONDO PLENUM BRACERE	1	760220149
11*	INSERTO FILET.M10 ESAG. FTT/E CH13	4	002330042
10	TUBO DISCESA PELLET	1	767520269
9	PIASTRA CONGIUNZIONE SCIVOLO	1	761723231
8	CANALE ARIA COMBURENTE	1	761127893
7	TUBO ARIA COMBURENTE	1	767520268
6	BASAMENTO CALDAIA	1	760220148
5	FACCIATA CALDAIA	1	760527880
4	SUPPORTO CASSETTO CENERE	1	760828269
3	FONDO CALDAIA	1	761327898
2	COPERCHIO CALDAIA	1	761327897
1	INVOLUVRO CALDAIA	1	761127948

Part	Part Name	Quantity	Part No.
Nr.	MODIFICATIONS	DATE	DRAWN BY
1	AGGIUNTO QUOTA DI CONTROLLO ED AGGIUNTO TOLLERANZA GEOMETRICA	22/10/2018	E. Zorzetto
2	MODIFICATO PART. 5	09/07/2020	E. Zorzetto

PART NAME

ASS. CALDAIA

TREATTMENT

VERNICIATURA

MATERIAL

PART No.

751822703

PALAZZETTI

MASS [Kg]

35,296 kg

DATE

17/05/2018

DRAWN BY

E. ZORZETTO

PREVIUS No.

1148EZ75002

SCALE

1:5

GENERAL TOLERANCES

UNI EN 22768/1 - m

UNI EN 22768/2 - mk

VISIBLE SURFACE FINISH

THE OBJECTS MUST BE IN COMPLIANCE WITH REG. (EC) N.1835/2004 ABOUT MATERIALS IN CONTACT WITH FOOD AND ITS UPDATES AND AMENDMENTS.

☐ YES ☐ NO

COMPONENTS IN COMPLIANCE WITH DIR. 2011/65/EE (RoHS) RECAST) AND FURTHER UPDATES AND AMEND

☐ YES ☐ NO

THE COMPONENT AND ITS CONSTITUENT MATERIALS MUST COMPLY WITH REG. (EC) N.1907/2006 (REACH) INCLUDING RELATIVE ANNEXES (SPECIALLY XIV AND XVII). UPDATES AND AMEND THE TOTAL CONTENT OF EACH INDIVIDUAL SVHC SUBSTANCE MUST NOT EXCEED THE REF. VALUE AS DEFINED IN THE LATEST UPDATE OF THE REG.

☐ YES ☐ NO

DIMENSIONS TO BE KEPT UNDER CONTROL DURING PRODUCTION.

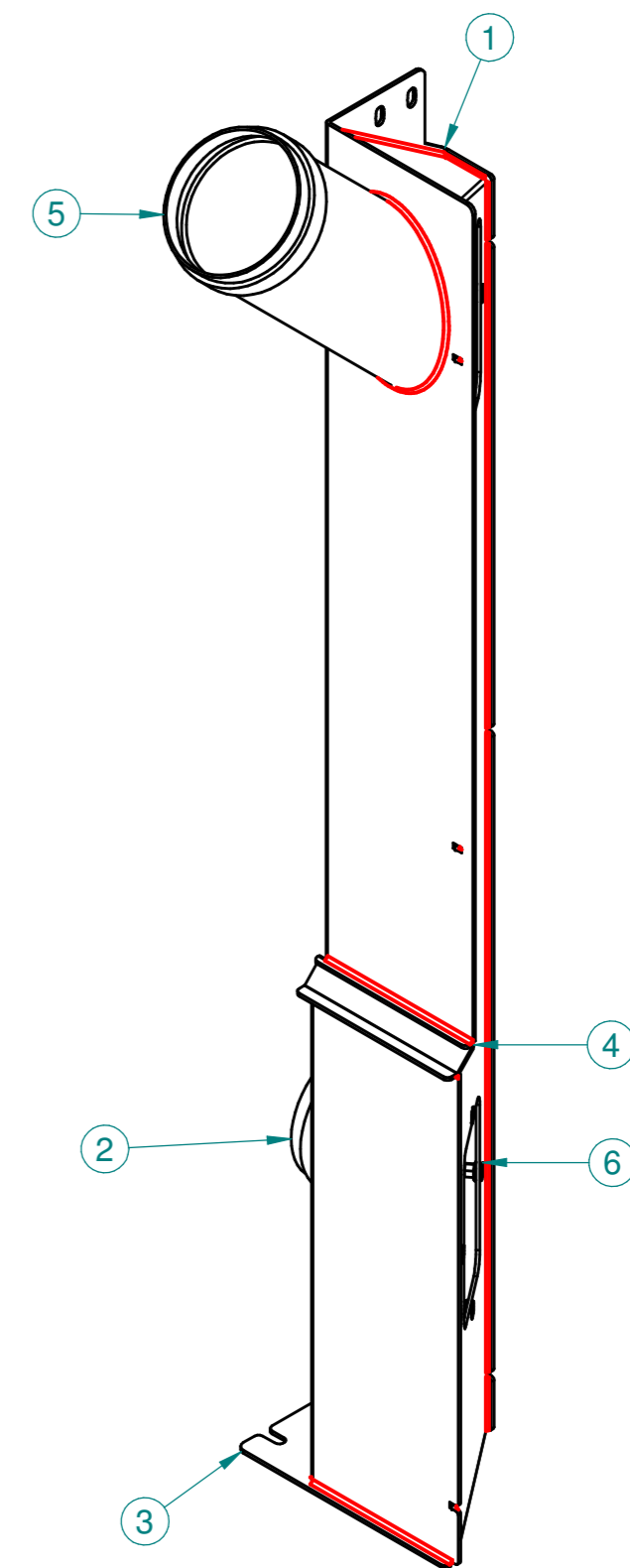
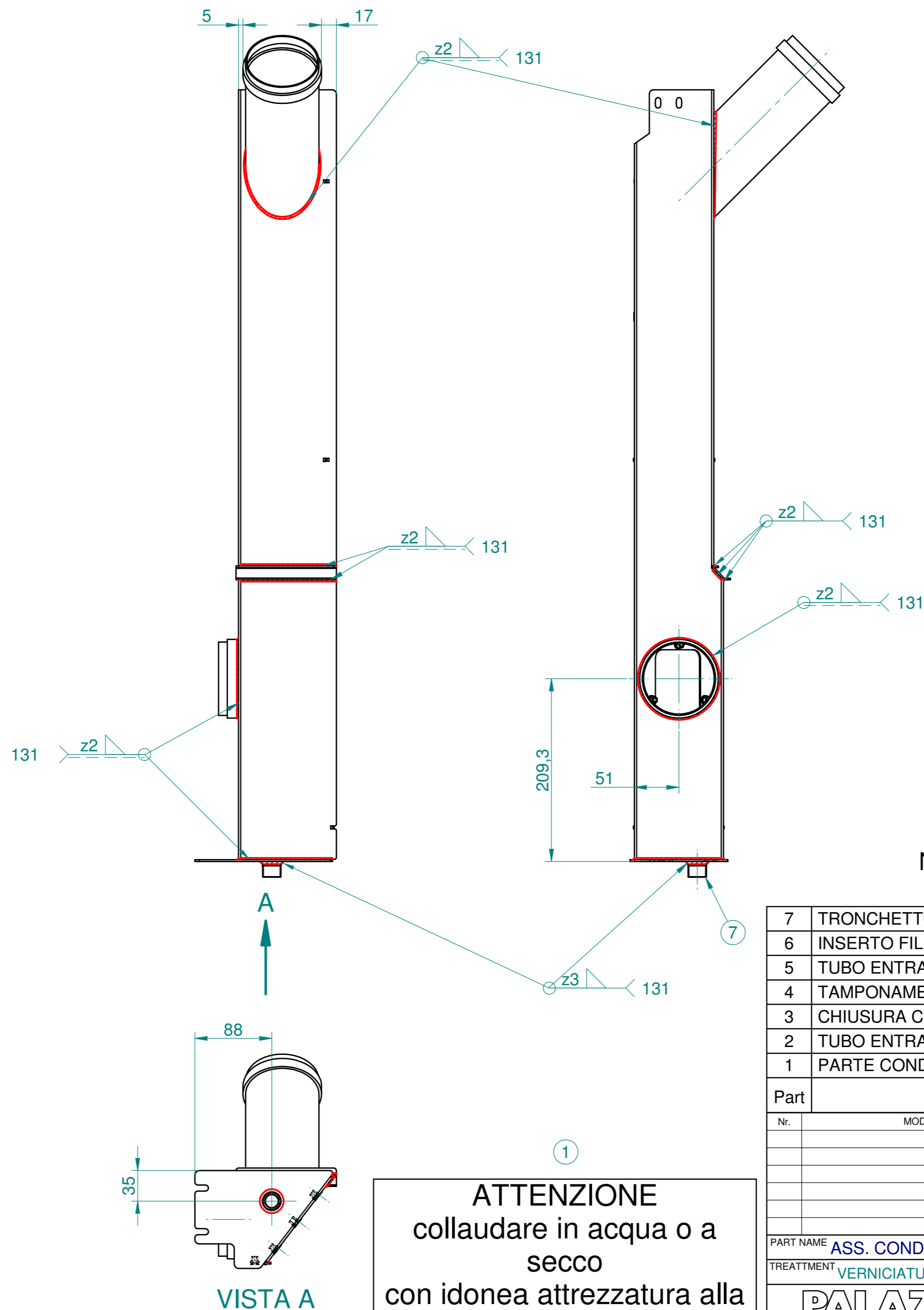
☐ YES ☐ NO

GENERAL TOLERANCES

UNI EN 22768/1 - m

UNI EN 22768/2 - mk

VISIBLE SURFACE FINISH



NOTA: SALDARE A TENUTA

[illegible]

THE OBJECTS MUST BE IN COMPLIANCE WITH REG (EC) N.1935/2004 ABOUT MATERIALS IN CONTACT WITH FOOD AND ITS UPDATES AND AMENDMENTS.

☐ YES ☐ NO

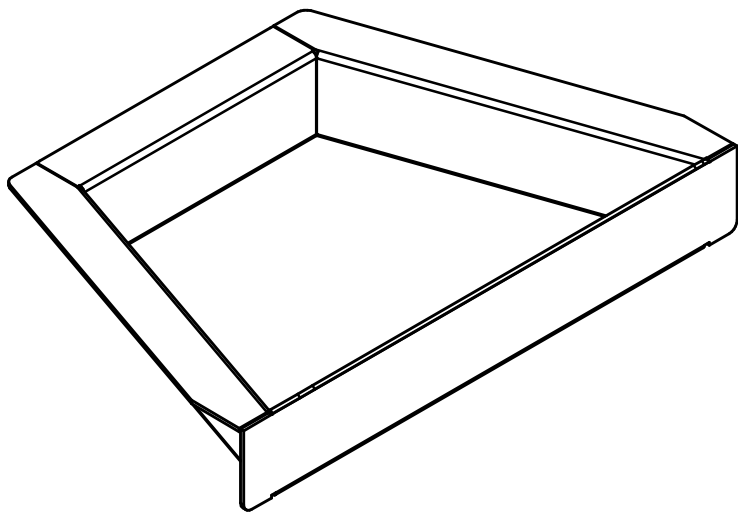
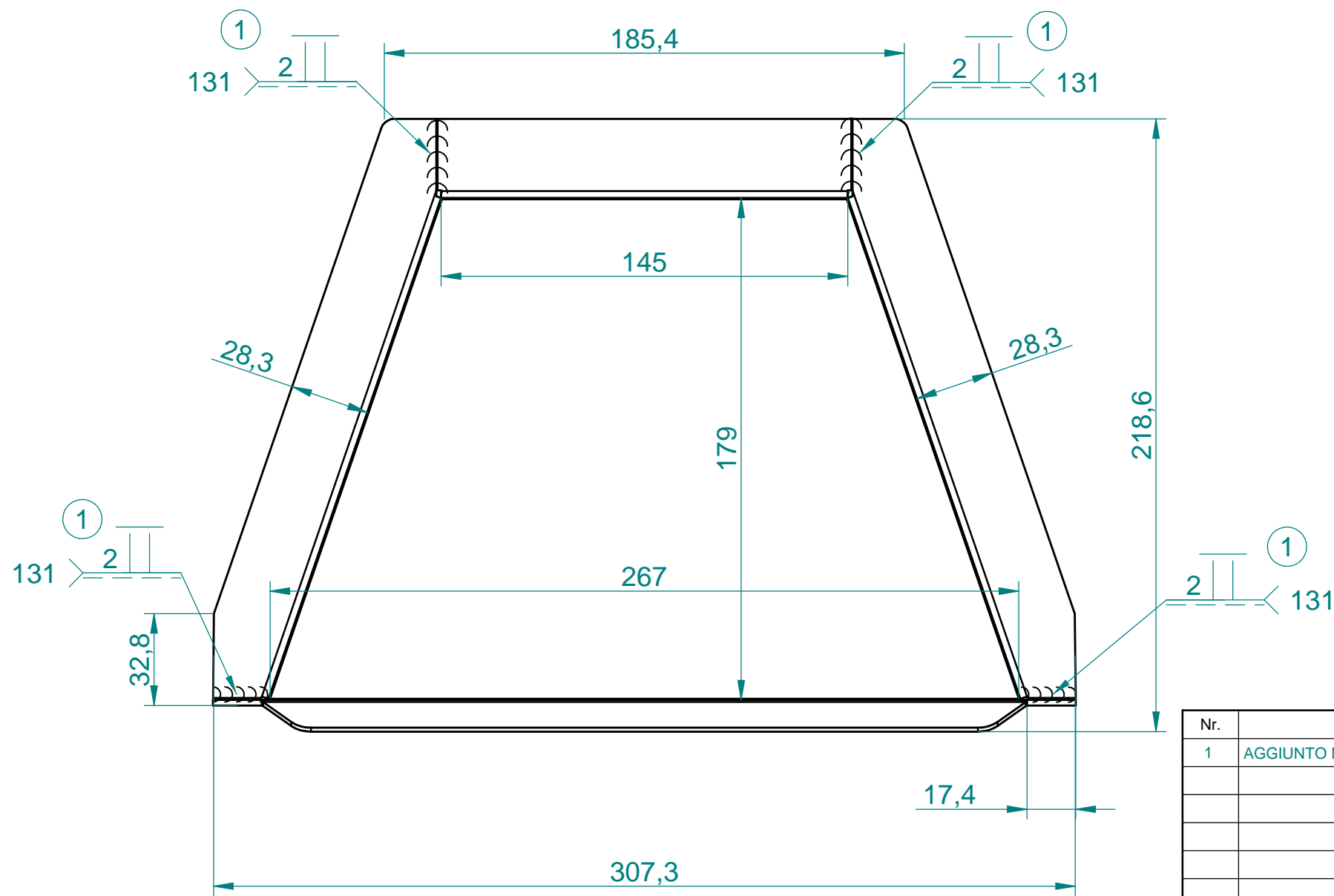
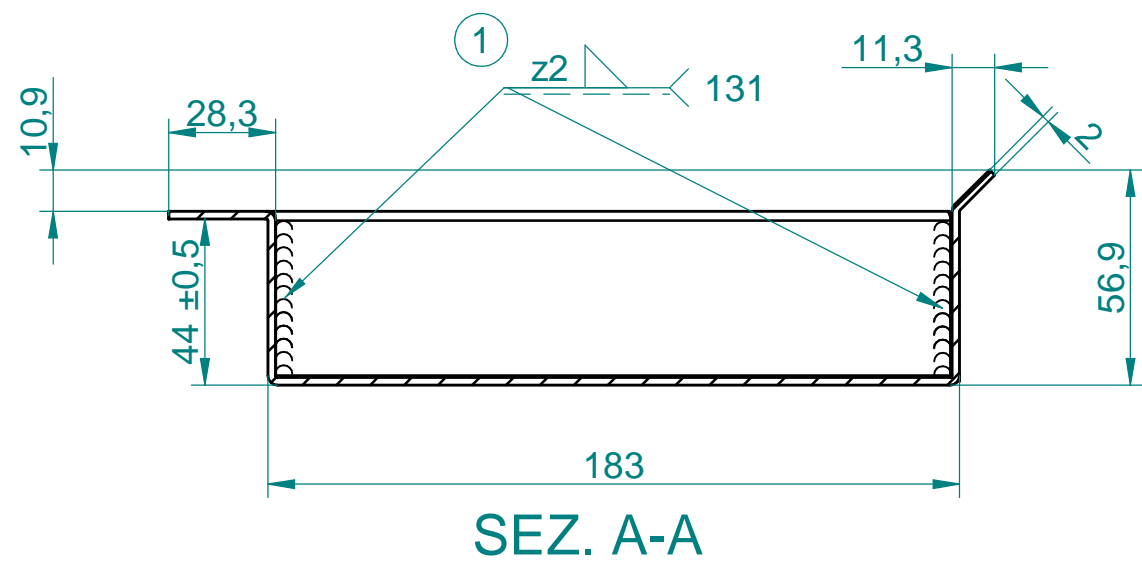
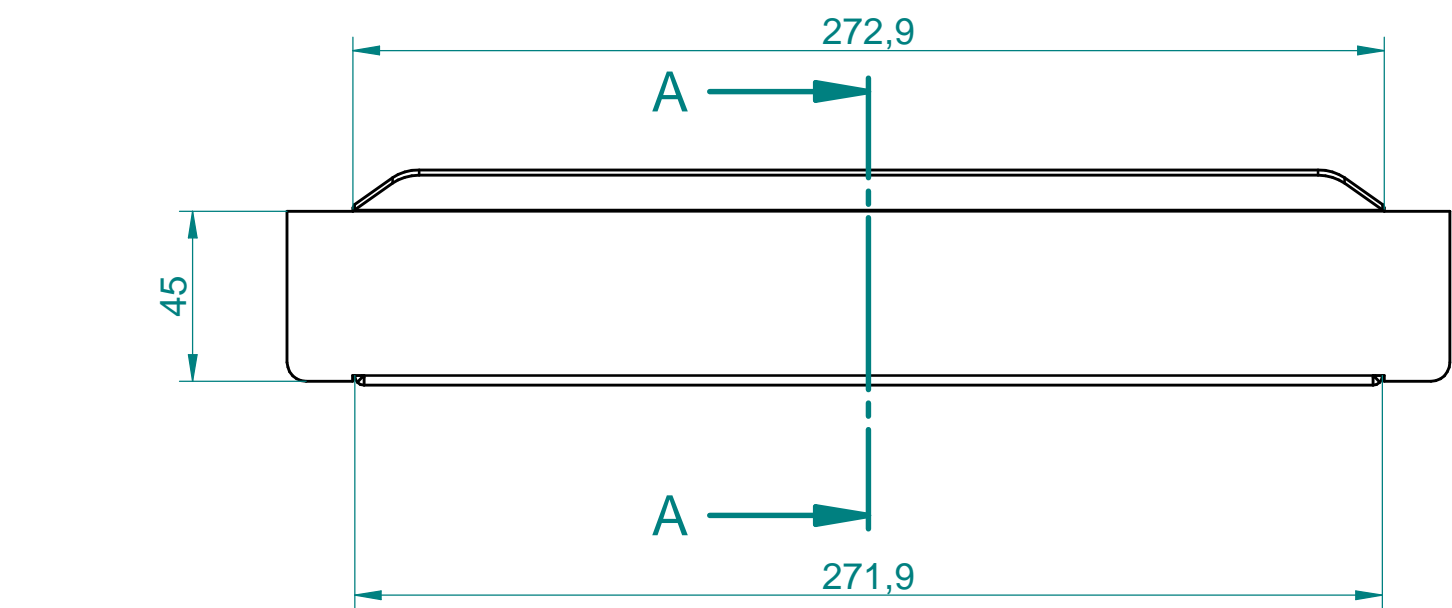
## COMPONENTS IN COMPLIANCE WITH DIR. 2011/65/50 (RoHS RECAST) AND FURTHER UPDATES AND AMEND



THE COMPONENT AND ITS CONSTITUENT MATERIALS MUST COMPLY WITH REG. (EC) N°1907/2006 (REACH) INCLUDING RELATIVE ANNEXES (SPECIALLY XIV AND XVII). UP-DATES AND AMEND THE TOTAL CONTENT OF EACH INDIVIDUAL SVHC SUBSTANCE MUST NOT EXCEED THE REF. VALUE AS DEFINED IN THE LATEST UPDATE OF THE REG.

**(xxx)** = DIMENSIONS TO  
BE KEPT UNDER CONTROL  
DURING PRODUCTION.

GENERAL TOLERANCES  
UNI EN 22768/1 - m  
UNI EN 22768/2 - mk

— — — — —  
VISIBLE SURFACE FINISH



Nr.	MODIFICATIONS	DATE	DRAWN BY	SCALE
1	AGGIUNTO NOTE DI SALDATURA	26/10/2018	E. Zorzetto	 SCALE 1:2
				MASS [Kg] 1.456 kg
				DATE 17/05/2018
				DRAWN BY Daniele Lepore
				PREVIUS No. 1184DL76001
PART NAME CASSETTO CENERE				
TREATMENT VERNICIATURA		MATERIAL LAMIERA DC01 LUCIDA		
		PART No. 765120038		
ACCORDING TO THE APPLICABLE LAW, PALAZZETTI LELIO SpA CONSIDERS THIS DOCUMENT A COMPANY SECRET AND THEREFORE THE TOTAL OR PARTIAL REPRODUCTION AND-OR DIFFUSION THEREOF TO THIRD PARTIES OR TO COMPETITORS, WITHOUT PRIOR WRITTEN AUTORIZ. OF THE PALAZZETTI LELIO SpA MANAGENT, IS STRICTLY FORBIDDEN.				

THE OBJECTS MUST BE IN COMPLIANCE WITH REG. (EC) N.1935/2004 ABOUT MATERIALS IN CONTACT WITH FOOD AND ITS UPDATES AND AMENDMENTS.

☐ YES☐ NO

COMPONENTS IN COMPLIANCE WITH DIR. 2017/65/60 (RoHS RECAST) AND FURTHER UPDATES AND AMEND

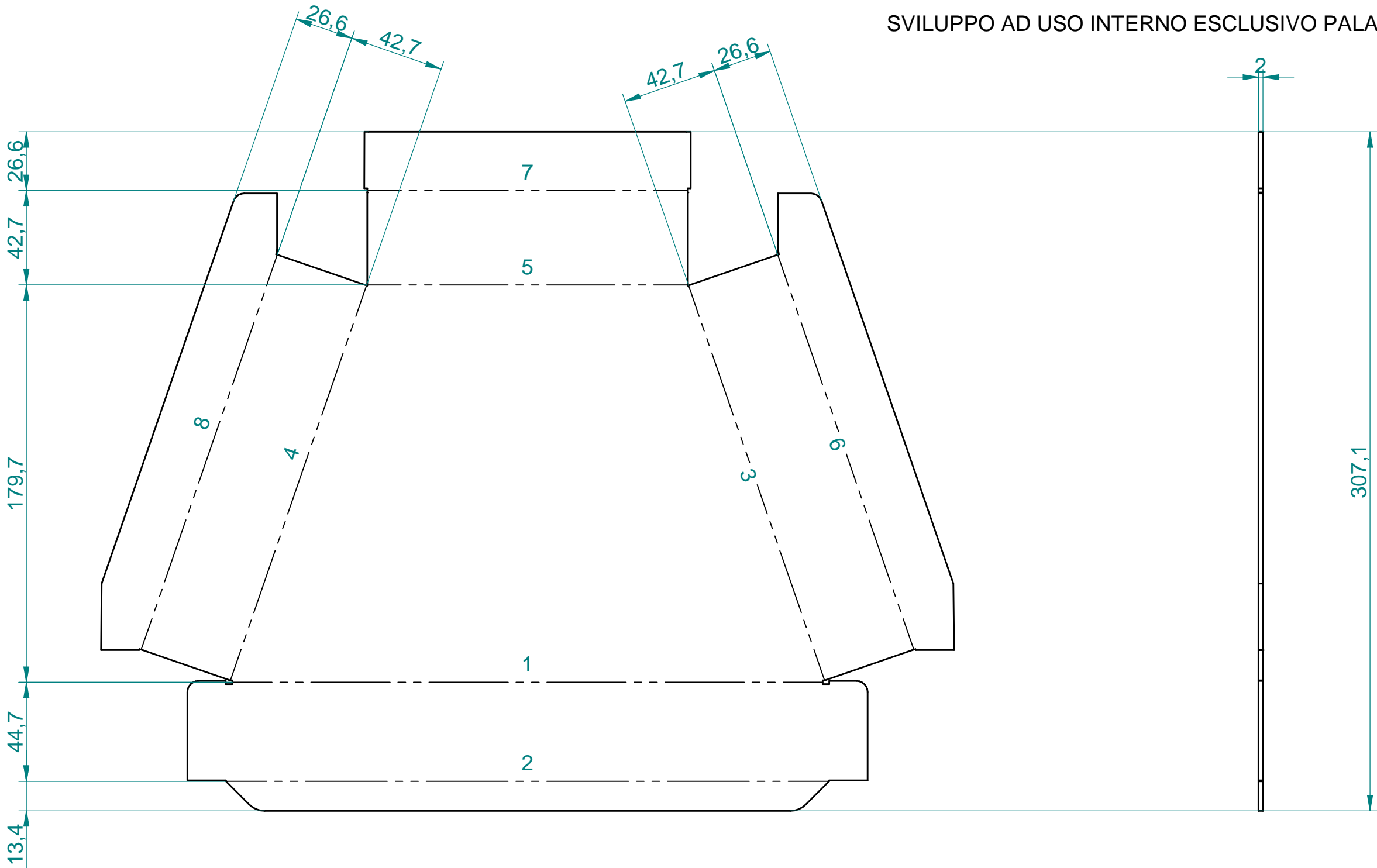
THE COMPONENT AND ITS CONSTITUENT MATERIALS MUST COMPLY WITH REG. (EC) N.1907/2006 (REACH) INCLUDING RELATIVE ANNEXES (SPECIALLY XIV AND XVII). UP-DATES AND AMEND THE TOTAL CONTENT OF EACH INDIVIDUAL SVHC SUBSTANCE MUST NOT EXCEED THE REF. VALUE AS DEFINED IN THE LATEST UPDATE OF THE REG.

323 = DIMENSIONS TO BE KEPT UNDER CONTROL DURING PRODUCTION.



GENERAL TOLERANCES  
UNI EN 22768/1 - m  
UNI EN 22768/2 - mk

VISIBLE SURFACE FINISH

SVILUPPO AD USO INTERNO ESCLUSIVO PALAZZETTI



Sequenza	Raggio	Angolo	Direzione	Angolo Supplementare
1	0.5 mm	90 gradi 0 min 0.0 sec	Su	90 gradi 0 min 0.0 sec
2	0.5 mm	45 gradi 0 min 0.0 sec	Giù	135 gradi 0 min 0.0 sec
3	0.5 mm	90 gradi 0 min 0.0 sec	Su	90 gradi 0 min 0.0 sec
4	0.5 mm		Su	
5	0.5 mm		Su	
6	0.5 mm		Giù	
7	0.5 mm		Giù	
8	0.5 mm		Giù	

Nr.	MODIFICATIONS	DATE	DRAWN BY	SCALE
1	AGGIUNTO NOTE DI SALDATURA	26/10/2018	E. Zorzetto	 SCALE 1:2
				MASS [Kg] 1.456 kg
				DATE 17/05/2018
				DRAWN BY Daniele Lepore
				PREVIUS No. 1184DL76001
PART NAME CASSETTO CENERE				
TREATTMENT VERNICIATURA		MATERIAL LAMIERA DC01 LUCIDA		
		PART No. 765120038		
ACCORDING TO THE APPLICABLE LAW, PALAZZETTI LELIO SpA CONSIDERS THIS DOCUMENT A COMPANY SECRET AND THEREFORE THE TOTAL OR PARTIAL REPRODUCTION AND-OR DIFFUSION THEREOF TO THIRD PARTIES OR TO COMPETITORS, WITHOUT PRIOR WRITTEN AUTORIZ. OF THE PALAZZETTI LELIO SpA MANAGENT, IS STRICTLY FORBIDDEN.				

THE OBJECT'S MUST BE IN COMPLIANCE WITH REG. (EC) N.1831/2003 ABOUT MATERIALS IN CONTACT WITH FOOD AND ITS UPDATES AND AMENDMENTS.

☐ YES☐ NO

COMPONENTS IN COMPLIANCE WITH DIR. 2011/65/60 (RoHS RECAST) AND FURTHER UPDATES AND AMEND

☐ YES☐ NO

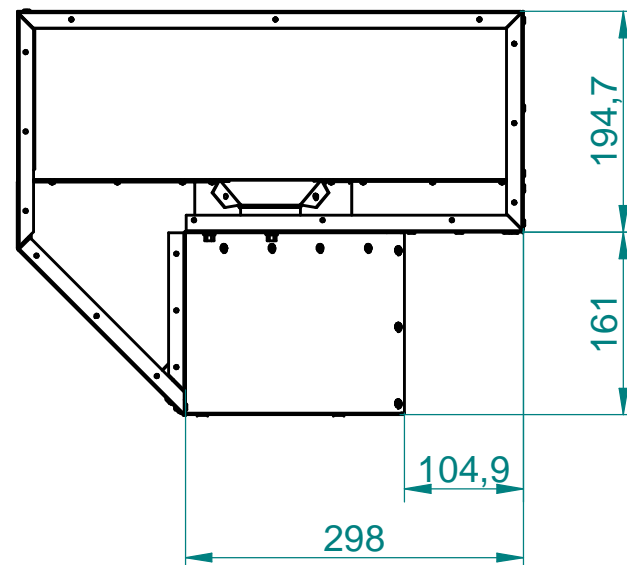
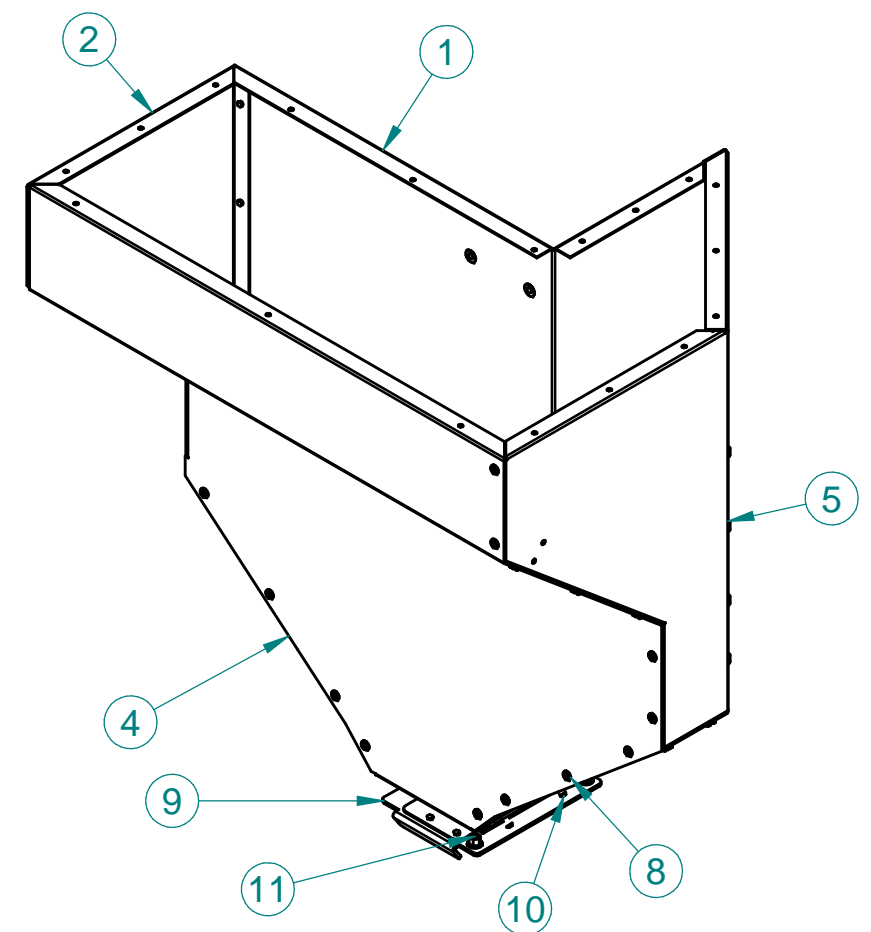
THE COMPONENT AND ITS CONSTITUENT MATERIALS MUST COMPLY WITH REG. (EC) N.1907/2006 (REACH) INCLUDING RELATIVE ANNEXES (SPECIALLY XIV AND XVII). UPDATES AND AMEND THE TOTAL CONTENT OF EACH INDIVIDUAL SVHC SUBSTANCE MUST NOT EXCEED THE REF. VALUE AS DEFINED IN THE LATEST UPDATE OF THE REG.

☐ YES☐ NO

3D = DIMENSIONS TO BE KEPT UNDER CONTROL DURING PRODUCTION.



GENERAL TOLERANCES UNI EN 22768/1 - m UNI EN 22768/2 - mk

VISIBLE SURFACE FINISH



SILILLARE TUTTI GLI ANGOLI  
CON COD. 004310014

12*	SILICONE NERO ALTA TEMPERATURA CFZ	1	004310014
11	INSERTO FILETTATO M5 ESAG.A FILO	7	002330027
10	VITE 4,2X9,5 TC+ AUTOFIL. ZN P/TRONCA	4	002300185
9	FLANGIA SERBATOIO	1	162210031
8	RIVETTO 3X9,1 AVEX 1691-05307	65	002330089
7	TAMPONE SERBATOIO	1	160025449
6	PARTE SERBATOIO INFERIORE SX	1	160025451
5	PARTE SERBATOIO SUPERIORE SX	1	160025452
4	PARTE POSTERIORE SERBATOIO	1	160025453
3	PARTE SERBATOIO INFERIORE DX	1	160025454
2	PARTE SERBATOIO SUPERIORE DX	1	160025455
1	PARTE SERBATOIO ANTERIORE	1	160025456

Part	Part Name				Quantity	Part No.
Nr.	MODIFICATIONS		DATE	DRAWN BY	  SCALE 1:6.67	
					MASS [Kg] 5,624 kg	
					DATE 07/09/2018	
					DRAWN BY Massimo Russo	
					PREVIUS No. 1193DL15001	

PART NAME <b>ASSIEME SERBATOIO PELLET</b>	
TREATMENT -	MATERIAL
<b>PALAZZETTI</b>	PART No. <b>152224230</b>

ACCORDING TO THE APPLICABLE LAW, PALAZZETTI LELIO SpA CONSIDERS THIS DOCUMENT A COMPANY SECRET AND THEREFORE THE TOTAL OR PARTIAL REPRODUCTION AND/OR DIFFUSION THEREOF TO THIRD PARTIES OR TO COMPETITORS, WITHOUT PRIOR WRITTEN AUTORIZ. OF THE PALAZZETTI LELIO SpA MANAGENT, IS STRICTLY FORBIDDEN.

THE CONSULTANT BE IN CLOSE CONTACT WITH REG (EC) N.1935/2004 ABOUT MATERIALS IN CONTACT WITH FOOD AND ITS UPDATES AND AMENDMENTS.

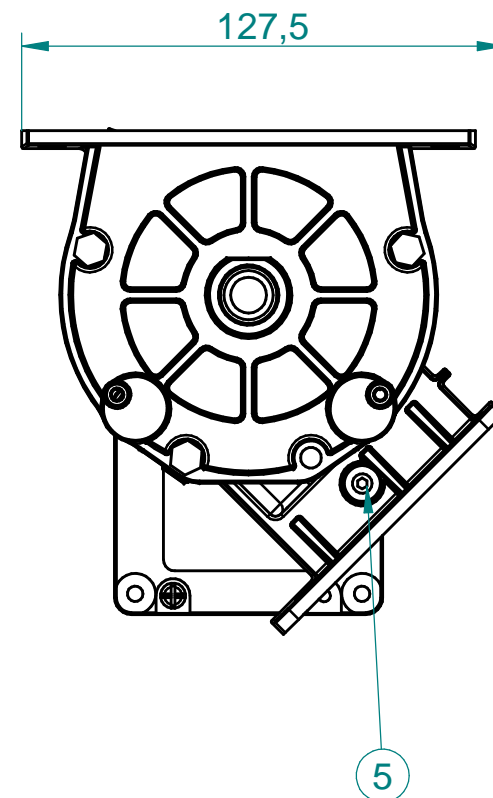
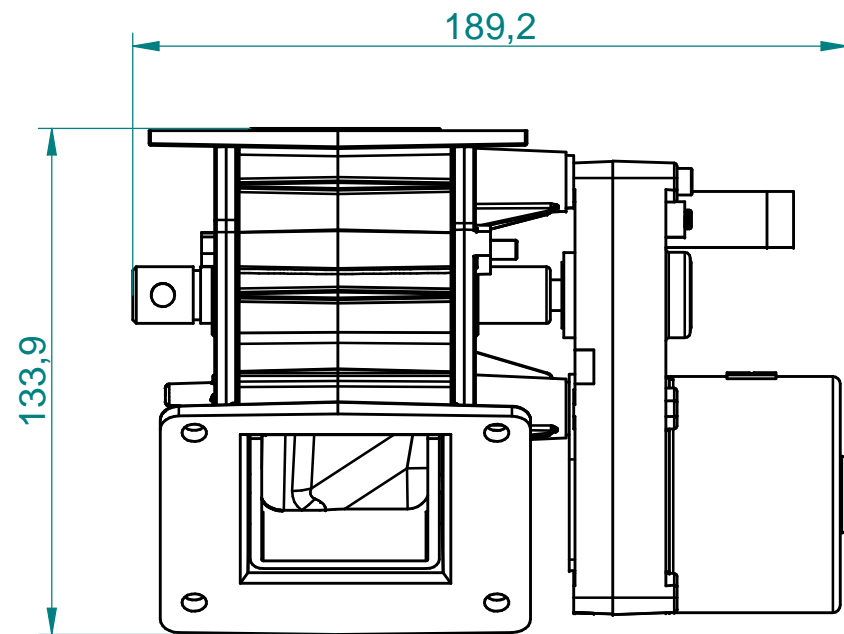
## COMPONENTS IN COMPLIANCE WITH DIR. 2011/65/50 (RoHS RECAST) AND FURTHER UPDATES AND AMEND

THE COMPONENT AND ITS CONSTITUENT MATERIALS MUST COMPLY WITH REG. (EC) 1907/2006 (REACH) INCLUDING RELATIVE ANNEXES (SPECIALLY XIV AND XVII).  
UP-DATES AND AMEND THE TOTAL CONTENT OF EACH INDIVIDUAL SVHC SUBSTANCE MUST NOT EXCEED THE REF. VALUE AS DEFINED IN THE LATEST UPDATE OF THE REG.

**xxx** = DIMENSIONS TO  
BE KEPT UNDER CONTROL  
DURING PODUCTION.

GENERAL TOLERANCES

VISIBLE SURFACE FINISH

[illegible]

THE OBJECTS MUST BE IN COMPLIANCE WITH REG (EC) N.1935/2004 ABOUT MATERIALS IN CONTACT WITH FOOD AND ITS UPDATES AND AMENDMENTS.

☐ YES ☐ NO














## COMPONENTS IN COMPLIANCE WITH DIR. 2011/65/50 (RoHS RECAST) AND FURTHER UPDATES AND AMEND

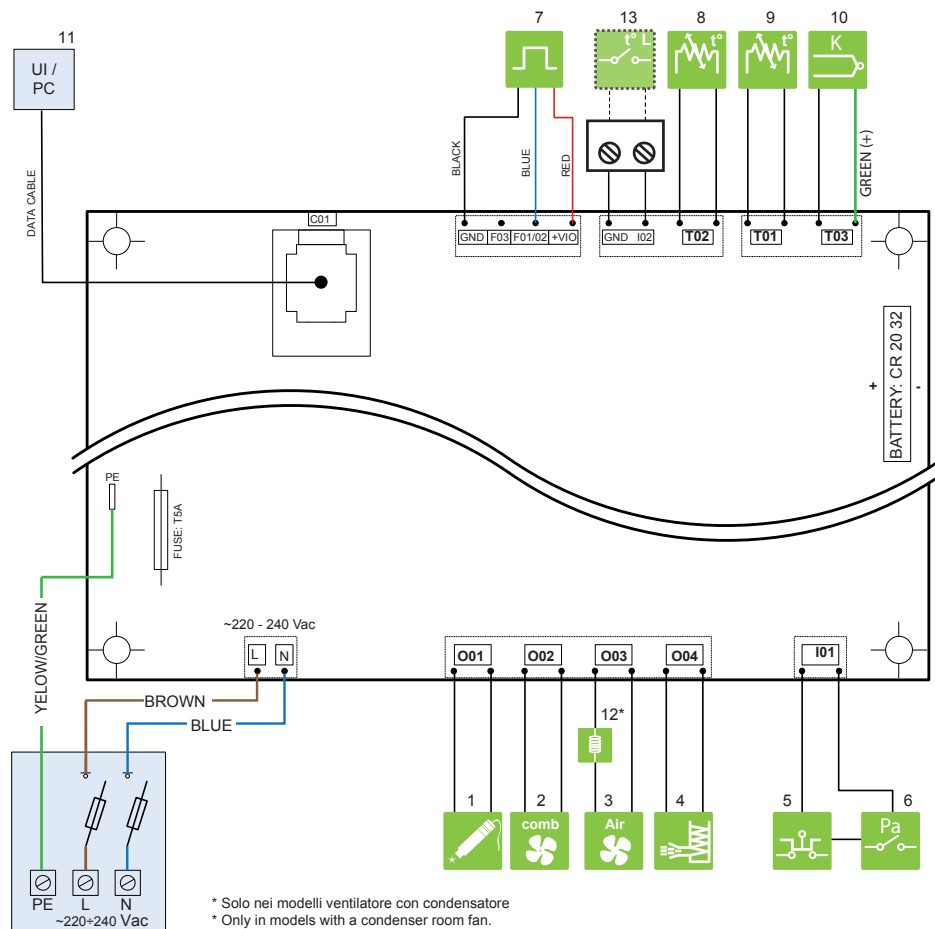
THE COMPONENT AND ITS CONSTITUENT MATERIALS MUST COMPLY WITH REG. (EC) N°1907/2006 (REACH) INCLUDING RELATIVE ANNEXES (SPECIALLY XIV AND XVII). UPDATES AND AMEND THE TOTAL CONTENT OF EACH INDIVIDUAL SVHC SUBSTANCE MUST NOT EXCEED THE REF. VALUE AS DEFINED IN THE LATEST UPDATE OF THE REG.

xxx = DIMENSIONS TO  
BE KEPT UNDER CONTROL  
DURING PRODUCTION.

GENERAL TOLERANCES

— — — — —  
VISIBLE SURFACE FINISH

-  1. IGNITER
-  2. COMBUSTION FAN
-  3. ROOM FAN
-  4. PELLET AUGER
-  5. STB SAFETY
-  6. UNDER PRESSURE SAFETY
-  7. HALL SPEED SENSOR
-  8. PELLET PROBE
-  9. ROOM PROBE
-  10. FLUE GAS TEMP.
-  11. USER INTERFACE
-  12. INDUCTANCE
-  13. EXTERNAL THERMOSTAT

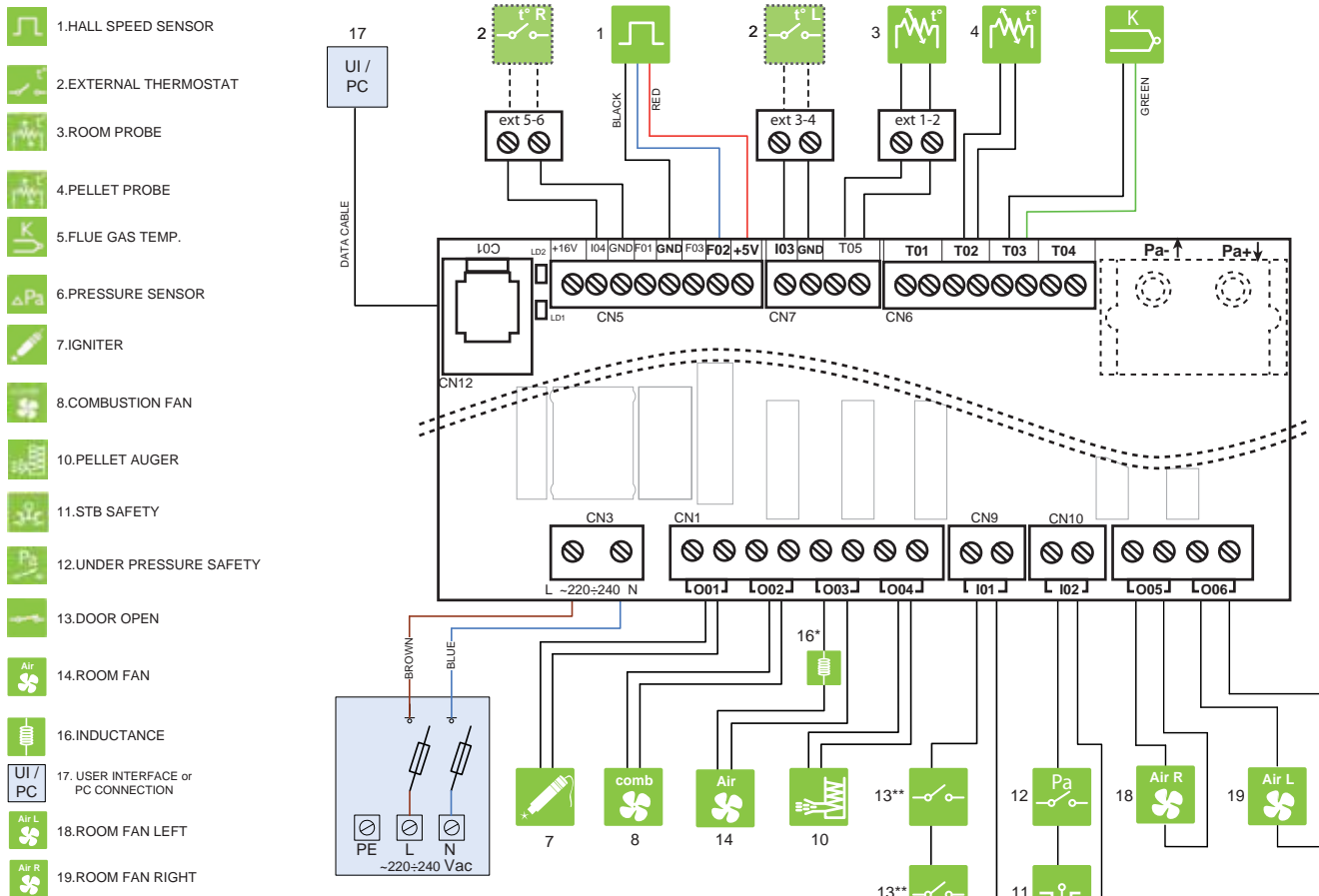


\* Solo nei modelli ventilatore con condensatore  
 \* Only in models with a condenser room fan.

cod. 00 472 3182 - ver. 08.2017

150 mm

105 mm



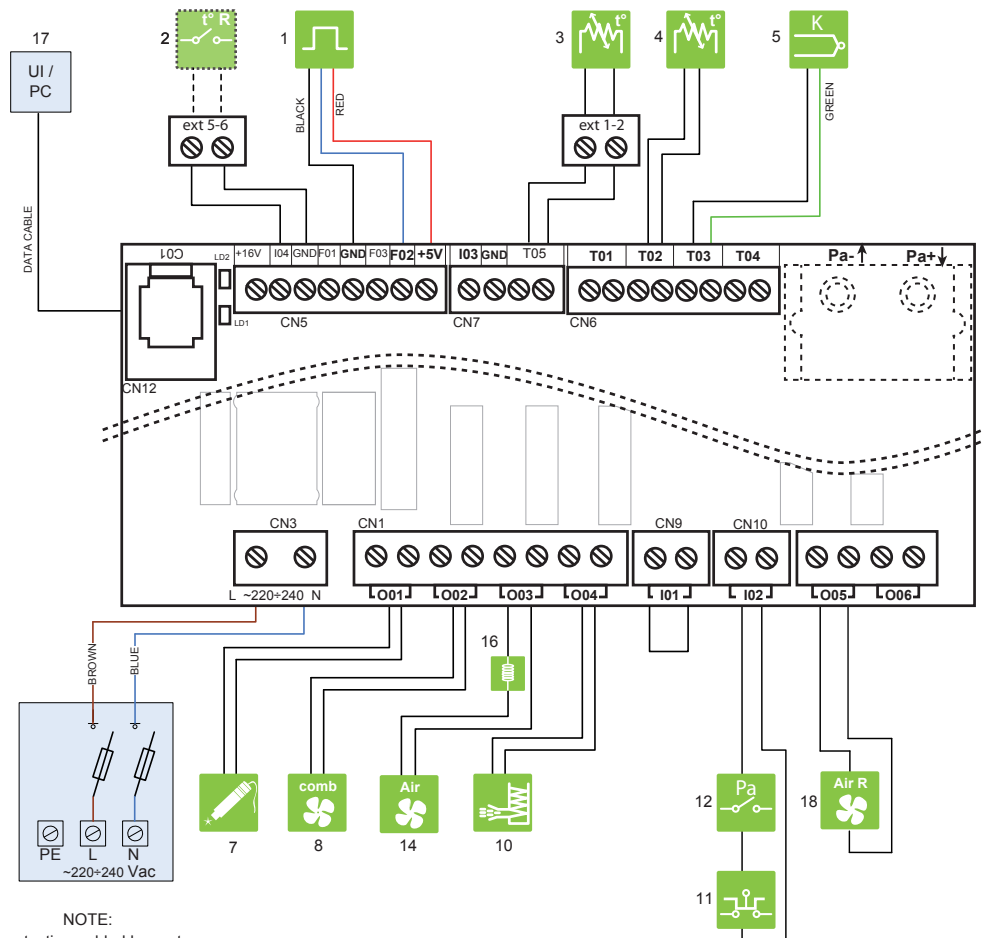
**NOTE:**  
Phase protection, added by customer.  
Do not change polarity!

\* Solo nei modelli ventilatore con condensatore / Only in models with a condenser room fan.

\*\* Solo nei modelli con microinterruttori sulla portina o sul coperchio serbatoio / Only where microswitches are provided

cod. 00 472 3373 01/2018

-  1. HALL SPEED SENSOR
-  2. EXTERNAL THERMOSTAT
-  3. ROOM PROBE
-  4. PELLET PROBE
-  5. FLUE GAS TEMP.
-  6. PRESSURE SENSOR
-  7. IGNITER
-  8. COMBUSTION FAN
-  10. PELLET AUGER
-  11. STB SAFETY
-  12. UNDER PRESSURE SAFETY
-  13. DOOR OPEN
-  14. ROOM FAN
-  16. INDUCTANCE
-  17. USER INTERFACE or PC CONNECTION
-  18. ROOM FAN RIGHT



NOTE:  
Phase protection, added by customer.  
Do not change polarity!

cod. 00 472 6239 09/2018

150 mm

105 mm